

## El Nobel de la Paz para Pablo VI

Lima, 14. (Efe). — Una cruzada en toda la América latina para pedir el Premio Nobel de la Paz en favor de Pablo VI, harán las mujeres peruanas. La gestión es motivada por las actividades del Santo Padre para lograr la armonía y la paz del mundo.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 15 de Enero de 1966

AÑO XXIX :: N.º 7.989 PRECIO 2,- PTAS. — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958

## crystalerías



desde un simple vaso, al más suntuoso servicio para mesa LISAS • DECORADAS • TALLADAS

ESTABLECIMIENTOS **Alvarez**

JAIME III, 106

### EL CONFLICTO DEL VIETNAM

# Johnson parece dispuesto a aceptar un «alto el fuego»

## CHILENOS ESPAÑOLES, EN MADRID



Un grupo de 125 jóvenes, hijos e hijas de españoles residentes en Chile, han llegado a Madrid, invitados por la Delegación Nacional de Juventudes para visitar España hasta el mes de abril próximo y así conocerla.

El Presidente parece, incluso, aceptar negociaciones con el Vietcong

«Mientras yo sea Presidente, ha declarado, continuará la búsqueda para asegurar la paz»

LOS DOS ADVERSARIOS RECONOCEN NO PODER IMPONER UNA DERROTA

Nueva York, 14 (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por "telex"). — El latido del ala de la paloma de la paz empieza a oírse de nuevo por encima del fragor de los campos de batalla vietnamitas. «Mientras yo siga siendo Presidente, continuará la búsqueda de medios para asegurar la paz en el mundo», acaba de declarar el Presidente Johnson. No puede caber duda de que, con estas palabras, Lyndon Johnson ha contestado al deseo expresado por todos los Gobiernos consultados por los varios emisarios destacados por la Casa Blanca a los cuatro puntos cardinales de la Tierra. Pero no menos cierto es que no se puede dudar ya, a la luz de los recientes hechos y de las recientes palabras, de que el Presidente Johnson ha decidido encaminar sus pasos por las veredas de la negociación, incluso si ha de ser acompañado por ese camino por quienes hasta hace pocas semanas rechazó. Me refiero concretamente al Vietcong, cuya presencia no sólo acepta ahora Lyndon Johnson en torno a una eventual mesa diplomática, sino cuyo inevitable papel político también reconoce en toda futura estructuración del régimen de Saigón y en toda consulta popular sudvietnamita que haya de determinar el destino de ese pueblo. IDENTICO LENGUAJE

Y no deja de tener interés que desde las antipodas del espectro político, rusos y americanos empiezan a hablar un idéntico lenguaje. En Hanoi, el líder soviético Alejandro Shelepin ha declarado que los Estados Unidos no pueden ganar la guerra. En su mensaje a la nación sobre el «Estado de la Unión» el Presidente Johnson ha asegurado que los comunistas ya no pueden confiar en derrotar a los Estados Unidos. Si bien es cierto que uno y otro niegan ahora tan sólo que la victoria pueda ser lograda por el adversario, no menos verdad es —y ello es lo im-

## Aumentará el turismo francés a España

A causa de la supresión de pasaportes

IRUN, 14 (Pyresa). — En los medios fronterizos franceses se ha acogido muy favorablemente la nota facilitada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio Español de Asuntos Exteriores, a través de la cual se da cuenta de que los franceses podrán entrar en España con la tarjeta de identidad en lugar del pasaporte, por un espacio máximo de tres meses.

Se cree que con estas ventajas se incrementará grandemente el paso de franceses por la frontera de Irún, particularmente en la temporada de verano. En Biarritz y San Juan de Luz, apenas conocida la noticia, se señala que aumentará el turismo de la región fronteriza francesa, porque siempre resulta una gran ventaja y facilidad poder dar una vuelta por España para el día, provistos únicamente de la tarjeta de identidad sin tener que realizar ninguna tramitación previa, que en cualquier caso supone molestias y pérdida de tiempo. EXPOSICION INDUSTRIAL

Madrid 14. (Pyresa). — Cincuenta y cinco importante fabricantes de los Estados Unidos tomarán parte en la exposición «La industria del Rio USA», que se celebrará en el Palacio de Exposiciones de la Cámara Oficial de Comercio. Será la más importante exposición de equipos de refrigeración industrial jamás vista en Europa. El embajador de los Estados Unidos en Madrid, Mr. Angier Biddle Duke, ha celebrado con este motivo una rueda de prensa en la embajada, «compañado del Agreavado (Continúa en séptima página)

## Al 40 Kms. de París, la Siberia

La nieve ha bloqueado muchas de las carreteras que conducen a París. La prensa parisien dice que a 40 kilómetros de París, el aspecto del campo era el tradicional de la Siberia. Y la prensa cuenta el caso de esta pequeña criatura de un año, Malika, a la que llama la «niña de las nieves». La niña, en brazos de su madre Rosa Goncalves, pasó una larga noche dentro de un autocar bloqueado, junto a un centenar de camiones, por la nieve. Calentada por la madre que le daba friegas continuamente, y alimentada de trozos de naranja. Malika se ha convertido en la mascota del chófer del autocar, en oraciones de quien se repara, después de la odisea de la nieve.



## LA CATASTROFE DE RIO DE JANEIRO

La ciudad continúa sitiada por la lluvia y el barro. Se llevan recuperados 333 cadáveres

Río de Janeiro, 14 (Efe). — El número de cadáveres encontrados en los depósitos de Río y suburbios a media mañana era de 333 mientras continuaban produciéndose desprendimientos en la metrópoli sitiada por la lluvia y el barro. Las lluvias cesaron a media mañana y un helicóptero aprovechó un claro del cielo para llevar alimentos a familias aisladas por el barro en la colina de Santa Teresa. Este distrito, con 250 mil habitantes, ha sido el más castigado por los desprendimientos. Los bomberos, empleando excavadoras, reanudaron los trabajos y la extracción de víctimas en una masa de barro de 6 metros de alto por 180 de largo que se precipitó, aplastando casas y cubriendo las calles en el distrito de Santo Amaro. Trabajan con el constante peligro de nuevos desprendimientos ya que 180 metros arriba en las faldas de la colina de Santo Amaro una parte de la colina de doce metros de ancho se ha deslizado unos centímetros y amenaza con desplomarse. SE ABANDONA LA BUSQUEDA DE LOS NAUFRAGOS DEL «M. PALOMARES»

Nueva York 14 (Efe). — El servicio de guardacostas abandonó anoche la búsqueda de los 31 tripulantes del mercante español «Monte Palomares» considerándolos como perdidos. LOS DAÑOS CAUSADOS POR «CLAUDE»

Lorenzo Marquez (Mozambique)

## LA «SEÑORA AMERICA 1966»



La «Señora América 1966» ha llegado a París donde pasará varios días. Alice Buehaer esposa de un pastor mormón, de 34 años, es madre de seis hijos, y ha ganado su título saliendo victoriosa de una serie de pruebas de cocina. Literatura y gobierno de un hogar. La «Señora América, 1966» no se ocupa de su hogar, en Salt Lake City, toda la jornada. Ella canta, pinta y da conferencias de economía política.

## EL CASO ARQUE

Suplantación de personalidad. Anoche, nuestro Redactor Nicolás Brondo, presentó en la Comisaría de Policía de Palma una denuncia por suplantación de personalidad. Alguien, usando el nombre de Nicolás Brondo, que es corresponsal de la Agencia Pyresa, llamó a dicha agencia, dando unas declaraciones de la esposa del jugador Jaime Arqué sobre un supuesto intento de soborno a dicho jugador. El asunto, pues, está en manos de la Policía. (Información en páginas deportivas).

**LLEGO EL FRIO...**  
Adquiera el calor de su hogar con una ESTUFA ELECTRICA BUTANO PETROLEO etc...  
De venta en:  
**Casa José Buades**  
PLAZA ROSARIO, 3  
Teléfono 17707 (Tres líneas)

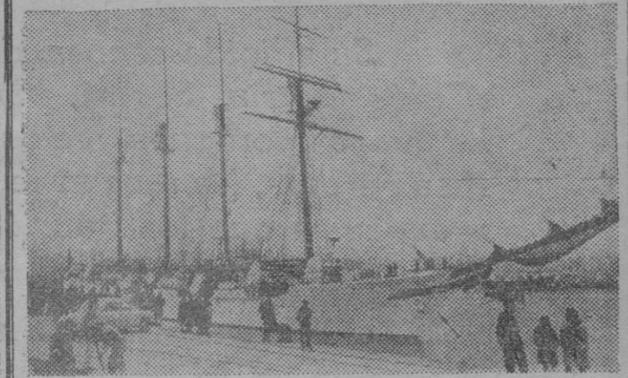
## Consejo de Ministros:

Liquidación del Presupuesto de 1965: INGRESOS, 149.591.276.000 pesetas; GASTOS, 149.398.667.000 pesetas; SUPERAVIT, 192.609.000 pesetas

En puestos de trabajo se superaron las previsiones del Plan de Desarrollo. Se espera un aumento del 24,2 por ciento en los ingresos de divisas por turismo

Madrid, 14. (Pyresa). — El Ministro de Hacienda ha presentado un informe de la liquidación del presupuesto al 31 de diciembre de 1965, según ha comunicado a los periodistas el Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, en la ampliación a lo tratado en el Consejo celebrado hoy. En el informe se indica que los ingresos en el ejercicio pasado ascendieron a 149.591.276.000 pesetas, siendo los gastos en igual período de 149.398.667.000 pesetas, existiendo por tanto un superávit de 192.609.000 pesetas. El señor Fraga indicó que el (Continúa en la página siguiente)

## Leva anclas el «Juan Sebastián Elcano»



El buque-escuela de la Armada española «Juan Sebastián Elcano» a punto de levar anclas en Cádiz para comenzar su acostumbrado viaje de prácticas con los guardias marinas de la Escuela Naval de Marín, Pontevedra. Durante el tiempo que duren sus singladuras tocará diversos puertos y visitará una serie de países. El «Juan Sebastián Elcano», gallardo y tranquilo, en el puerto gaditano, espera una vez más su aventura en el Atlántico.

OPINAMOS ASI:

# El Ejército de la paz

La reciente visita del Ministro Secretario General del Movimiento a la ciudad de Ceuta, aparte misiones específicas sociales y sindicales, ha conseguido su dimensión más tensa en emotividad y más profunda en significado patriótico precisamente en el homenaje al Ejército que tuvo lugar en esa plaza que lleva el venturoso nombre de África. Allí se congregó toda la población ceuti, hermanos viejos y jóvenes, hombres y mujeres, para contribuir con su presencia al mayor esplendor de un acto, sencillo por castrense y falangista, pero de muy hondaraigambre espiritual para aquellas gentes que fueron el germen y, en muchos aspectos, la puesta en marcha activa y pujante del Movimiento Nacional iniciado el 18 de Julio de 1936. Huérfanos, viudas y madres de caídos se dieron cita puntual para recibir de Solís el refrendo pleno del agradecimiento patrio por su ofrenda de entonces y, al mismo tiempo, para testimoniar una vez más su disposición inquebrantable a cuantos sacrificios aún puedan pedirseles.

En Ceuta se ha verificado nuevamente el sugestivo equilibrio, nacido en la fusión plena de ideales, entre pueblo y Ejército, que viene caracterizando el devenir español de todos estos años. «La Historia de España —dijo Solís en su parlamento— no torcerá su rumbo, porque España entera es Ejército y Franco sigue siendo su capitán-Invicto». Y así es, en efecto. El ejército de la guerra ha sido sustituido por el Ejército de la paz, que tal es el pueblo que trabaja incansable por una Patria mejor y más justa, sin vacilaciones en la entrega, sin rémoras en el quehacer cotidiano y sin otro norte que el progreso acentuado en cuantos órdenes integran, matizan y configuran, la realidad nacional de nuestro tiempo, subrayado todo ello por el ánimo firme y decidido de proyectar el resurgir actual hacia el futuro, de forma que podamos legar a quienes nos sucedan un panorama vital realmente desconocido en nuestra propia historia.

Aquí nace, precisamente, el valor supremo del Ejército español, porque, como afirmó Solís en Ceuta, «es posible que otros Ejércitos del mundo nos igualen en virtudes y nos superen en poderío, pero en ninguno se dan, como en el nuestro, esos sentimientos del honor, de la moral, de la entrega, del patriotismo y de la compenetración con el pueblo». Porque España jamás podrá considerar que la función de sus soldados finaliza con la paz; más bien entiende que comienza entonces otra de sus labores sustanciales, en la que, al margen del mantenimiento de lo conquistado, constituye su más sólida garantía y seguridad en el mañana y contribuye poderosamente con su sencillez y ejemplaridad a su forja cotidiana.

El camino todavía no ha llegado a las metas deseadas por todos, y, como apuntó Solís en Ceuta, «nos duele lo mucho que aún os queda por hacer». Los veintiseis años de paz venturosa que hemos disfrutado sólo pueden ser el augurio prometedor y esplendoroso de otros muchos que multipliquen al máximo las posibilidades de todos los españoles y que produzcan de forma natural esa España mejor en todas sus vertientes que soñamos para las generaciones venideras. Y esa gestación nos corresponde a todos por igual: «juntos —son también palabras del Ministro en el acto que comentamos—, unidos pueblo y Ejército, tenemos que garantizar la convivencia, el entendimiento y la paz entre todos los españoles». Este es, quizás, el más grandioso objetivo de la España de nuestros días, y el Ejército de la paz, resultante de la comunión plena de los hombres de las armas y los hombres del trabajo, es la única fuerza capaz de conquistarlo felizmente.

# CONSEJO DE MINISTROS

(Viene de la página anterior)

Consejo de Ministros había enviado a las Cortes gran número de convenios para su ratificación, así como un proyecto de Ley por el que se reajustan los impuestos de Edulcorantes. Entre otras disposiciones figura una que regula la participación extranjera en empresas navieras españolas.

Un decreto del Ministerio de Hacienda fija en 79.500 millones de pesetas la cifra máxima a que puede ascender el importe de las órdulas para inversiones en circulación durante el ejercicio de 1966.

## PRODUCCIONES INDUSTRIALES

### INDUSTRIALES

El Ministro de Industria presentó varios informes, entre ellos, uno sobre producciones industriales básicas en 1965 será objeto de una próxima conferencia de prensa. Otro se refiere a la construcción naval en 1965, que ha seguido su fuerte ritmo de expansión, alcanzando una cifra de 278.612 toneladas de registro bruto de buques terminados, que supone un ligero aumento sobre la cifra prevista en el Plan de Desarrollo y un incremento del 19 por ciento sobre el tonelaje entregado en 1964. Todavía es mayor el tonelaje de buques botados que asciende a 306.254, con un incremento del 38,5 por ciento sobre 1964. En el transcurso del quinquenio 1961-65 la producción de construcción naval se ha duplicado ampliamente. A pesar del fuerte aumento de la producción, la cartera de pedidos al finalizar el año se eleva a 889.865 trb, con un incremento del 35,3 por ciento sobre 1964. La producción destinada a la exportación ha aumentado también sensiblemente, representando un ingreso neto de divisas del orden de 39.000.000 dólares. El aumento de los países constructores, estimándose que habrá pasado del

lugar doce al ocho. Se prevé que en 1966 se terminará un tonelaje superior a las 300.000 trb, que supone como mínimo un incremento del 5,5 por ciento sobre la cifra prevista en el Plan de Desarrollo para el año.

El Ministro de Trabajo informó al Consejo sobre la evolución del empleo en el último año, caracterizado por un gran dinamismo ocupacional, que se tradujo en la creación de 300.000 puestos de trabajo, superando las previsiones del Plan de Desarrollo. Destacó la favorable evolución del empleo agrícola en el año. El éxodo rural fue ligeramente inferior al de 1964.

El paro, que en enero afectaba al dos por ciento de la población activa, se redujo en el verano al uno por ciento para alcanzar a fin de año el 1,5, con mejor situación que la del año anterior. Un número aproximado de 210.000 personas activas cambiaron de residencia en el país dentro del año, como consecuencia de la creación de nuevos puestos de trabajo.

Alemania, Francia y Suiza absorbieron los mayores contingentes de emigración exterior, cuyo saldo en 1965 se redujo a la cifra de 80.000, inferior en un veinticinco por ciento a la del año anterior, como consecuencia de la favorable evolución de empleo y salarios.

## EVOLUCION TURISTICA

«Por mi parte —añadió el señor Fraga— informe sobre la evolución del turismo en diciembre de 1965. En este mes la cifra de visitantes fue de 724.518 personas frente a 680.331 en diciembre 1964 con un incremento del 6,5 %. El total de turistas en 1965 fue de 14.251.428 frente a 14.102.888 en 1964, con un aumento del uno por ciento. De estas cifras, las correspondientes al grupo principal, el de extranjeros con pasaporte, fue-

ron 11.079.556 frente a 10.506.675 en 1964, con un aumento del 5,4 por ciento. Se observaron ligeras disminuciones en los grupos de turistas entrados por puerto y por 24 horas».

Los ingresos de divisas por turismo en los diez primeros meses de 1965 fueron de 977.78 millones de dólares, frente a 787,37 en el mismo periodo del año anterior. El total de ingresos en 1964 por este concepto fue de 918,65 millones, por lo que se espera un aumento del 24,2 por ciento.

En lo que respecta al tráfico aéreo, el número de aviones en aeropuertos españoles en 1965 fue de 212.431 frente a 185.177 en 1964. El aumento fue del 14,7 por ciento. Estos aviones movieron 8.242.600 pasajeros por 6.734.574 en 1964 (22,4 por ciento de aumento). En el mes punta, agosto, se movieron 23.002 aviones con 1.037.449 pasajeros.

## ACTIVIDADES NAVALES

El Ministro de Marina presentó un balance de las actividades navales en 1965. El Estado de preparación y la actividad de barcos y tripulaciones es excelente, con constante superación. Dió cuenta asimismo de la marcha del plan de construcciones navales, al que consagró sus esfuerzos el recién fallecido Vicealmirante Riva Suar-diaz, ascendido a Almirante en el Consejo de hoy. El señor Fraga destacó la gran labor realizada por el Almirante Riva en este

plan, diciendo que su muerte constituía una grave pérdida.

«También informé —dijo el señor Fraga— sobre mi viaje a Guinea, donde me he ocupado muy especialmente de los medios de información y de las posibilidades de turismo de aquel territorio».

El Ministro Secretario General del Movimiento informó sobre el Plan Nacional de Formación Cooperativa, que comprenderá la celebración de cursillos de iniciación, cursos de especialización, organización de cátedras ambulantes, cursos de formación de gerentes, y cátedras en facultades, destinando a las 12.000 cooperativas y ocho mil grupos sindicales de cooperación existentes.

## La Misa pontifical mozárabe se grabará en microsuro

### TENDRA UNA DIFUSION MUNDIAL

Toledo, 14. (Pyresa). — Durante los días 2 y 3 de febrero se procederá a grabar en microsuro la Misa pontifical mozárabe en la que intervendrá la Escolanía del Colegio de Infantes y la «Scola Cantorum» del Seminario conciliar, grabación que ya se sabe ciertamente que tendrá una difusión mundial.

## Los boxeadores también escogen la libertad

Helsinki, 14. (Efe). — El campeón de boxeo de Alemania Oriental, Jochen Doell, que llegó a esta capital con el equipo de boxeo de un club de Berlín Oriental para enfrentarse al de un club de Helsinki, ha desaparecido. Se cree que Doell ha escogido la libertad y ha decidido permanecer en Occidente, en lugar de regresar a Alemania Oriental.

## Monumento al autor de «Suspiros de España»

### SE LEVANTARA EN CARTAGENA POR SUSCRIPCION POPULAR

Cartagena, 14. (Cifra). — Para contribuir al monumento que Cartagena va a levantar al Maestro Alvarez, autor del pasodoble «Suspiros de España» y que será erigido por suscripción popular, la Sociedad General de Autores de Madrid ha anunciado el envío de 10.000 pesetas y ha designado al compositor de Cartagena Gregorio García Segura para que ostente la representación de dicha Sociedad el día en que el monumento sea inaugurado.

## ISORDOSI



Presenta el sensacional y revolucionario audifono microtimpano "ORAVOX 18"

Todo dentro del oído

El aparato más pequeño del mundo

Potente, seguro, liviano, invisible y sin avarías

Admírelo y compruébelo sin compromiso



Pto. Huesos, 38 (Junta Pza. San Antonio) Tel. 22951 PALMA



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Damián Cerdá Vicens

INDUSTRIAL

Que falleció ayer a la edad de 77 años, en Pollensa, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa, doña Josefa Juan; hijos: Juan (industrial) Damián (Consejero de «Cafés Llotriu, S. A.»), hija: D.ª Rosa, hijos políticos: Pedro Jaume (farmacéutico) y D.ª Juana Moragues, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral y exequias que tendrán lugar en la iglesia parroquial de Pollensa hoy a las 6'30, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Alcudia, n.º 5.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# Rotundo mentís de la Sra. Arqué, a las declaraciones que le atribuye «Marca»

Nicolás Brondo ni entrevistó a la señora Arqué, ni mandó la crónica que publica el diario madrileño. - Se trata de un caso flagrante de suplantación de personalidad. - La señora Arqué hace más de dos meses que no había hablado con nuestro compañero, y éste lo confirma

Lo que nos dijo anoche la esposa del ex-jugador mallorquinista, en presencia del Secretario General de la Federación Balear de Fútbol D. Sebastián Alzamora

La Agencia «Pyresa», decidida a descubrir al falsario, aunque sea por vía policial, y la señora Arqué exige una rectificación en toda regla, y en su caso, planteará el asunto por vía judicial

desde mi ATALAYA *por RAT*

## Y a río revuelto... Llegó el Betis

Mientras en todas partes se está hinchando el globo y "haciendo propaganda turística de Mallorca" a base de bien, no se concede ni un solo momento de sosiego, de tranquilidad ni de reposo a nadie, para que pueda atender cual corresponde a las "visitas". Ahora ha llegado el momento de incoordinar, de poner en vilo a toda una afición, por un asunto que es "TOTALMENTE NUEVO". Aquí en Mallorca, acabamos de "estrenar" esta especie deleznable y antideportiva de la "compra, venta y cambio". Anteriormente a la visita del "Mallorca" a "Sabadell", o de la visita del "Mallorca" a "Tenerife", no se había producido ningún acto denigrante, de este estilo, que "llena de bochorno a todos los estamentos balompédicos españoles".

Pero lo cierto es que ni en Tenerife ganó el "Mallorca", ni empató, tampoco en "Sabadell", lo que debería abrir un poquitín los ojos a quienes han de juzgar estos casos, por si cupiera la posibilidad —"ingenuamente lo decimos"— de que se tratara de una maniobra en contra del "Mallorca", que ya dió resultado entonces y ahora podría darle también.

En eso del fútbol, hemos de reconocer que no disfrutamos de mucha suerte. El "Mallorca" habrá militado en I División durante dos temporadas antes, y ahora una más; pero la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad es que no ha merecido la consideración de tal. Por lo menos, y que nosotros separamos, no se puede decir que el "Luis Sitjar" sea "campo propio". Aquí ha venido "todo quisque" a puntuar, se han visto arbitrajes bochornosos, como el de aquel célebre árbitro que dirigió el encuentro "Mallorca - Betis" cuando el descenso de nuestro equipo... y no pasó absolutamente nada. Y conste que aquí vino el "Betis" con todo su Estado Mayor, con don Benito Villamarín al frente etc. etc. Gritamos sí, nos enfadamos sí, hizo aquel señor lo que le vino en gana anulando un gol al "Mallorca" y perjudicándole hasta triturarle materialmente... y nada. Fue nuestra "voz clamante en el desierto". El "Mallorca" descendió y todos contentos.

No deja de ser coincidencia, el que ahora se arme todo este escándalo, cuando el "Mallorca" se encuentra en idéntica situación. Porque el "Betis" viene a jugar contra el equipo decano, con la desventaja de que el "Mallorca" le tiene el partido de "Villamarín" ganado; y perder aquí representaría cortarles todas las posibilidades de resurgimiento.

Pero ahora parece que no podemos hablar del encuentro del "Betis". Ahora hemos de prestar atención a todo lo que de malo tiene este deporte, a todas las ruindades y bajezas que puedan ocurrirnos. El "Betis" no cuenta; y mientras este equipo se encuentra en Palma... y al olor de carne muerta...

En fin. Que hay cosas que dan asquito de veras y que valdría la pena dejar un poco de lado todas estas cuestiones tan desagradables, para que las aclare quien tenga la misión de hacerlo, y que nos dedicáramos a prestarle la atención adecuada a este "Betis" que ya llegó. Y no nos olvidemos del detalle de que, "a río revuelto... llegó el Betis".



LA SEÑORA DE ARQUE, HABLA A NUESTRO REDACTOR DEPORTIVO EN PRESENCIA DEL SECRETARIO DE LA FEDERACION BALEAR DE FUTBOL DON SEBASTIAN ALZAMORA (FOTO JUANET)

Y SIGUE LA BOLA

El asunto Arqué, «Mallorca», «Sabadell», se ha convertido en un hecho tan fenomenal, que ya la complicación se lleva a escala imprevisible y vamos a ver como y de que forma se llega a desentrañar este misterio en el que va complicándose mucha gente, por lo visto totalmente ajena a tal desahogado.

Si hace unos días el sorprendente fue Jaime Arqué, cuando su hermano político le entregó los periódicos de la mañana en a cama, hoy el que ha quedado asombrado, ha sido nuestro querido compañero de redacción Nicolás Brondo al ver escrita en letras de molde, en el fraternal colega deportivo «Marca» una crónica de la Agencia «Pyresa», firmada por él.

El asombro ha sido general, porque nadie de la Casa estaba enterado de aquellas cosas, que de haber sido exactas, no se hubieran recibido a través de la agencia, sino que de cosecha propia se hubiesen publicado en nuestro diario, como es natural. Pero estaba escrito y alguien tenía que haberlo transmitido.

AL HABLA CON BRONDO

Aguardamos con impaciencia la llegada de nuestro compañero y reunida la redacción en pleno, en presencia de nuestro Director, escuchamos Brondo dijo:

«Estoy deshecho. No me esperaba nunca este tiro por la espalda. Nada sé con respecto a esa noticia que se me atribuye como corresponsal de «Pyresa», en Palma de Mallorca. El jueves hablé por teléfono con Madrid, por la tarde, desde la Redacción y en presencia de varios compañeros, dando, simplemente, la nota oficial del R. C. D. Mallorca y, a continuación, las declaraciones del Presidente. Si alguien ha hecho uso de mi nombre, él sabrá la razón por la cual ha querido perjudicarme de esta forma, pues la señora de Arqué podría, incluso, llevarme a los tribunales por la sencilla razón que yo hace más de dos meses que no he hablado con ella.»

«¿Lo habías hecho con anterioridad?»

«En muchas ocasiones voy muy cliente de su tienda. En más de una ocasión he coincidido con ella con su marido, con Jaime Arqué, y éste bien

sabó que nunca he intentado perjudicarlo.

«En la mañana del jueves estuve descansando, como tengo por norma, hasta cerca de la una de la tarde. Un poco antes llamé por teléfono al Presidente del Mallorca y me dijo que había convocado a la Junta Directiva para la una de la tarde y que después se daría una nota oficial. Por lo tanto no tengo más que decir que se ha sorprendido la buena fe de «Pyresa» y se me ha querido enredar en un asunto, en el cual me he limitado a dar cuenta de una nota oficial y un comentario del Presidente del «Mallorca» a la misma. Sólo puedo añadir que si puedo averiguar quien ha sido el autor de esta suplantación estoy dispuesto a llevarle a los Tribunales.»

AL HABLA CON PYRESA

Hasta aquí lo que nos dijo Brondo. Inmediatamente después llamamos telefónicamente a la Agencia «Pyresa», para poner en su conocimiento este caso de suplantación de personalidad, poniendo en conocimiento de la mencionada entidad informativa, de todos los antecedentes y conocimientos que

(Continúa en la pág. siguiente)

Un equipo de 22 años frente a otro de 27

## Llegó el Betis sin su entrenador, sin directivo... y con la duda del central Ríos

Pepe Valera, secretario técnico:

- ★ Sorprendió en Sevilla la sanción a Ernesto Pons
- ★ Tenemos por delante casi toda una vuelta. Queda mucho por recorrer
- ★ El Betis viene recuperado, cuando veo al Mallorca un poco mal
- ★ Con el «río Arqué» sale perjudicado todo el fútbol

—Si, exceptuando una duda. —Suponiendo que sea alineado, ¿quién jugará? —PEREA.— APARICIO, RIOS, GRAU; FRASCO, ANTON; AZCARATE, QUINO, ANSOLA, PALLARES Y ZACARIZO. —Y si no jugara Ríos? —Entonces tendría que trastocar las líneas, ya que Anton jugaría de central, Azcarate pasaría a la media y el puesto de extremo (Continúa en la pág. siguiente)



«EL BETIS ACABA DE LLEGAR» —NOS DIJERON EN EL HOTEL COSTA AZUL, A LOS DIEZ MINUTOS ACUDIA ALLI NUESTRO REDACTOR RIPOLL, ENCONTRANDO UN MONTON DE MALETAS. EL EQUIPO ANDALUZ, CON MUCHA PRISA, APENAS LLEGADO SIN SUBIR A LAS HABITACIONES, REGRESO AL AUTOCAR PARA DIRIGIRSE A UN CINEMATOGRAFO. «JUANET» CAPTO EL MOMENTO EN QUE NUESTRO COMPAÑERO OBSERVA EL PRIMER TESTIMONIO DE LA LLEGADA DEL BETIS. HUBO NECESIDAD DE RETRASAR TRES HORAS LA ENTREVISTA

Los muebles para su despacho o para su oficina acierte comprándolos en **VIVES MUEBLES METALICOS**  
Font y Monteros 56 - 58 - Teléfono: 05172  
LINEA - FUNCIONALIDAD - CONFORT - CALIDAD

Hoy sábado día 15 A las 10 noche en **SANTA MARGARITA** GRANDIOSO BAILE  
2 orquestas 2 - LOS FUGITIVOS y LOS 5 COMET'S  
y sensacional actuación de la artista de Cine y T.V. **CONCHITA BAUTISTA**  
UNICA GALA EN MALLORCA  
Organización: Comisión Fiestas de Santa Margarita

DEPORTES

La matinal hincia de mañana

Un programa con un equilibrio de fuerzas poco corriente

Debutan los franceses «Mo'loch» y «Os'o III»

A las 10.30 se lanzará la primera de las cinco carreras programadas para la matinal de mañana domingo; una combinación con muchas novedades ya que se presentarán por primera vez los trotadores franceses «Moloch F» y «Os'o III» y hace su segunda salida «Nectrina» que tan buena impresión causó el día de su presentación. Las cinco pruebas se desarrollarán —sobre la distancia inicial de 2400 m. con salida muy cerca de la curva Norte. CATIRA M.—GALLARDA

ESTEREL II

Primera carrera (A. 1'46"). Briseys e Icaria, 2400 m.; Catira M., 2420; Gallarda, 2440; Caifás y Cara Pálida, 2460; California y Esterel II, 2500; Insula e Hilván, 2520.

Catira M. parece que va a más el cambio de arranque la favorece; Gallarda batalla mucho y ha mejorado su récord y «Esterel» aunque no haya tenido mucha suerte no tiene rivales tan poderosos como otras veces. En esta carrera puede haber sorpresas y esas pueden venir de parte de «Briseys», «Icaria» y «Cara Pálida», principalmente. La combinación es muy interesante. BELLA — DEMI — HU-

MORADA L.

Segunda carrera (A. 1'41-6). — Gacela d'Or y Humorada L., 2400 m.; Demi, Ito y Juti, 2420; Emperador y Bella, 2440; Centauro, 2460; Horse Wilkes II y Bonabed, 2480; Hamburgo, 2520.

«Bella» se ha visto en excelente posición en sus últimas salidas a la pista y si no tiene su típica esmontada puede vencer. «Demi» se vio en cabeza hasta muy cerca de la meta y sus peores rivales han sido atrasados. «Humorada L.» mejoró, sin clasificarse, su marca y el progreso puede continuar. También en esta carrera las sorpresas pueden ser abundantes porque muy bien colocada está «Gacela d'Or» —sin suerte en lo que va de temporada— y también «Juti», «Emperador», «Ito» y «Centauro». IRIS G — GABINA

IMAGEN G.

Tercera carrera (A. 1'37-1). Imagen G., 2420; Inquieto G., 2420; Imagen G.; Gabina, Fru Fru, Frú G., Hurón y Albo, 2440; Panlanguillo y V. Chamaco, 2460; Harmonisley, 2480.

Iris G. es la mejor colocada del grupo de los 40 m. aunque tenga rivales de más rápida salida. Gabina luchó muy bien en su última salida y puede tener mucha suerte. «Imagen G.» es de los jemplares de la joven generación la que más espectacular progreso ha experimentado. Como en las anteriores carreras también en esta están muy reparadas las posibilidades, teniendo así iguales oportunidades todos los que formarán en los grupos primero, segundo y tercero. GARIN — BICARD

KRIVOLACK

Cuarta carrera (Garin, Bicard y Krivolack, 2400 m.; Bolívar y Frisan, 2420; Casualidad, F11 d'Or, Horse Wilkes, Anovera M. C., Kepi du Luquet y Bella Luz, 2440; Hecla II, 2460.

Es una carrera igualadísima que nos puede ofrecer la máxima emoción. Si hemos elegido a los tres que forman en el primer elástico es porque pueden marcar una media de 1'30" y tendrán menos obstáculos que los demás aunque estos puedan con cierta facilidad rebajar esta marca. MOLOCH—OS'LO III—HULI

Quinta carrera (A. 1'31"-3). — Comette II, Esterel, 2400 m.; Oslo III, Moloch, Huli, Cristina y Ogoal, 2440; Nectrina, 2460; Lapin y Kastmodo, 2480; Bufón, 2500.

Muy aventurada cualquier pronóstico en esta carrera porque los dos debutantes son, en realidad,

dos incógnitas difíciles de despejar y casi lo único que podemos decir con certeza es que tendrán que marcar una media sobre 1'28" porque es la que pueden registrar fácilmente Huli y Cristina. Por otra parte Comette II imprimirá a la carrera un fuerte tren y cualquiere día se descubrirá Ogotai estupendamente bien colocado según sus marcas en Francia. Esterel vuelve a la pista después de larga ausencia y es posible que se obligue a un esfuerzo demasiado grande a los que forman en los grupos de zaga aunque en ellos figuren ejemplares que han registrado medias de 1'26", 1'25" y hasta 1'24". CENTAURO

Campeonato de Baleares de Ciclo Cross

Al igual que el año anterior correrá a cargo del C. C. Arenal-Prippps, la organización del Campeonato de Baleares de Ciclo Cross que tan buena acogida tuvo el año pasado entre los corredores mallorquines y esta gran afición que existe en el Arenal al duro deporte del pedal.

- 3. 300 " " "
4. 200 " " "
5. 100 " " "

Así como una prima de cien pesetas a todos los que terminen la prueba y no tengan premio de la general.

RECORRIDO

El recorrido será el mismo que el año pasado con pocas variaciones. No obstante el C. C. Arenal-Prippps haciéndose eco de las peticiones de los corredores y dado que en la isla prácticamente no existe ningún especialista, se han puesto una serie de obstáculos en las escaleras a fin de que los corredores tengan que bajarlas a pie, a fin de que las bicicletas, en su mayoría costosas y delicadas, no sufran desperfectos.

En suma esta será una prueba más de las llamadas de puesta a punto y consideramos necesaria en el plan de entrenamiento de todo corredor.

La relación de premios para este Campeonato de Baleares de Ciclo Crossson los siguientes.

- 1. 1.500 Ptas. Trofeo y Banda de Campeón.
2. 1.000 " " "
3. 700 " " "
4. 600 " " "
5. 500 " " "
6. 400 " " "
7. 300 " " "
8. 200 " " "
9. 100 " " "

Clasificación para Juveniles. 1. 500 Ptas. Trofeo y Banda de Campeón 2. 400 " " "

Potundo ment s de la Sra. Arqué...

(Viene de la página anterior) teníamos al respecto. Como es natural produjo indignación en los mandos de la agencia, quienes inmediatamente se pusieron en marcha para esclarecer este hecho. Nos informó «Pyresa» que inmediatamente se tomarían las medidas pertinentes para aclarar quien fue el autor de esta información, aunque fuese por vía policial, pues a quienes interesa ahora en primer lugar esclarecerlo, es a los propios componentes de «Pyresa». NOS LLAMA LA

SEÑORA ARQUE

No habíamos terminado de hablar con Madrid, cuando nos llamó la señora Arqué para expresar su disgusto por la «alse» aparecida en unas declaraciones que se le tribuyen y que nunca pudo hacer, ya que por lo menos hace más de dos meses no había hablado con Brondo.

La informamos de las gestiones que llevábamos realizadas cerca de la Agencia Informativa, y que esta era la primera interesada en aclarar todo esto. Por otra parte pusimos en su conocimiento que estábamos dispuestos a acudir a una entrevista con ella, para que en presencia de una autoridad federativa pudiera explicar cuanto se le antojara. Aceptó la proposición y nos decidimos a la realización de la entrevista.

EN LA FEDERACION

BALEAR

Antes de acudir al domicilio comercial del matrimonio Arqué, estuvimos en la Federación Balear de Fútbol, para poner en conocimiento de la autoridad federativa, la gravedad del asunto que íbamos a tratar y la necesidad de que para dar fe de esta entrevista estuviera presente el Secretario de dicha entidad.

Nuestro buen amigo don Sebastián Alzamora, Secretario de la Federación Balear de Fútbol, nos dijo que sin autorización del Presidente, no podía asistir a esta entrevista. En vista de lo cual llamamos por teléfono a don Miguel Nadal Pont Presidente del alto organismo futbolístico balear para que si lo consideraba oportuno diera la correspondiente autorización.

D. Miguel Nadal, nos habló con la sinceridad y la altura de miras a que nos tiene acostumbrados. Expresó en primer lugar su deseo de que todo se aclarara y que autorizaba la presencia de don Sebastián Alzamora, para que pudiera dar fe de estas declaraciones. Así se lo comunicó momentos después al propio Secretario de la Federación Balear, quien inmediatamente se dispuso a acompañarnos.

ENTREVISTA CON LA

SEÑORA ARQUE

La señora Arqué nos recibió con amabilidad, aunque naturalmente dejando entrever el

«nerviosismo que esta situación molesta le ha producido».

«Simplemente —nos dijo—, quiero que quede bien clara que yo no sé nada, absolutamente nada, de todo este jaleo que se nos atribuye. Concretamente yo no he hablado con el señor Brondo desde hace más de dos meses y me ha sorprendido el ver en las columnas de «Marca» unas manifestaciones mías hechas a este señor, que yo no he hecho ni a él ni a nadie. «Ayer, si, me llamó una señorita o señora alrededor de las 10 de la mañana sobre poco más o menos, para preguntarme si había leído lo que se publicaba en un periódico local. Me llamaba, dijo, en nombre del señor Brondo. Yo le dije que se pusiera el señor Brondo al aparato, pero ella insistió en sus preguntas y no pude conseguir hablar con él. Le dije que no había leído nada. Entonces ella me preguntó si quería que me lo leyera. Le dije que sí. Seguidamente daba lectura a la nota del Presidente del «Mallorca» en la cual no se dejaba en muy buen lugar a mi marido. No obstante le dije que lo comprendía, pues él, lo mismo que todos, necesariamente había de pasar por una crisis de nervios justificable. Pero no hablamos en absoluto de nada más. Por ello es que ahora estoy molesta, sorprendida y necesito que todo se aclare. Muy especialmente lo que ha dicho «Marca», ya que es completamente falso. «Yo tenía intención de haber llamado a un abogado y caso de no ver esta rectificación, estoy dispuesta a llevar este asunto a escala judicial. Creo que ya basta de embustes y jaleos. —Suponemos —contestamos a la señora Arqué— que esta rectificación se hará, pues la dirección de «BALEARES» —como ya le dijimos al principio— lo había puesto en conocimiento de la Agencia «Pyresa».

De momento esto es cuanto hay. Se vislumbra que se trata de un embrollo bien organizado y a punto. Por fortuna lleva trazas de aclararse, ya que según el hermano de la señora de Arqué, que estuvo hablando telefónicamente con él, se duda de que el señor Pasieguito, pudiera hacer las manifestaciones que se le atribuyen. Por lo visto empieza a esconderse la cabeza debajo del ala. Pero es lamentable que se dé aire a un asunto tan desagradable en momentos en que el «Mallorca», se está jugando nada menos que el ser o el no ser en I División. Y un embrollo de esta índole en nada le favorece y si beneficia a quienes están igual o peor, en la tabla clasificatoria. De esto son sabedores algunas directivas... «más preparadas».

CAPITULO DE

AGRADECIMIENTOS

Después de la jornada de ayer, en la que, como se desprende de la información precedente tantos sectores tuvieron que ser movidos en beneficio de una mejor atención a nuestros lectores, hemos de agradecer en primer lugar a la agilidad de movimientos de la Agencia Informativa «Pyresa», que se puso inmediatamente a nuestra disposición para ayudarnos al esclarecimiento de una cuestión nada agradable. Nuestro agradecimiento también a la Compañía Telefónica, que con una celeridad extraordinaria atendió cuantas comunicaciones solicitamos a fin de poder llegar a tiempo con nuestras llamadas a cuantos sectores interparamos. Nuestro agradecimiento en suma a la Federación Balear de Fútbol, a su presidente don Miguel Nadal Pont y a su Secretario General don Sebastián Alzamora, los cuales estuvieron junto a nosotros para poder dar fe de cuanto se nos decía. Repetimos pues a todos, muchísimas gracias. RAT

LLEGO EL «BETIS»

(Viene de la página anterior) triunfante en el campo de ustedes?

«En Sevilla, si me gustó. Fue un partido de mala suerte para nosotros, ya que apenas iniciado el encuentro se lesionó el defensa Paquito, que por cierto todavía sigue de baja. No obstante, el Mallorca dió sensación de equipo. —Hubiera pensado, entonces, que le vería en los puestos de descenso? —Sinceramente, no. La primera parte de la primera vuelta la llevaba bastante bien. Le veo mal, por las referencias y por los resultados de cuatro a cinco domingos acá. —El Betis es joven... —Excepto Ríos y Grau, todos son elementos jóvenes. Su edad media es de 22 años. —La edad media del Mallorca que va a jugar es de 27. ¿Ve mayor ventaja en un equipo joven? —Cuando en un deporte influye el esfuerzo físico, la juventud es importante. Siempre que sepa jugar. Yo deseo un equipo bueno, por encima de todo. —Desearnos a los expedicionarios bélicos una grata estancia entre nosotros. Hoy dedicarán el sábado al reposo absoluto, ya que no puen san entrenarse. —Últimamente jugamos muchos partidos —responde Valera— y conviene descansar un poco. SIN NOVEDAD EN EL

MALLORCA Poco podemos añadir a lo que anunciamos en nuestra edición de ayer, respecto al Mallorca. Hubo entrenamiento un poco especial —se jugó al baloncesto— concentrando el equipo, como tiene por costumbre. Rial, de momento, no anuncia ningún cambio. Jugarán los mismos que adelantamos ayer, o sea VICENTE; DORO, BOLAO, SANS; IGUARAN, PINI; HECTOR NUÑEZ, BERGARA, JOSE LUIS, AMADOR Y MOLINA. Lorenzo RIPOLL.

«No es imposible ganar a los australianos en su ambiente»

Ha dicho Gisbert al regresar a España

Barcelona, 14. (Afil). — «No es imposible ganar a los australianos en su propio ambiente. Y vamos a intentar demostrarlo», ha manifestado Juan Gisbert, jugador número dos de España, en el equipo de «Copa Davis» que disputó el challenge round, en Sidney el pasado mes de diciembre.

Juan Gisbert ha regresado hoy a España, por vía aérea, procedente de Londres, y va a permanecer muy pocos días junto a su familia, ya que la primera gira preparatoria de su próxima temporada tennística se iniciará en los primeros días de febrero.

«Esperitis llegar tan lejos como en la recién concluida edición? —Tanto o más. Hay que tener en cuenta que los australianos se quedan sin Emerson este año, ya que él anunció su retirada. También el equipo americano registrará una baja importante, la de Arthur Ashe, su mejor jugador. Va a Vietnam, donde permanecerá año y medio. No es imposible salvar el escollo americano, y después, hacer que las cosas vuelvan de otra manera, en Australia».



Llegó el Betis. Dejó las maletas en el Hotel Costa Azul —en el hall— y se marchó al cine.

A la Sala Augusta. Sin preocuparse siquiera de la hora de la cena. ¿Que cosa más extraña! ¿Tanto les agrada el cine?

El partido de mañana en el «Luis Sitjar» es de vida o muerte. Con más muerte que vida... para el que pierda.

Si la delantera del Mallorca se mostrara tan goleadora como en el entrenamiento del jueves!

Los 400 y pico de espectadores vieron bonitos goles de Bergara, Amador y Molina.

Unos espectadores que entraron a los 10 minutos de comenzado el entreno.

Allí había también varios directivos. Y Prensa.

Ayer por la mañana, el Mallorca jugó al baloncesto.

A lo mejor Rial ha dado en el clavo; descubrir el auténtico juego de su equipo.

Construyó los aros la cerrajería donde dirige los trabajos don Juan Seguí. Haciéndolos un poco altos.

Era para obligar a los jugadores a que se levantaran más.

Las tertulias «constantes» continúan relamiéndose con el formidable partido que disputaron el pasado domingo el Constancia y el Granada. Y como el optimismo ha vuelto a resurgir, se confía en puntuar en Huelva.

Nosotros pensamos que tienen motivos para ser optimistas. Porque si el equipo fuera capaz de repetir su magnífica actuación, podría ganar en Huelva y en cualquier campo del Grupo.

Aveiro figura en la expedición y tenemos la coronada de que no viaja «como turista». Pero no creemos que se aparte a Chares del centro de la defensa, después de haber demostrado frente a «dos grandes» que puede ocupar dicho puesto. MOSCARDON

C. D. ATCO. BALEARES

Se pone en conocimiento de los Socios de este Club, que el próximo día 21 del actual, tendrá lugar en el Local de la Asistencia Palmesana, sita en la Plaza de la Paja, de esta Ciudad, la celebración de la Asamblea General de Socios, para la Confirmación del Cargo Presidencial.

ASUNTOS A TRATAR:

Primero. — Confirmación del Cargo Presidencial. Segundo. — Ruegos y preguntas. Palma a 14 de Enero de 1966.— El Presidente accidental.

Contra la TOS PASTILLAS RICHELET

Partidos para mañana I DIVISION Luis Sitjar, 16.30: Mallorca - Betis III DIVISION Estadio Balear, 11.15: Atco Baleares - Ibiza La Puebla, 15.30: Poblense - Soledad Mahón, 15.30: Menorca - Mahón Alayor, 15.30: Alayor - Atco. Ciudadela. FASE FINAL AFICIONADOS Söller, 15.30: Söller - Llosetense Molinar, 11: Molinar - Son Cotoneret Inca, 15.45: Constancia - Sta. Catalina COPA PRESIDENTE AFICIONADOS Lluchmavor, 15.45: España - Binisalem. Manacor, 15.45: Manacorense-San Marcos La Salle, 15.45: Español - La Real Estadio Balear, 10.30: San Javier - Poniente Son Mallerit, 10: Rápid - Soledad La Salle, 11.30: Bellavista - Montuiri PROMOCION I DIVISION JUVENILES Son Mallerit, 16: Patronato - Binisalem

Hoy, 20 págs.

ESTADIO LUIS SITJAR Domingo día 16 Enero 1966 A LAS 15'15 horas PARTIDO PRELIMINAR CAMPEONATO INFANTILES Buñola - Luis Sitjar A LAS 16'30 horas. - CAMPEONATO LIGA 1ª DIVISION JORNADA 19ª - SEGUNDA VUELTA Real Betis Real Mallorca TRANSCENDENTAL PARTIDO NOTAS: 1ª Partido de abono. Se procederá al arranque del balón núm. 17 del talonario correspondiente. 2ª Venta de entradas, en el local del Club y Peñas del R. C. D. Mallorca.

ESTADIO LUIS SITJAR HOY a las 4 de la tarde Campeonato Liga Tercera División C. F. PALMA C. D. MANACOR

**Nota oficial de la Federación Balear de Fútbol**

El Comité de Competición de esta Regional, en su reunión de ayer, acordó imponer las sanciones que a continuación se citan, con motivo de los encuentros celebrados los pasados días 6 y 9 del actual.

**JUGADORES**

Hacer objeto de amonestación y multa a Monserrate Sansó Pascual (Manacor), Juan Sancho Pons, José María Pellejero Blach (A. Baleares), José Rotger Marroquí, Juan Orfila Marques (A. Ciudadela), Acisclo Domínguez Palomino (Menorca) por dirigirse al árbitro sin ser capitán del equipo y este último, siendo capitán, se le suspende además por tres meses para el desempeño de dicho cometido.

**CLUBS**

Imponer multa al C. D. Atco. Ciudadela, por lanzar una piedra al árbitro un espectador.

**ENTRENADORES**

Hacer objeto de doble amonestación y multa al del C. D. Atco. Baleares, por poner reparos al árbitro.

**ARBITROS**

Hacer objeto de amonestación a dos colegiados, por incumplimiento de sus obligaciones.

**Hoy, Palma-Manacor 51 equipos de fútbol infantiles disputan un torneo en Inca**

Hoy en el Estadio Luis Sitjar se disputa el encuentro correspondiente a Tercera División, entre el C. F. Palma y el C. D. Manacor. Se presenta dicho encuentro muy interesante ya que los dos equipos van a la par en cuanto a puntuación se refiere. El novel Tercera División después de los dos últimos encuentros, contra el U. D. Mahón y el C. D. Ibiza ganados ambos, parece haberse recuperado ya que no cuenta en su casillero con ningún negativo y de cada partido, sin lugar a dudas va a más. La única duda que existe para dicho partido es que el Mr. Queiglas no podrá contar con alguno de sus jugadores por estar lesionados de resultados del partido contra el Ibiza. La Directiva del Club "Palmista" se queja, y con razón, de que al jugar su equipo en su campo, parece hacerlo en campo contrario pues no se nota en sus seguidores ninguna pasión, siguen sin alentar a sus jugadores lo que indiscutiblemente hace mella en la "joven" plantilla del filial del equipo decano.

Esperemos que en este discutido encuentro se note por lo menos una parte de condicionales que tanta falta hace en un equipo que por vez primera debuta en la Liga de Tercera División Nacional. El partido dará comienzo a las 4 de la tarde y se espera que las tribunas del Luis Sitjar se vean concurridas ya que el partido en sí bien se lo merece.

**Disputándose el «II Trofeo Quely»**

INCA, 14 enero. — (De nuestro corresponsal informativo «Juan M. Palma»). — Igual que en pasadas temporadas se está celebrando un interesante torneo de fútbol en el Campo Municipal de Deportes de Inca, en el que 51 (cincuenta y uno) equipos disputan el «II Trofeo Galletas Quely» consistente en cinco magníficas colecciones de Medallas Deportivas.

Dicho torneo, que alcanzará un total de 240 partidos, no persigue otra finalidad que la práctica deportiva en su doble aspecto recreativo y formativo. Sobre este mismo tema, «BALEARES» habló ya en su número del pasado 21 de noviembre.

**TIRO NACIONAL**

**Tiradas de San Sebastián**

Se comunica a los señores que, como sea que el pasado domingo, día 9, tuvo que suspenderse por causa del mal tiempo, la Tirada con Arma Corta de Guerra, correspondiente a los Premios de San Sebastián, dicha Tirada tendrá lugar el próximo domingo día 16, al igual que la Tirada con Arma Larga de Guerra que ya estaba programada para dicho día.

**CAMPEONATO DE AFICIONADOS**

**Constancia «A»- Santa Catalina**

INCA, 14 enero. (De nuestro corresponsal informativo «Juan María Palma»). — El próximo domingo, a las 15.45, va a tener lugar en el nuevo campo un interesante partido correspondiente al Campeonato de Aficionados, en el que se enfrentarán el «Constancia» y el «Santa Catalina» equipo éste que figura entre los más serios aspirantes al título de campeón.

Por nuestra parte, debemos decir que la cantera local ha dado siempre buenos futbolistas y el hecho de que en la fase previa haya obtenido tan maravillosa clasificación, delata que el once local no ha perdido nada de sus peculiares características y que está en la línea de regularidad que le ha dado fama.

Sabemos que por tratarse de una plantilla totalmente «amateur» y por consiguiente formada por jugadores que trabajan, realizan los entrenos al anochecer y bajo los focos de las nuevas instalaciones. Su preparador, don Juan Figuerola, que tanto ha hecho para el fútbol local, tiene fundadas esperanzas y cabe suponer que los aficionados locales ayuden con su presencia a conseguir buenos resultados que lleven al título de campeón.

**Baloncesto**

**PARTIDOS Y ARBITROS PARA MAÑANA**

**LIGA II DIVISION**

Hoy, sábado

A las 20.30.— Molinar-Ciudadela; Sres. Bennasar y Roca.— Martínez y Alvarez.

A las 20.45.— Patronato-La Salle; Sres. Amengual y Rigo.— Coll y Gelabert.

Mañana, domingo

A las 12.— Patronato-Ciudadela; Sres. Amengual y Marroquí.— Martínez.

A las 11.45.— Molinar-La Salle; Sres. Payeras y Rigo.— Coll y Gelabert.

**Campeonato Juvenil**

A las 12.— Carmelitana-Molinar; Sres. Roca.— Martí y Cantero.

A las 11.15.— Perlas-Campos; Sres. Radigales.— Alvarez.

A las 10.— Hoac-Luis Vives; Sres. Roca.— Martí y Cantero.

A las 12.— Lluchmayor-Palma; Sres. Bennasar.— Bonet.

A las 10.30.— Patronato-Felanitx; Sres. Marquez.— Martínez y Rigo.

A las 10.30.— La Salle-Hispania; Sres. Amengual.— Coll y Gelabert.

**QUINIELA PHILIPS**

*Casa José Buades*

PLAZA ROSARIO, 1

JORNADA 16 enero 1966

MALLORCA - BETIS	Goles	Goles	Nombre
HUELVA - CONSTANCIA			Dirección
			Población

Se sorteará un transistor entre los acertantes de la quiniela. Estas se entregarán o remitirán a CASA JOSE BUADES, cerrándose el plazo de admisión el sábado a las 19 horas.

**PRACTICO Y ARMONICO**

Lo útil no tiene por que ser feo

En nuestros armarios para oficina se conjugan la belleza y la eficacia

Gracias a la variedad de sus distribuciones Vd. podrá mantener una perfecta organización en su oficina

CON LA GARANTIA DE **RONEO** UNION CERRAJERA, S. A. MONDRAGON (GUIPUZCOA) PRIMERA FABRICA ESPAÑOLA DE MUEBLES DE ACERO PARA OFICINA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO BALEARES: **GILET**

VIA ALEMANIA, 5 TEL. 26540, PALMA DE MALLORCA

**CIBELES**

**CAJA PREVIORA DE CREDITO, S. A.**

ENTIDAD DE CAPITALIZACION Y AHORRO

Ronda de San Pedro, 38 BARCELONA

Títulos de Capitalización amortizados en el sorteo celebrado el día 10 de enero de 1966

**E. L. I. - C. M. I. - W. L. H. - F. U. Z**

**H. S. G. - Y. F. P. - B. B. Q. - B. N. Q.**

(Autorizado por la Dirección General de Seguros y Ahorro).

únicas en arte e industria

LA GIOCONDA (Museo del Louvre)

ZOPPAS (en todos los hogares)

Lava hasta 5 kilos de ropa seca. Dispone de dos niveles graduables de agua. Ciclo especial para lana y nylon. Alcanza automáticamente la temperatura del agua, previamente determinada. Toma automática de detergente. Puede utilizar agua caliente de la casa. Consumo con toma de agua caliente de la instalación: 300 vatios.

**LAVADORA SUPERAUTOMATICA ZOPPAS**

Zoppas, la industria electrodomestica más potente de Italia

De venta en los más prestigiosos establecimientos.

FRIGORIFICOS MOYA Avda. Conde Sallenst, 2.

CASA RADIO T. V. Pl. Marqués Palmer, 5.

ELECTRODOMESTICOS FERRER Cotoner, 128-130.

DISTRIBUIDORES PALMA ANTONIO SOLIVELLAS Olmos, 154.

B. O. E. L. Merced, 31-33.

SALOM RADIO T. V. Ausias March, 61-63.

SEBASTIAN MORANTA San Miquel, 15.

SEGURA Y ROSES Sindicato, 164.

RIUTORT ALOS Aragón, 381.

**FINCAS**

REYNES, Colegiado, Muntaner, 29. Vende solar en Paseo Marítimo, 1.000 m<sup>2</sup> fachada 2 calles (14)

REYNES, Colegiado, Muntaner, 29. Interesa comprar chalet o casa vieja con terrenos, cerca mar, zona bahía Alcudia o Santanyi S'Estanyol. Pagaría contado o plazos. (24)

REYNES, Colegiado, Muntaner, 29. Vende solares y terrenos aptos para chalets en mejor situación y vista de Esporlas, precio desde 200 ptas. m<sup>2</sup>, contado - facilidades. (26)

**\* CALZADOS MILAN**

¡PRECIOS REBAJADÍSIMOS!

VENDO piso, 3 dormitorios, con terraza, a. contado 250 mil ptas.; llaves mano, 6 estrenar. Informes: Teléfono 22193. (17)

COMPRARIA casita con orra, alrededores Palma Telf. 34084. (10)

INTERESAN ofertas para comprar hotel, junto playa Escrivir: 55325, esta Administración. (11)

VENDO PISO 170 metros céntrico, exento. Fincas VA LENTI. Muntaner, 4. (10)

VENDO, Paseo Mallorca, piso 4 dormitorios, facilitada des pago. Tel 13747. (10)

**\* VENJO ATICO**

dos dormitorios, 125.000 ptas. de entrada y el resto en siete años. Teléfonos: 10012 - 15644.

VENDO local comercial 100 m<sup>2</sup>, zona Collaseo. Informes: Tte Ferrá Fiol, 18, 3 Telf. 52804. (15)

VENDO chalet Son Roca, 490 mil. Curiosos abstenerse Telf. 25219. (10)

COMPRARIA casa en Sor Roca. Informes: Teléfono: 52973, de 20 a 23 horas (13)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mes.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mes

VENDO pisos en construcción en Santa Catalina La Soledad Plaza 10<sup>a</sup> s. Entrada 70.000 ptas y 2.000 ptas. al mes (intereses 33, 2 (Junta Plaza Progreso). (28)

DOS ATICOS de dos dormitorios con derecho a garaje, junto Hacienda Urático de tres dormitorios frente Instituto Higienista. Razon: Feis 12373-14926

FINCA RUSTICA, montaña situada en sitio mas sano y tranquilo de la zona propia descanso y recreo a 24 kms Palma Casa, 4 cuarteradas. Árboles trutales, algarrobos, almendros bosque. 1.400.000 ptas. Teléfono 33785. De 4 a 8 tarde. (39)

VENDO 2 pisos nuevos, junto carretera Manacor, facilidades. Reina María Cristina, 101. (12)

VENDO piso a estrenar, calle Obispo Maura. Reina María Cristina, 101. (11)

VENDO pisos terminados 10 años facilidades calle Juan Bataza, 54. (Plaza Columnas) Tel. 26491. (14)

PARA DARLE más ventajas al público y para demostrar la Cuesta de Enero, Sastrería CYMA de Sabadell, presenta trajes a medida de tergal por 1.995 ptas. obsequiándole con 2 corbata de 125 ptas. y una camisa de 305 ptas. CYMA. CYMA, el gigante de los precios enanos. Sindicato, 70, Palma. (49)

VENDO 2 pisos nuevos, junto carretera Manacor, facilidades. Reina María Cristina, 101. (12)

VENDO piso a estrenar, calle Obispo Maura. Reina María Cristina, 101. (11)

PISOS sin intermediarios vendemos cocina calefacción, ascensor llaves en mediatas 100.000 entrada resto 48% mensuales ave nido Jaime III, 135, 49 26

NECESITO solares y pisos para vender. Agencia Aleix Plaza Rastrillo, 9. (11)

CEDO para edificación o vend local con casa, en Camp Redó. Telf. 17375. (13)

PISOS en calle Arturo Ríaz 170 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios Facilidades pago. Inmobiliaria BALAGUER. Velázquez, 38, entlo. (16)

**\* SANMARTIN**  
Plaza Mayor, 48, 19.

PISOS en Héroes de Manacor, 3 y 2 dormitorios, 50 mil entrada Resto mensualidades 3.000 ptas Inmobiliaria Balaguer. Velázquez, 38, entlo. (20)

PISOS en calle Pablo Pi Ferrer, desde 385.000 ptas Facilidades. Inmobiliaria Balaguer. Velázquez, 38, entlo (15)

INVERTIRIA hasta un millón, local comercial, sea rentable, preferible exento Agencia ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. (14)

GUIAS CORTINA a medida y perfiles puerta corredera Lo más nuevo y decorativo para el hogar: Ferreteria ALBERTI. Sindicato 62

VENDO local de unos 260 m<sup>2</sup>, con 2 puertas, junto Jaime III. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 19.

VENDO magnifico piso en Paseo Mallorca, a punto de ser habitado, espaciosos, calefacción, grandes facilidades de pago. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 19

PISOS 4 dormitorios. Baño Aseo, 130 m<sup>2</sup>. Garaje propio. Entrega final año. Inmediaciones San Sebastián. 500.000 ptas.; 50.000 contrato. 150.000 próximo mayo. 100.000 entrega llaves Resto facilidades. Capuchinas, 9, 39, 19 (31)

VENDO solar 3.550 m<sup>2</sup>. kilómetro 29 carretera Lloret. Informes: Jafuda Cresques, 46, Palma. (13)

VENDO solar 1.200 m<sup>2</sup>, Arenal, situación junto hoteles. Facilidades. Reina María Cristina, 101. (13)

SE VENDE solar calle Marqués Fuensanta, 825 metros cuadrados. Informes: Gilabert de Centellas, 60 Telf. 12307. (10)

SOLAR en Son Forteza 255 m<sup>2</sup>. Precio 375.000 ptas. Pago a convenir. Inmobiliaria BALAGUER. Velázquez, núm. 38 entlo. (18)

SOLAR 860 m<sup>2</sup>, en calle Teniente Torres. Detrás Tenis (Son Armadans). Inmobiliaria BALAGUER. Velázquez, 38, entlo. (16)

EN CALA MILLOR (Son Servera) se venden 21.000 metros cuadrados de terreno a 250 pesetas metro. Informes: Tel. 14087. (19)

VENDO 3.800 m<sup>2</sup> de terreno un pozo, árboles frutales un chalet, 9 kms. Precio de coste. Fincas SAN MIGUEL. (10)

VENDO solares en Son Busquets y Rafal, desde 1.250 ptas. m<sup>2</sup>. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 19. (11)

VENDO 7.000 m<sup>2</sup>, a 60 ptas el metro. Fincas SAN MIGUEL. (11)

VENDO: 5.000 m<sup>2</sup> de terreno, con casucha a 12 kms 230.000 ptas. Fincas SAN MIGUEL. (15)

SOLARES, vista mar, pinos, montaña. Facilidades. Calle Vaquer, 4. Portals. (10)

EN CALLE Arquitecto Benasar vendo pisos llaves en mano desde 400.000 ptas Facilidades pago. SANS. San Felipe Neri, 38.

JUNTO plaza Pedro Garau, vendo piso terminado 300 mil ptas. SANS. San Felipe Neri, 38.

PLANTA BAJA EN RAFAL, vendo por 450.000 ptas Al contado SANS. San Felipe Neri, 38.

FINCA RUSTICA con agua abundante, cuatro km. Palma, vendo. San Felipe Neri, 38.

VENDO pisos en Gral Rícardo Ortega. 4 dormitorios (3 dobles), ascensor, 1 años de plazo, llaves en mano. Informes en: Ricardo Ortega, 88, 19. (24)

VENDO pisos tres habitaciones 350.000, 100.000 entrada resto a convenir Fincas SAN MIGUEL. (14)

SE VENDEN solares en Camp Blau. Porto-Pi. Pague ra. Bella Vista. Arena. centro y alrededores Palma Pisos por carretera de Inca. Avenidas Plaza de Toros y el Forti desde 77 mil entrada y 2.500 mensuales Apartamentos chalets cerca al mar Agencia Quetzils Brossa 6, 19, 39 Telf 12603 (50)

LOCAL 650 m<sup>2</sup>, en La Soledad. Nueva construcción No apto autobuses. Vendo o alquiler. Tel. 11009, oficina. (17)

TUENDAS Ca'n Pastilla. Vendo: Facilidades. Situación inmejorable. BOVER. Plaza Mayor, 45. (11)

APARTAMENTO 2 dormitorios dobles. Garaje individual. Vendo en Palma Nova. 550.000 ptas. Facilidades de pago. FERRA-MARTIN Calvo Sotelo, 593. Teléfono 30605. (22)

VISITE magnificos pisos en mejor zona señorial. Tenemos también locales grandiosos y despachos. Venta directa. Informes: Teléfono 52963. (18)

VENDO piso tres dormitorios, llaves mano. facilidades, 430.000, sin intermediarios. c. Bellet, 43, 39, 29 (15)

**\* VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**  
en varias zonas de la ciudad • Entrada de 50.000 100.000 pesetas • Informes: De 1/30 tarde a 10 noche: Calle General Ricardo Ortega núm 77 bajos

**SOLARES Y TERRENOS**



VENDO cerca de Cala Millor 20.000 metros terreno cerca del mar, vista espléndida, situada a la carretera que va a la playa. Tel. 25720. (24)

**\* CEDERIA**

derechos edificación en terreno bien situado. Informes: Tel. 51751, de dos a tres tarde.

VENDO solar de 250 m<sup>2</sup>. 100 metros de mar, entre Molinar y Ciudad, jardín a 1.000 ptas. el metro Informes: Avda General Primo Rivera, 93. (26)

OCASION: solar en Esporlas. 800 m<sup>2</sup>. Agua, electricidad Vallado, 150.000 ptas Queda en esquina. Plan Ordenación. Al contado 120 mil ptas. calle Caro, número 10. (20)

VENDO solar 4.000 m<sup>2</sup>. en Cala Mayor. inmejorable situación, para hotel, apartamentos o grupos de chalets. Telf. 33785, de 4 a 8 tarde. (24)

VENDO solar esquina Pons y Gallarza. Facilidades. Informes: Antonio Frontera 56. (11)

VENDO, Son Roca, 6.000 m<sup>2</sup> Curiosos abstenerse. Telf. 25219. (10)

COMPRO, pago aplazado, pequeño solar Son Costa, Pons y Gallarza, 47. (10)

**\* VENJO SOLAR 8.000 M<sup>2</sup>**  
Con 184 metros fachada, carretera Palma-Alcudia, km. 6, junto Aeropuerto Son Bonet. Agua abundante y electricidad Facilidades — Ofertas total o parcial Informes M. FUENSANTA, 118 — TELS. 24044-22122

**VENTAS**

VENDO artículos usados podrá venderse según el presupuesto de la maquinaria agente a mayor precio de por un año. (10)

AVICULTORES - Cunicultores. Vendo baterías metálicas fácilmente adaptables a ponedoras o conejos precio interesante. Informes: Tels. 16294 y 31892. (1)

VENDO local de 30 m<sup>2</sup>, con sótano de 470 m<sup>2</sup>, en edificio situado en la Avda Alejandro Rosselló. Teléfono no 25352. (20)

SE VENDE Batería Jazz Band. Informes: Teléfono 10773. (10)

VENDO secadores usados calle Olmos núm 15 (10)

AHORA más ventajas toda vía. Para novios y público en general, presentamos una tensa gama de colores trajes tergal a su medida de 3.500 ptas. por 1.995 ptas, obsequiándole con una camisa de caballero de 305 ptas. y dos corbatas inarrugables de 125 ptas una Solo por unos días. Ventas al contado. Sastrería CYMA de Sabadell. Sindiat, 70, Palma. (58)

VENDO cantera de sillares en el Arenal. Regaladora y aserradora pleno cumplimiento. Cardenal Roselló, 34. Coll den Rebassa Teléfono 60416. (20)

VENDO máquina fotográfica «Viglander» objetivo 21, fotómetro incorporado, nueva. Telf. 25205. (11)

VENDO solar calle Polvorina núm. 26 (Terreno). Informes: mismo domicilio. (10)

**\* SE VENDE**  
barca tipo golondrina, excelente estado, 65 personas, instalación radiofónica Philips. Bar. Escribir 55514, esta Administración.

**\* VENJO**  
MAQUINAS coser calzado Blake rápida, un hilo United y otra dos hilos. Informes: Lluç, 66, 19 — INCA.

**\* MATERIAL SANITARIO «ROCA»**  
OCASION: Bañeras, lavabos, inodoros, bides, duchas, urinarios con pequeños desperfectos de transportes a precios rebajadísimos. MIGUEL BARCELO ORTEGA. HEROES DE MANACOR, 17 — Tel. 25842.

**VARIOS**  
SOCIO necesito con 300.000 ptas. Buen asunto, garantías. Informes: LAMAS. Plaza España, 88. (13)  
TAPICERO: trabajo a domicilio. Avisos: Tel. 52867. (10)

PRECISA maestra particular, horas, domicilio. Teléfono 23738. (10)

BARTOLOME COLOM. Maestro de obras Construcciones y reparaciones de edificios. Proyectos y presupuestos para contratos y administración Palma. San Magín, 179, 19. Tel. 30190 505. (25)

BLANQUEO pintura IUR Casa Pepe San Magín Teléfono 30034 (10)

¡ AJUSTAREMOS a la medida actual su traje o abrigo usado Marqués (Sastre) Paseo Generalísimo 76, 19 19 Borne (19)

**\* HOTELES RESTAURANTES**  
Grabamos cubiertos en acero inoxidable y otros metales. — Olmos, 49. Teléfono 13513.

BOLSA DEL DISCO. Cambio y alquiler de discos. Muntaner, 17. (10)

VISTA BIEN y por muy poco dinero, Sastrería CYMA siempre se ha destacado por sus precios En esta ocasión le presenta trajes de tergal a medida, su precio comercial 3.500 ptas sólo por 1.995. Obsequio de 1 camisa de 305 ptas. y dos corbatas de 125 ptas. cada una. Sindicato, 70, Palma. (52)

PINTOR. Rapidez. Economía Esmaltes. Plásticos. Fresco. Telf. 21547. (10)

COPIAS A MAQUINA Y MULTICOPIAS: Circulares Listas de Precios, Apuntes, etc. Rápidas. Económicas. Telf. 34961. (15)

SE NECESITA viajante para efectuar visitas por las tardes. Informes: Comercial GARAGE SEGURA Avda. Alejandro Rosselló 60. (17)

LIMPIEZA de pisos, abrillandado mosaico. Teléfono 21754. (10)

PINTAMOS rápido, apartamentos, chalets y hoteles Informes: Manuel Guasp 11, 19. (10)

VIAS URINARIAS Antonio Alomar, especialista en enfermedades sexuales: Bacteriología, Sífilis, Malaria y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España) y Sindicato 198 (encima Café Triquet) Teléfono 12664.

ABONAMOS 1 a 4 ptas por cada bombilla fundida o rota comprando una nueva. Radio España. Ballester, 3 - Herrería, 2. (20)

ORQUESTAS. Conjuntos musicales. Trios. Cuartetos. Acordeonistas. Artistas variedades, etc. Cadena de Orquestas Radio España. Ballester, 3. Herrería, 2. Telf. 12510 y 17635.

GANE dinero en casa. Estudiantes ganen dinero. Apuntado 14.742. Madrid. (4 de los 0'25). (10)

GANE 10.000 ptas mes. Independencia montando industria casera sin maquinaria. 20 Industrias diferentes. Remitimos Catálogos, Normas Trabajo y venta Productos a Rembolso (75 ptas.) Solicitar Fomento Estudios. Apuntado 1742 Barcelona.

LAMPISTA. Reparaciones de urgencia. Instalaciones y monturas en general. Especialidad en motores bomba. Precios económicos. Llamaz: Tel. núm. 16883. (13)

**COMPRAS**

COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfara. 9. Telf. 15747 y 25194 (12)

COMPRARIA lancha usada, buen estado. Ofertas: Comercial Garage Segura, Avda. Alejandro Rosselló, 60. (13)

**MAQUINARIA**

MAQUINAS para obras. (10)

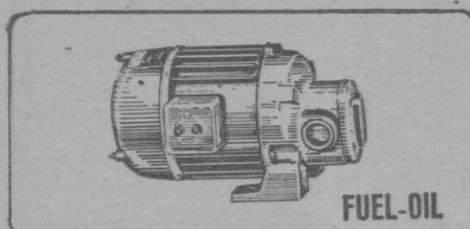
**HIPOTECAS**

DISPONGO de capital para hipotecas, desde trescientos mil a dos millones. Teléfono 12603. (13)

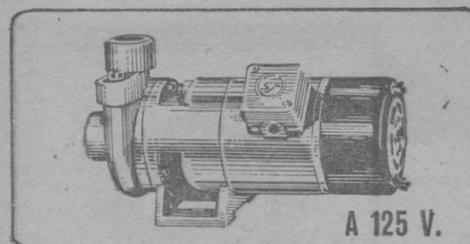
PRESTAMOS hipotecarios concedemos todas condiciones. Buenas condiciones. BELTRAN. Velázquez, 5. (18)

**vema**

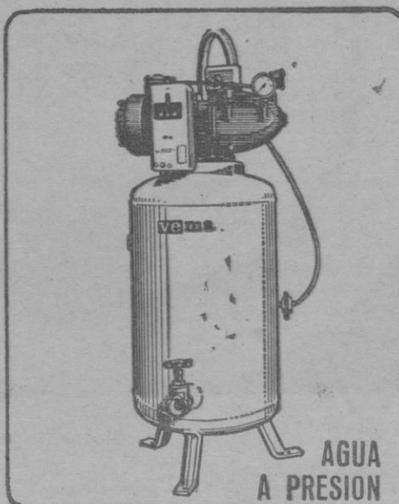
LE OFRECE LAS ELECTROBOMBAS MAS PERFECTAS DEL MERCADO EUROPEO



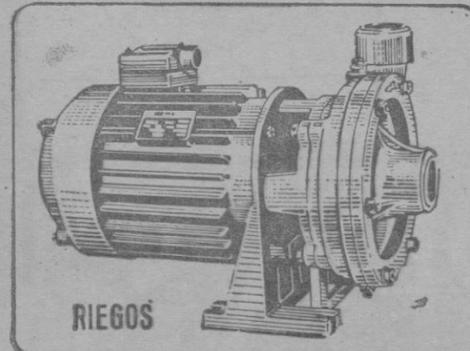
FUEL-OIL



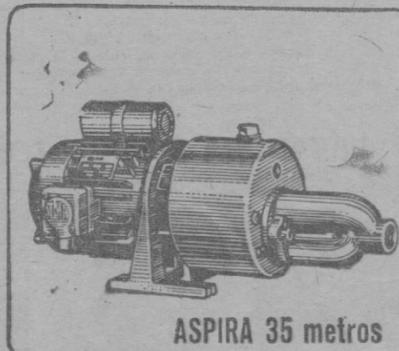
A 125 V.



AGUA A PRESION



RIEGOS



ASPIRA 35 metros

- Sin ruido
- Sin vibraciones
- Sin prensaestopas
- Mínimo consumo
- Máximo rendimiento
- Repuestos de origen

...y ajustado precio

DIRIGIRSE A: SEMSA, (Suministros Eléctricos Monzó) Parelladas, 18 - Tel.: 22943 PALMA DE MALLORCA.

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra más.  
MIÉRCOLES A SÁBADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra más

## AUTOMOVILES

VENDO 44 última serie. ca de 130, núm. 19 Son Sat. (10)

VENDO Seat 600, facilidades. Pons, 12. (10)

VENDO 1.400 B especial. Pons y Gallarza, 183. (10)

PARTICULAR vende Seat 600. Patro. 59. (10)

PARTICULAR vende Seat 600. Patro. 59. (10)

OCASION: Vendo Consul Cor. tim nuevo. Informes: de 14 a 17. Llinás, 4, entre suito. (13)

AUTOMOVILES: Seat 600-D sedán nuevo; 600-D desca potable exento impuesto; Seat 1.400 A.A. plazos; Gogomobil e Isotta baratos. Informes: Tel. 11123. (23)

VENDO furgoneta Citroen nueva, buen precio, muchas facilidades. Tel. 25272, horas oficina. (12)

VENDO Seat 1.400 siete plazas, calle Juanito Valls, 14. (19)

VENDO Seat 1.400 C. calle Juanito Valls, 12. (19)

VENDO Opel Rekord. calle Juanito Valls, 18. (18)

VENDO Dodge, 6 cilindros calle Juanito Valls, 20. (19)

VENDO Seat 600, calle Juanito Valls, 18. (10)

VENDO Seat 600, buen estado. Vasco de Gama número 9. (10)

VENDO Fiat 1.400. calle Juanito Valls, 16. (10)

PARTICULAR vende Buick. buen estado Verlo: Regalo, 235. (19)

SEAT 1.400 C: Seat 7 plazas matricada: 600 D; 600 B; Opel y Peugeot, 1.000 ptas. entrada, resto 10 meses. Francisco Martí Mora 21. (23)

VENDO Buick 4 marchas, perfecto estado. Informes: Llinás Roca. Cardenal Despuig, 26 (Hostalets). (13)

VENDO Fiat 1.100, perfecto estado. Tel. 24691. (10)

RENAULT 44 vendido en 28.000 ptas. bien de todo. Verlo: calle Olmos, 55. De 5 a 8. (18)

VENDO Morris, perfectas condiciones, 10.000 ptas. calle Vaquer, 4. Portals. (10)

SEAT 1.400 A impecable, facilidades pago Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

SEAT 1.500 impecable, facilidades pago Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

SEAT 600-D impecable, facilidades pago Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

AUTOMOVILES al contado y a plazos largos a comodidad del cliente. 1.500 solc estrenado: 600 D nuevos; varios 1.400 C gasolina y Diesel; varios 600 ocasión; varios 44 últimas series: Dauphine impecable; Chevrolet; Morris; Ford; Lambretas baratas. Reina María Cristina, 101. (49)

VENDO 600 D; Dauphine 57 mil ptas. contado, también facilidades; Vespa antigua barata. Tel. 23138. (14)

GRUAS SALAS Héroses Ma nacor 23 25. Teléfono 12052 y 14953 (11)

CAPICE su coche sin tener que prescindir de él. Er media hora le solucionamos sus problemas Juan Muner 61 (19)

GARAGE SAN ANTONIO Avda. Gral Primo Rivera 18. Vendo con grandes facilidades 1.400 C: 600 v rios y 4-4 impecable. (15)

VENDO 1.400 buen estado y bier de precio Costa y Llobera, 46 (12)

## CALZADOS CAPRI

Sindicato, 92.  
Precios sensacionales!

ANTES de comprar o cambiar su automóvil, visite nos y encontrará lo que usted desea con mínima entrada y plazos largos. Reina María Cristina, 101. (24)

VENDO Seat 1.500 nuevo. Informes: Calvo Sotelo, 309. (10)

P.K.W. turismo P.M. 42.596 buen estado, 50.000 ptas. Informes: Tel. 23374-27519. (14)

GARAGE CERVANTES. Padre Brn. Pui, 69. Tel. 53801. vende: Seat 600; Seat 1.400; Delfin; Peugeot y varios coches usados. Facilidades de pago. (22)

PARTICULAR a particular vende: Seat 600 desca potable, calle Archiducque Luis Salvador, 310. Bar De 2 a 3.30. (18)

VENDO Seat 1.400 C impecable y Opel Kapitán. Informes: Reina María Cristina núm. 42. (13)

VENDO Seat 600 y Dauphine. Véalos Monseñor Palmer, 7. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO apartamento amueblado, centro ciudad. Teléfono 21802. (10)

SE ALQUILAN pisos dos dormitorios dobles. Calefacción central. Vista al mar. Castillo Bellver Terreno. Informes: Tel. 12291. (18)

PROPIETARIOS para cualquier gestión de alquileres, diríjense a Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (17)

## ALQUILANDO

ALQUILO apartamento amueblado, centro ciudad. Teléfono 21802. (10)

SE ALQUILAN pisos dos dormitorios dobles. Calefacción central. Vista al mar. Castillo Bellver Terreno. Informes: Tel. 12291. (18)

PROPIETARIOS para cualquier gestión de alquileres, diríjense a Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (17)

## ALQUILANDO

ALQUILO apartamento amueblado, centro ciudad. Teléfono 21802. (10)

SE ALQUILAN pisos dos dormitorios dobles. Calefacción central. Vista al mar. Castillo Bellver Terreno. Informes: Tel. 12291. (18)

PROPIETARIOS para cualquier gestión de alquileres, diríjense a Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (17)

## ALQUILANDO

ALQUILO apartamento amueblado, centro ciudad. Teléfono 21802. (10)

SE ALQUILAN pisos dos dormitorios dobles. Calefacción central. Vista al mar. Castillo Bellver Terreno. Informes: Tel. 12291. (18)

PROPIETARIOS para cualquier gestión de alquileres, diríjense a Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (17)

## ALQUILANDO

ALQUILO apartamento amueblado, centro ciudad. Teléfono 21802. (10)

SE ALQUILAN pisos dos dormitorios dobles. Calefacción central. Vista al mar. Castillo Bellver Terreno. Informes: Tel. 12291. (18)

PROPIETARIOS para cualquier gestión de alquileres, diríjense a Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (17)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

ALQUILO local en Ca'n Pastilla, con o sin vivienda. Informes: Misión, 29, 1º. (18)

ALQUILO apartamento amueblado gran confort. Barric Son Dureta. Tel. 21733. (10)

ALQUILO piso amueblado en Avda. Jaime III. Informes: Tel. 12901, de 130 a 230 y a partir 9 noche. (19)

ALQUILA pensión 1º. Informes: Tel. 24245, 1 a 2 y 7 a 8. (13)

APARTAMENTOS amueblados para alquilar, cerca Son Armadams, 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 23989. (18)

ALQUILO apartamento amueblado en Terreno, dos camas, todo confort. Teléfono 30471. (11)

APARTAMENTOS amueblados 1.000 por persona mes. ca lle Vaquer, 4 Portals. (10)

INTERESAN pisos con o sin muebles. Tel. 27220. (10)

## ALQUILANDO

ALQUILO tercer piso amueblado 3 habitaciones, sala comedor, cocina, baño y con teléfono en la calle San Nicolás, núm 25, informes al 2º de 15 a 19 horas (26)

AGENCIA FERNANDEZ. Adquiere apartamento amueblado 450 pesetas. Plaza Santa Catalina (Hos 51) (11)

ALQUILO despacho, primer piso, muy céntrico. Teléfono no 25111, de 11 a 12 (12)

SE ALQUILA en Amanecer chalet amueblado, 3 dormitorios, baño, jardín, garaje y teléfono. Informes: 31 de Diciembre, 105 (19)

ALQUILO local, 200 m2, dos puertas, traviesa Aragón CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10



¡XITO GRANDIOSO!

# LA BARRERA

Mención de Honor del Festival Internacional Juventud de Cannes 1965-66

EN EL MISMO PROGRAMA

## Los Robinsones de los mares del Sur

Cinemascope — Technicolor

Aut, todos los públicos

MAÑANA SESIONES NUMERADAS

Ultimo día

de proyección

## ¡Niños!

HOY DE 3 a 6 SESION

INFANTIL

Localidades a mitad de precio

PASTILLAS KOKKI

TOS-ARINAS  
CONSULTE SU MEDICO

Si Vd. quiere participar en las delicias del «surf», viendo resbalar sobre olas de nácar y cristal a las más bellas «sirenas» californianas, no dejará de ver...



¡APASIONADA!  
¡JUBILOSA!  
¡DIVERTIDA!

# Richard Lester ha terminado en Madrid «Algo ha sucedido en el camino del Foro»

En ella reaparece, después de treinta años de ausencia, el gran cómico del cine mudo Buster Keaton

A la sombra del foro romano construido hace algún tiempo en las cercanías de Madrid por el productor Samuel Bronston para la realización de «La caída del Imperio romano», el director Richard Lester ha intentado hacer algo con un tema tan viejo como el mismo cine. Lester confía en que la versión cinematográfica

Sobre la mesa se veían faisanes pavos, pollos, jabalíes... que evocaban, ciertamente, el tradicional festín norteamericano. Los artistas tuvieron, pues, su banquete, pero «a la romana», es decir, con los dedos.

Durante el memorable festín, los cuatro actores cómicos princ-

«Algo ha sucedido en el camino del Foro» ha sido rodada en su mayor parte al aire libre, lo que, teniendo en cuenta el tiempo lluvioso que reinó en Madrid en octubre y noviembre, ha causado buen número de dificultades a Richard Lester.

Un día, el director tuvo que enfrentarse con lo que parecía un verdadero desastre, del que se salvó gracias a su inventiva: una súbita lluvia empapó totalmente a los centenares de soldados, tribunos, sacerdotes y bailarinas, que quedaron imposibilitados para representar a la alegre multitud que exigía el guión.

Entonces, Lester tuvo la idea salvadora: sin vacilar, modificó el guión y convirtió la escena en «tempestad durante una orgia en las calles de Roma».

(Servicio especial de EFE, exclusivo para «BALEARES»)



ZERO MOSTEL, BUSTER KEATON, PHIL SILVER Y JACK SILVER, PRINCIPALES INTERPRETES DE «ALGO HA SUCEDIDO EN EL CAMINO DEL FORO». — (Foto Cifra)

del aplaudido éxito de Broadway «A funny thing happened on the way to the Forum» («Algo ha sucedido en el camino del Foro»), que ha terminado recientemente en Madrid, será capaz de causar una sensación comparable a la primera aparición de los Beatles en el cine en «¿Qué noche la de aquel día?».

### LA REAPARICION DE BUSTER KEATON

### UNA VERDADERA TORRE DE BABEL

La película, cuyo rodaje exigió más de tres meses, fue realizada en una atmósfera parecida a la que debieron padecer los constructores de la torre de Babel; pese a que Lester habla varios idiomas, fue necesario tener permanentemente en el «plató» un intérprete de suco, otro de húngaro y otro de lengua hindostánica así como un experto en varios dialectos de Nigeria.

Como puede imaginarse, la acción de la película no sigue un ritmo lógico, sino que transporta al espectador desde la atmósfera cargada de incienso de un templo pagano a un mercado de esclavos donde abundan las bellezas de todas las razas y colores —y a una carrera de cuadrigas, donde los soberbios animales de la caballería española, alquilados como «extras», se comportan extraordinariamente bien.

A pesar de que la mayoría de intérpretes y técnicos de la película eran norteamericanos, el Día de Acción de Gracias, una de las principales fiestas en los Estados Unidos, se trabajó normalmente en la película: se rodó precisamente la escena de un banquete.

El tema de la película, esencialmente cómico, se apoya en buena parte en la actuación de Zero Mostel y Phil Silver. Pero también hay una espectacular reaparición: la de Buster Keaton, famosa figura del cine mudo, que había desaparecido de las pantallas desde hacía más de treinta años. Su vida se había convertido en un misterio e, incluso, en algún momento fue dado por muerto.

De hecho, su papel en «Algo ha sucedido en el camino del Foro» es el primero que interpreta desde 1923. Fue por una verdadera casualidad. Buster había venido a hacer turismo por España en compañía de Gilbert Roland y Norma Talmadge, cuando Lester le encontró en Madrid y tuvo la idea de confiarle un papel.

Buster Keaton da vida en la película a Erronios, un viejo original que ha pasado buena parte de su vida buscando por el mundo a sus hijos, robados hace años por los piratas. Algunas escenas fueron adaptadas para permitir el famoso cómico emplear las expresiones y la mímica que le hicieron famoso en otros tiempos.

## La auténtica juventud



Muchas veces se ha llevado ya el tema de la juventud actual a la pantalla. Frecuentemente, con morbosidad, negros tintes y amargura. Todo lo contrario ocurre con «Escándalo en la playa». Vibran en ella todas las pasiones y resortes propios de la juventud en todas las razas y en todas las épocas, pero de un modo positivo y afirmativo, como en un juego divertido, luminoso y alegre.

Hoy, 20 págs.

# ¡Hoy a las 4 tarde!

Se ponen a la venta las localidades numeradas para **LOS 7 UNICOS DIAS** de actuación de **MANOLO ESCOBAR**

DEBUT  
MIERCOLES  
19  
NOCHE 10'30



## AVISO

Hasta las 5 de la tarde no se pondrán a la venta las localidades para **EL SALARIO DEL CRIMEN**

## escoja entre estos programas...

### Sala Augusta

HOY

Rock Hudson  
Leslie Caron  
Charles Boyer

### EL FAVOR

TECHNICOLOR

De complemento

Curt Jurgens en **JUEGO DE REYES**

(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

### TEATRO PRINCIPAL HOY

La mejor creación de Arturo Fernández  
**EL SALARIO DEL CRIMEN**

Además:

**JAMES STEWART**

en

**Regalo para soltero**

Cinemascope

(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

### Rialto - Oriental Dorado-Victoria HOY

EDDIE CONSTANTINE  
ya no es honrado, ahora se ha convertido en **EDDIE EL GANGSTER**

De complemento: **ESTE PERRO MUNDO**

el mejor documental en color  
titulado jamás  
(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

### MODERNO HOY

¡Últimas proyecciones en Palma!

**REQUIEM PARA UN PISTOLERO**

Technicolor-Cinemascope  
(TOLERADO MENORES)

**ESPECTACULOS**

**PROGRAMA INFANTIL DE LA SEMANA**

**SALA RIVOLI** — Hoy 3:30 a 6:30 «LA BARRERA» — CINE MODERNO de Santa Catalina. De 6 a 9 «REQUIEM PARA UN PISTOLERO». En estas funciones los menores de 14 años gozarán de descuento del 50 por ciento.

**ACTUALIDADES:** Desde las 3 sesión continua «UNA ESPOSA PARA DOS» (Sandra Dee Bobby Darin). Eastmancolor y «AMAZONAS NEGRAS» (John Derek Elaine Stewart). CinemaScope Color Deluxe. (May 18 años)

**AUGUSTA**

Desde las tres EL FAVOR Y JUEGO DE REYES.

ASTORIA A las 4:15 EL MUNDO EN SUS MA-

NOS (Gregory Peck Ann Blyth) — Technicolor. CUANDO REGRESE MAMA (Aut todos los públicos)

**AVENIDA:** A las 3:15 «LA ESFINGE SONRIE ANTES DE MORIR» (Tony Russell Maria Perschy, Iván Desny) Technicolor. Techniscope «JURAME» (Lillian de Celis) Eastmancolor (May 18 años)

**BALEAR:** Desde las 3 «EL GENDARME SAINT TROPEZ». Complemento «LA REINA DEL NILO» (Aut. mayores)

**BORN** (Climatizada) «OPERACION TRUENO» con Sean Connery (Mayores 18 años)

**CAPIOL:** Desde las 3:15 «VALIENTE MARINO» (Robert Walker). Color y CinemaScope. — «FUEGO EN LAS CALLES» (John Mills). — (Tot. menores)

**cartelera de ESPECTACULOS**

**FANTASIO** — Desde las 3: «EXTRAÑOS EN UN TREN» y «EL PISTOLERO DE CHEYENE».

**DUPADO** — Desde las 3:30 «EDDIE EL GANGSTER» y «ESTE PERRO MUNDO».

**HISPANIA** — Desde las 3:15 «VALIENTE MARINO» (Robert Walker). Color y CinemaScope. — «MARGRET EN EL CASO DE LA CONDESA» (Jean Maires) — (Tot. menores)

**LIRICO** Desde las 3:15 «EL GENDARME SAINT TROPEZ». Complemento «LA REINA DEL NILO». (Aut. mayores)

**METROPOL** — Desde las 3: «LOS 4 HIJOS DE KATIE ELDER» y «LA ISLA DE LA PANTERA» (Aut. May. 14 años)

**MUCHERNO** — Desde las 3: «REQUIEM PARA UN PISTOLERO» y «TRAI DOR A SU PATRIA» (Tot. Menores)

**ORIENTAL** — Desde las 3: «EDDIE EL GANGSTER» y «ESTE PERRO MUNDO».

**PRINCIPAL** Desde las 3:15: EL SALARIO DEL CRIMEN (Arturo Fernández y Francoise Brion — REGALO PARA SOLTERO.

**PROGRESO:** Desde las 6 «EL GENDARME SAINT TROPEZ». Complemento «LA REINA DEL NILO». (Aut. mayores)

**PROFETORA** — Desde las 3: «HORIZONTES DEL OESTE» y «NUESTROS ODIOSOS MARIDOS».

**RIALTO** — Desde las 3:30: «EDDIE EL GANGSTER» y «ESTE PERRO MUNDO».

**RIVOLI** — Desde las 3:30: «LA BARRERA» (Carlos Estrada, José Bódalo María Mahor y Carlos Julia) y «LOS ROBINSONES DE LOS MARES DEL SUR» (Aut. Todos los públicos).

**VICTORIA:** «EL ADRON» «EDDIE EL GANGSTER» y «ESTE PERRO MUNDO».

**SALAS DE FIESTAS**

\* **CABALA** (Hotel de la mudaina) — Tarde y noche: Baile

\* **CALIFORNIA DANCING** (Hotel Califorma) — Tarde y noche: Baile todas las noches

\* **CASA VALLES** — Todas las noches: Baile y atracciones

\* **CLUB SALEM** — Todas las noches: Baile y atracciones

\* **CLUB LOS GRECOS** — Todos los días baile con «Rafa y Los Grecos»

\* **CHUMBU** (Hotel Puro) — Baile y atracciones

\* **GOLF CALAMAYOR** — Todas las noches: Baile

\* **JARIAN'S CLUB** — Noche: Baile y atracciones

\* **MONTECRISTO** — Noche: Folklore español

\* **SESAMO** — Noches: Baile y atracciones

\* **TROCADERO** — Tarde y noche: Baile y atracciones

**Cine Club Universitario**

MAÑANA A LAS 11. «SUSPENSE», DE CLAYTON

Tal como hemos venido anunciando estos días, mañana tendrá lugar la programación de «Suspense», en otra interesante sesión del Cine-club Universitario.

«The innocents», título original del film de Jack Clayton, encierra bajo su aspecto de una película de intriga y terror, una dura crítica contra los sistemas de educación actuales. El film, basado en una novela de Henry James, está interpretado por Debora Kerr, Michael Redgrave, Martin Stephens, Pamela Franklin, etc. La sesión, autorizada únicamente para mayores de 18 años, tendrá lugar mañana a las 11 en el salón Rialto.

**PING PONG**  
VENTAS AL MAYOR Y DETALL  
**CASA CODINA**  
G.M.O.L.A.S. - PALMA  
Galerías Avenida, 14  
General Moia, 22  
PALMA

**FRIGORIFICOS - VITRINAS - CONGELADORAS**  
SERVICIO TECNICO:  
**FRIO INDUSTRIAL, S. A.**  
EXPOSICION Y VENTA:  
**Establecimientos AUGUSTA**  
REINA MARIA CRISTINA, 26

**HOY LA ESFINGE SONRIE ANTES DE MORIR**

Techniscope Technicolor  
COMPLEMENTO:  
**JURAME** (AUT. MAY. 18 AÑOS)  
Mañana, sesiones numeradas

**LUNES**

**LIRICO BALEAR PROGRESO**

Selecciona, al iniciar su nueva programación, la película que está batiendo todos los records establecidos hasta ahora

**¡UN «SUPER-CANTINFLAS»!**

Mario Moreno  
**CANTINFLAS**  
EL PADRECITO  
con ANGEL GARASA ROSA MARIA VAZQUEZ ANGELINES FERNANDEZ ROGELIO GUERRA  
Actuación especial de JOSE ELIAS MORENO  
EASTMANCOLOR



Usted no podrá contener la carcajada ante:

- \* Sus sermones
- \* Su «filosofía»
- \* Su forma de actuar
- \* ¡Es el personaje más gracioso y a la vez más humaró que ha interpretado

**CANTINFLAS!**

A partir del próximo lunes día 17  
**TRADICIONAL LIQUIDACION EN LEVOLY**

Bolsos, Guantes y Artículos Piel y Skai  
SINDICATO, 44

EL MAYOR ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO DE LA TEMPORADA

PROXIMO LUNES **SALA RIVOLI** SOLEMNE ESTRENO

¡La película que aclama el mundo entero como LA MARAVILLA DEL SIGLO!

OSCAR A LA MEJOR INTERPRETACION DE **JULIE ANDREWS**

Y 4 MAS A LA GIGANTESCA PRODUCCION

**WALT DISNEY**  
**MARY POPPINS**  
JULIE ANDREWS · DICK VAN DYKE · DAVID TOMLINSON · GLYNIS JOHNS  
HERMIONE BADDELEY · MAREN DOTRICE · MATTHEW GARBER · ELISA LANCHESTER · ARTHUR TREACHER · REGINALD OWEN · ED WYNN  
GUION: BILL WALSH · DON GRADY · NOVELA: PETER ABRAHAM · PRODUCCION: BILL WALSH · DIRECCION: ROBERT STEVENSON · **TECHNICOLOR®**




«Supercalifragilisticexpialidocioux»  
Traducido significa  
«LO MEJOR DE LO MEJOR»  
(Aut. para todos los públicos)

Todo el mundo se enamorará de **MARY POPPINS**

**DELEGACION DE EDUCACION NACIONAL**

**CONCURSO GENERAL DE TRASLADOS**

El B.O. del Ministerio de Educación Nacional de 6 del corriente mes publica la relación provisional de vacantes a proveer en concurso general de traslado, concediendo un plazo de quince días naturales contados a partir del siguiente al de la citada publicación para formular reclamaciones. Las reclamaciones deberán cursarse a través de las Delegaciones Administrativas de Educación Nacional correspondientes.

**SERVICIO NACIONAL**

**DEL TRIGO**

**Venta de cereales para pienso**

El Servicio Nacional del Trigo recuerda a agricultores, ganaderos, Cooperativas, Asociaciones de Criadores, Grupos Sindicales Ganaderos, y en general, a cuantos requieran cereales-pienso para consumo directo en sus explotaciones, así como a los fabricantes de piensos compuestos, que mantiene para venta libre en sus almacenes de distribución de piensos, los siguientes artículos, a los precios que se citan, excluido el envase:

Maíz, a 5,05 ptas. el kilo.  
Cebada, a 4,75 ptas. el kilo.

**JUVENTUDES MUSICALES**

**La Capella Oratoriana, hoy en el Hotel Jaime I**

Hoy, sábado, a las 19,30 horas en los Salones del Hotel Jaime I, organizado por la Delegación de Palma de Juventudes Musicales, se celebrará el anunciado concierto coral, a cargo de la Capella Oratoriana, bajo la dirección del Mtro. Miguel Miró y con el siguiente programa.

**I**

Un roseret eixia, M. Praetorius.  
Desembre congelat, M. Oltra.  
El goig de la Nit Divina, Richard Willis.  
Monserrat a punta d'alba, Pérez Simó.  
Melancolia, Chopin-Más Porcel.  
Al vent, Raimón-Ros Marbá.

**II**

Nit de pan, F. Fruber.  
Chiquiriquitín, O. Martí.  
Ha nascut el Deu Infant, Manuel Oltra.  
No-ni-no, Manuel Oltra.  
Aclarida nit de Nadal, Manuel Oltra.  
Dormiu Bon Jesuset, Manuel Oltra.  
Som al dia de Nadal, Manuel Oltra.

La entrada al salón del Hotel Jaime I, deberá efectuarse por la puerta de la Biblioteca, esquina Paseo Mallorca-Fray Luis de León mediante la presentación del carnet acompañado del recibo en curso.

Lea «BALEARES»

**EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA ZONA SUR**

Si decimos, ahora mismo, que la «Embajada» interesa a mucha gente pudiera parecer una afirmación gratuita Hemos venido dando cuenta de todos los avances, de las valiosas aportaciones

de numerosas firmas comerciales que con sus obsequios aumentan el interés del complejo viajero, de la repercusión que ha tenido en la península, con el interés que ha despertado en todas las zonas del recorrido... Pero ya hemos llegado a un punto, que podemos afirmar en vísperas de la marcha, en que se ha de hablar de los «Embajadores», de los que se han inscrito de las personalidades que tomarán parte en la «Embajada».

bre de Mallorca cuando aún no había turistas...

Así es que la «Embajada» ha interesado vivamente en distintos sectores como prueba de lo que realmente significa, pues aparte de un recorrido —que va colma todas las ambiciones— es un mensaje de fraternidad entre varias provincias españolas, cuyos «Embajadores» han de cubrir la última etapa en Mallorca para recorrerla, para conocerla para convivir con los mallorquines.

**AYUNTAMIENTO DE PALMA**

**Convocatoria premio «Monserrate Mascaró»**

El Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada en fecha diez de los corrientes, tomó el siguiente acuerdo:

Instituir con carácter anual el premio «Monserrate Mascaró» para galardonar el mejor trabajo en prosa o en verso publicado en la provincia de Baleares en homenaje a la vejez.

Convocar para el presente año el premio «Monserrate Mascaró» dotado en 10.000 ptas. al mejor trabajo en prosa o en verso publicado en la provincia de Baleares durante los meses de enero a abril del año en curso. El plazo de admisión de los trabajos, a presentar en el Negociado de Cultura finalizará el día 20 de abril próximo.

El presente premio será entregado anualmente en el transcurso de la fiesta que la ciudad de Palma dedica a la vejez.

Falta poco tiempo, esta es la verdad; las inscripciones van tomando cuerpo tanto en Mallorca como en las capitales del Sur —Valencia, Alicante, Granada Málaga Sevilla, Córdoba...— se engrosan las listas y, de seguir a este paso, se tendrá que cerrar la inscripción, ya que como se avisó, no podrán pasar de setecientas personas, en total es, en todas las zonas.

Varias personalidades mallorquinas —que aún no se pueden mencionar— han prometido su asistencia a la Embajada de Mallorca-Costa del Sol. Y entre ellos hay que destacar algunos de verdadero renombre artístico conocidos en todas partes. Advertimos que no se pueden adelantar nombres, pero es muy probable que una figura de la canción sea «Embajador». Esta figura de la canción, con cartel en toda la península, es Bonet de San Pedro, el hombre que propagó el nom-

El éxito se presente El complejo que supone todo esto va cobrando forma y en vísperas de la salida, del próximo 5 de febrero, la Embajada de Mallorca-Costa del Sol es una admirable realidad

**ARTE**

**JOHN RANDALL EN LAS GALERIAS COSTA**

En la tarde de hoy, en Galerías Costa, quedará inaugurada la exposición de dibujos a la tinta de John Randall. Una exposición, esta de Randall, que interesará mucho en nuestra ciudad.

**MINISTERIO INFORMACION Y TURISMO**

**A LOS PROPIETARIOS DE RESTAURANTES Y CAFETERIAS**

Se pone en conocimiento de todos los propietarios de Restaurantes y Cafeterías que el día 1 de junio próximo, finaliza el plazo para la legalización de su industria, según Orden Ministerial del 27 de marzo de 1965, publicado en el B. O. del Estado, núm. 75 de 29 del mismo mes.

Para dicha legalización, deberán presentar cuatro instancias que facilitará la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo (Avenida Jaime III, núm. 48 principal) junto con dos planos del establecimiento encareciéndose que se presenten a la mayor brevedad, con el objeto de facilitar la más rápida tramitación de los expedientes que inician.

Asimismo se notifica, que todos los titulares de las mencionadas industrias que no dispongan de correspondiente permiso de apertura, expedido por el Gobernador Civil de la Provincia, deberán obtenerlo conforme a lo dispuesto en la Orden de 9 de marzo de 1946.



**Religiosas**

**CULTOS PARA MAÑANA**  
San Fulgencio, ob.  
Cuarenta Horas

—Concluyen en Sta. Eulalia, que la Archicofradia de Hijos de María, dedica a su Inmaculada Madre. A las 9,30 Misa parroquial de Comunión general para las Hijas de María y demás Asociaciones parroquiales. A las 10,30 Misa solemne cor. sermón por el Rvdo. D. José Estelrich, Pbro. Después de la Misa de 12,30, Exposición del Símulo.

A las 7,30 de la tarde, después de la Misa vespertina, Sto. Rosario, ejercicio, sermón por el indicado orador, procesión, Te-Deum y reserva de S.D.M.

—Concluyen en San Antonio Abad, a su Titular. Exposición del Símulo, a las 4,30 de la tarde. A las 7,30 Sto. Rosario, ejercicio del Triduo con sermón Te-Deum y solemne reserva de S.D.M.

A las 12,30 empezarán las bendiciones, ante la indicada iglesia.

—Continúan en Sta. Magdalena, a San Antonio y a Santa Catalina Tomás. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7,30 Rosario, ejerci-

cio del Triduo y reserva de S. D. M.

**Otros actos religiosos**

—En la Santa I. Catedral Basílica, a las 10,30 Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. D. José Ollers, Canónigo Penitenciario.

A las 8,30 Misa vespertina. —En Santa Cruz, conclusión de solemne Triduo de Reparación que la Archicofradia del Santísimo dedica a Jesús Sacramentado.

A las 9 Misa cantada con sermón por el Rvdo. P. Jacinto Rodríguez, M. SS. CC. y Comunión. Exposición después de la Misa primera.

Por la tarde a las 7,45 Santo Rosario, Misa, sermón por el indicado Padre. Te-Deum y reserva de S.D.M.

—En los PP. Capuchinos, a las 8,30 de la mañana, Misa de Comunión general para la V.O.I. de Seráfico San Francisco de Asís. Por la tarde a las 7 Rosario y ejercicio, a las 8 Misa vespertina. Visita etc.

A la Virgen del Carmen, en la Teresas.

**TRACTORES FORD**

**DE NUEVO MODELO**

**PRONTO LLEGARAN A ESPAÑA**

**¡espérellos!**

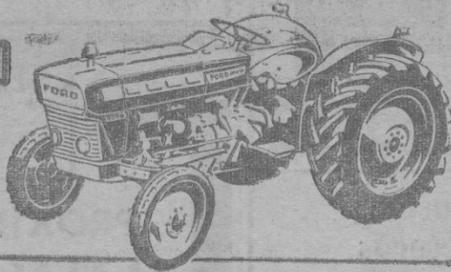


**TRACTORES EQUIPOS**

**PARÉS HNOS. S.A.**

Mod. 2000

**FORD DEXA**  
37 HP



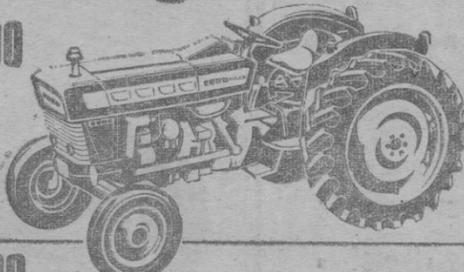
Mod. 3000

**FORD SUPER DEXA**  
46 HP



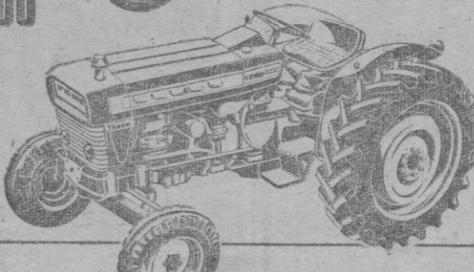
Mod. 4000

**FORD MAJOR**  
55 HP



Mod. 5000

**FORD SUPER MAJOR**  
65 HP



BARCELONA Buenaventura Muñoz, 20

MADRID Alcalá, 187

ZARAGOZA P.º Fernando el Católico, 5 y 7

SEVILLA Luis Montoto, 74 y 76

Comprando PHILIPS en Casa José Buades y leyendo Baleares podrá optar a un



SEAT 600-D

Entregue 25 cupones como el presente en la «CASA JOSE BUADES» y se los canjearán por un boleto definitivo.

En su compra PHILIPS en la

**Casa José Buades**

se le entregarán boletos



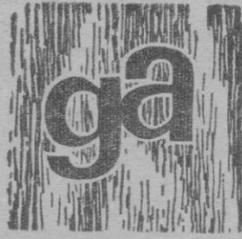
TELEVISORES PHILIPS 1966

• Magna PHILIPS

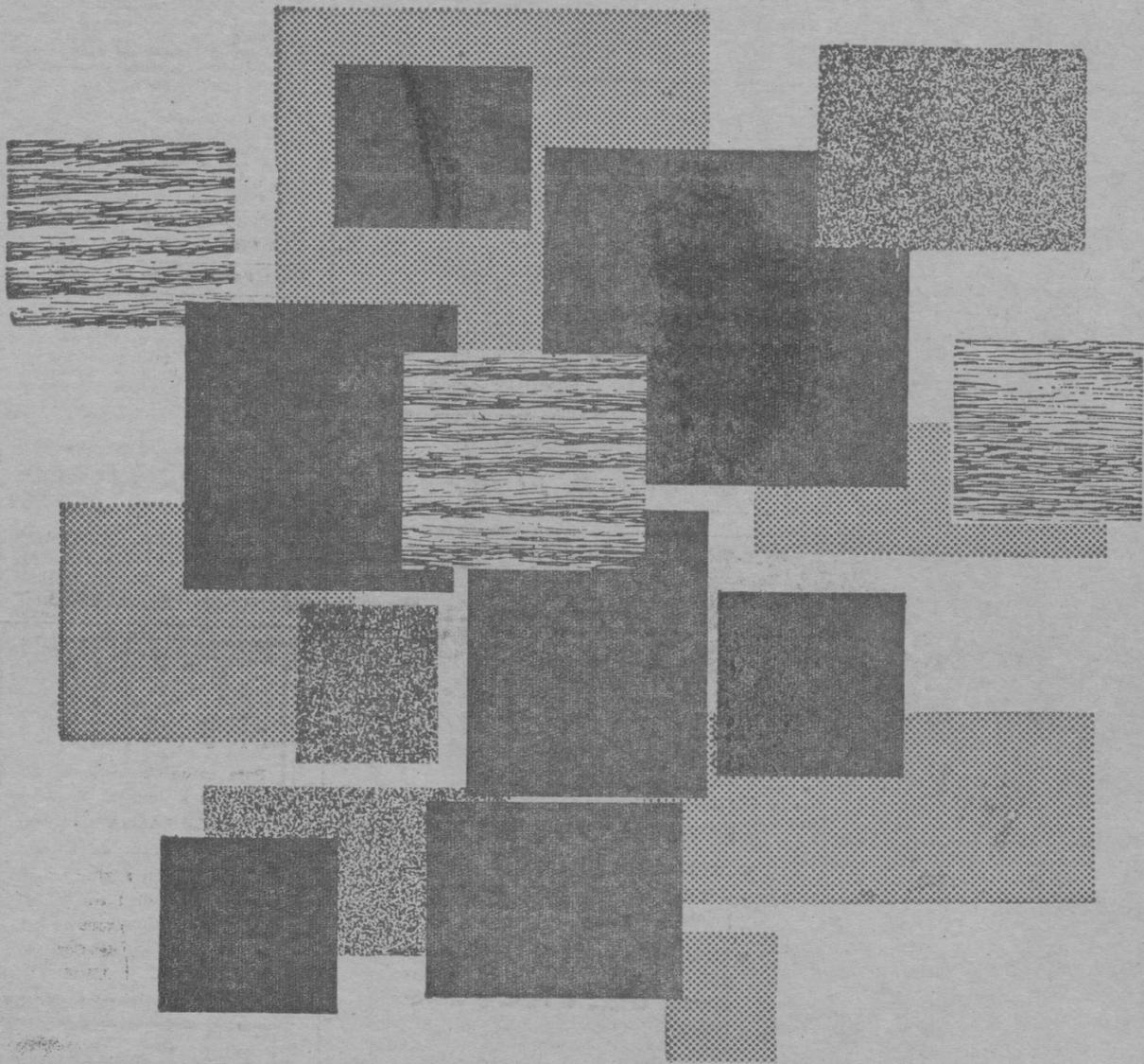
• Sónico PHILIPS

• Estilo PHILIPS

Familia PHILIPS Familia PHILIPS



# GRUPO NACIONAL DE FABRICANTES DE TABLEROS AGLOMERADOS DE MADERA



ipsa

- └ CUBERG, S. A.
- ▲ FINANCIERA MADERERA, S. A.
- ✕ GONZALO FELIPE, S. A.
- INAMA, S. A.
- └ LA AERONAUTICA, S. A.
- MADERAS AGLOMERADAS TAGLOSA, S. A.
- TABLEROS DE FIBRA, S. A.
- ▽ TABLEROS MADERA AGLOMERADA, S. A.
- VICENTE TRULLOLS
- ◇ VILARRASA SICRA, S. A.

OFRECEN LA MADERA DE HOY EN SUS MARCAS:



INFORMACION REGIONAL

Embajada de Mallorca por España (Zona Sur)

Salida 5 Febrero ♦♦♦ Regreso 22 Febrero  
HAGA SU INSCRIPCION EN:

- VIAJES SESA, S. A. - Plaza Gomilla - Tel. 34558
- Viajes Mellá, S. A. - Generalísimo, 75 - Tel. 14006
- Viajes Conde. - Jaime III, 41 - Tel. 27040
- Viajes Azor. - Conde Sallent, 55 - Tel. 24220
- Viajes Pier Busseti - Jaime III, 25 - Tel. 12276
- Viajes Icaro. - Paseo Marítimo - Tel. 30611
- AEROMARITIMA, S. A. - Generalísimo, 39 - Tel. 25940
- España Mundial, S. A. - J. Tous Ferrer, 60 - Tel. 24652
- Viajes González, S. A. - Jaime III, 63 - Tel. 12906
- Viajes Rumbo, S. A. - Plaza de Cort - Tel. 24261
- Viajes Simar, S. A. - Conquistador, 19 - Tel. 27849
- Viajes Taber, S. A. - Antonio Maura, 12 - Tel. 17508
- Viajes Universal, S. A. - Calvo Sotelo, 178 - Tel. 33144
- Viajes Urbis S. A. - Alejandra Rosselló, 48 - Tel. 24344

FUTURA MAMA

VISITE LA GRAN EXPOSICION DE COCHECITOS PARA SU BEBE

CHIQUITO

AVDA. JAIME III, n.º 72

Las fiestas de San Antonio en La Puebla

Programa de las fiestas populares de San Antonio Abad, titular de La Puebla, organizadas por la parroquia y Obrería del Santo y patrocinadas por el Magnífico Ayuntamiento.

Día 16  
A las 17.30 — En el Salón Parroquial conferencia a cargo de don Gabriel Cortés Cortés, Abogado, sobre el tema: «Esbozo biográfico del Capitán Pere-Antoni Ferragut Cànaves», presidida por las Autoridades. Acto seguido, entrega de los «Premios al Civismo» lectura del fallo del «Concurso de Escaparates», con entrega de los premios y diplomas correspondientes.

A las 19. — Inauguración de una exposición de Arte Sacro, en la biblioteca de la Caja de Pensiones.

A las 19.30. — Desfile de la Banda de cornetas de la Cofradía de San Antonio Abad.

A las 20. — Las Autoridades Locales e invitados se dirigirán al Templo Parroquial para asistir a las solemnes «Completas». Delante de la Comitiva, y a los acordes

de la Banda de Música, desfilarán los cabezudos y tendrá lugar la recepción de Autoridades e invitados en el Templo Parroquial.

A las 20.30. — En la Plaza de la Iglesia se encenderá el típico «Fogueró», siguiendo a continuación todos los de la población. Las Autoridades, invitados y Clero Parroquial, serán obsequiados por la «Obrería del Santo» con un refresco, en la Casa Consistorial.

Seguidamente, disparo de un vistoso ramillete de Fuegos de Artificio por los acreditados técnicos Hermanos Frontera de Pórtol.

A las 21. — Los cabezudos ejecutarán sus típicos bailes, al son de la Banda de Música.

En el templete de la Plaza Mayor, concentración de las «Colles de Ximbombes», las cuales, después de interpretar algunas «Tonades», recorrerán las calles de la Villa, entonando típicos cantos populares.

Durante el resto de la velada continuarán los cantos en torno a los «Foguerons», dando el peculiar

ambiente a esta noche pobleña

Día 17  
A las 8. — Misa de Comunión General para todos los fieles.

A las 10.30. — Canto de Iercia y Oficio Solemne, a las once, en la Iglesia Parroquial. Predicará las Górias del Santo el orador de la Novena.

A las 12.30. — Refresco en la Ca-

sa Consistorial y Baile de Cabezudos en la Plaza Mayor.

A las 15. — Se celebrarán en la Plaza Mayor las populares «Benediccs». Seguidamente, tendrá lugar la Cabalgata, organizada y patrocinada por el Seguro Mútuo de Ganado, de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

A las 17. — Solemne procesión

Pollensa prepara la celebración de las fiestas de San Antonio y San Sebastián

POLLENSA, 12 enero. — (De nuestro corresponsal informativo) La Comisión de Fiestas que cuida de la organización de las tradicionales de San Antonio y San Sebastián, ha publicado ya el programa de los actos que van a celebrarse

En lo que respecta a la fiesta de San Antonio, habrá, en la parte cívica, colocación del «Pl de Sant Antoni» en la Plaça Vella, y Concurso de «Foguerons»

Y en la iglesia parroquial, por la noche, se celebrará un Oficio solemne con sermón a cargo del Rvdo. don Jaime Qués, Vicario de Alcudia.

Y en la diada de San Sebastián, típica y tradicional en Pollensa, habrá en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, Oficio solemne con sermón que predicará el Rvdo. don Gabriel Llompart, C. R. Al oficio y procesión que, con la imagen del Santo, recorrerá las calles y plazas de la villa, asistirán los tradicionales «Cavallets» y «L'Estendard».

CO., Superior del Monasterio de Lluc, y el Rvdo. don Bartolomé Mir, Eónomo del Puerto de Pollensa.

MOVIMIENTO DE ESPIRITUALIDAD MATRIMONIAL

Si siguiendo el ciclo de conferencias y actos que responden al movimiento de espiritualidad matrimonial, que va realizando la Parroquia de esta villa, bajo la dirección del Rvdo. don Lorenzo Sasre, Vicario; coincidiendo con la celebración de la Fiesta de la Sagrada Familia, tuvo lugar en la Iglesia de Montesión una Misa Comunitaria con homilía que predicó el Padre Fortuny, Superior del Monasterio de Lluc.

Con el convencimiento de que la familia es la célula vital de la sociedad, con el espíritu abierto cabe la esperanza de que, con una fiel renovación ante el Señor, pueda crearse, consiguiendo un mundo mejor.

LA FIESTA DE LA SAGRADA FAMILIA EN LA IGLESIA DE MONTESION

En la Iglesia de Montesión, de los Padres Teatinos, se ha celebrado con toda solemnidad la Fiesta de la Sagrada Familia, con Triduo de Cuarenta Horas, predicando el Rvdo. P. Fortuny, M. SS.

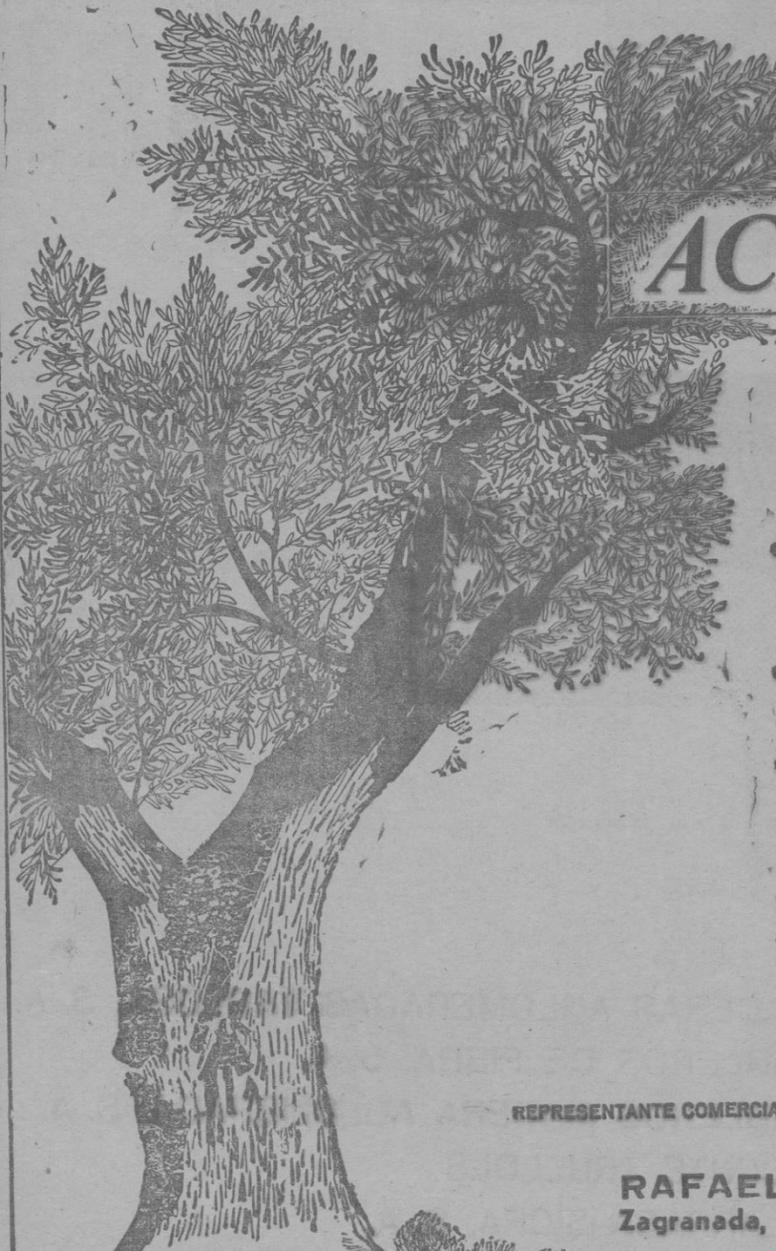
**BON JOUR**  
LIMPIEZA DE TAPICERIAS SIN DESTAPIZAR, Y ALFOMBRAS PROCEDIMIENTO PRO SEK TEL 31851

**PERITO INDUSTRIAL**  
Para cargo técnico comercial adjunto a nuestra DELEGACION EN PALMA, para venta y distribución de material de calefacción y aire acondicionado. Escribid con «curriculum vitae». Referencia «Peritos», Apartado de Correos, 1.245. — MADRID.

**SALA Astoria**  
Grandioso éxito  
EL MUNDO EN SUS MANOS  
Gregory Peck Technicolor  
En el mismo programa  
Cuando regrese mamá  
(Aut. todos los públicos)  
Mañana - Matinal  
Sesiones numeradas

**SU EMPRESA GANARA...**  
... en: rendimiento, confort, higiene, espacio  
INSTALANDO ARMARIOS ROPEROS METALICOS  
**BOGA**  
Idóneos para: CLUBS, FABRICAS, HOTELES etc.  
12 MODELOS DESDE 641 PTAS. PLAZA J. LLANES - Muntaner, 23 (Junto Pl. Olibar)

**MULTIPLIQUE SU COSECHA DE ACEITUNA**



- La UREA-R tiene una riqueza en nitrógeno del 46%. Es el fertilizante sólido más barato por unidad de nitrógeno.
- La UREA-R granulada, se aplica después de la recolección, con la primera labor.
- La UREA-R cristalina, se utiliza en pulverización junto con los tratamientos contra el repilo y el arañuelo.

**REPESA** le ofrece el asesoramiento desinteresado de los delegados técnicos de su Servicio Agronómico.

\* Solicite la UREA-R del Almacenista que sea su proveedor habitual de abonos.

REPRESENTANTE COMERCIAL DE REPESA EN LA PROVINCIA DE BALEARES  
**RAFAEL PLANAS CRESPI**  
Zagranada, 26 - Palma de Mallorca

**UREA R**  
REFINERIA DE PETROLEOS DE ESCOMBRERAS, S.A.  
PASEO DEL PRADO, 28 • MADRID-14  
Fábrica en Escombreras (Cartagena)

# Los cuadros del Castillo de Liechtenstein

(Viene de la página 20)  
do de Vinci. Se trataba de un retrato en madera de una joven patricia florentina, que se supone era Ginebra dei Benci.

## UNA COLECCION MISTERIOSA

Por lo demás poco se conoce de esta valiosa colección, pues son sólo pocos los afortunados visitantes que pueden descender hasta los húmedos sótanos del castillo, donde, sin embargo una atmósfera artificial mantiene siempre el nivel higrométrico y calorimétrico suficiente para la buena conservación de los cuadros.

«La colección no pertenece al Estado, es propiedad particular de la monarquía», indica el Jefe del Protocolo del castillo, Walter Kranz. Solamente una parte de la colección: unos 72 cuadros, se muestra en la Galería de Arte pública del Liechtenstein.

De ellos, 16 han sido pintados por el famoso pintor holandés Peter Paul Rubens y 15, por el también pintor flamenco, Anthonie van Dick. A pesar de estas firmas, la colección nunca ha sido asegurada. Según los funcionarios de Palacio, el príncipe nunca se ha ocupado de ello.

La colección es fruto de una centuria de guerras en Europa, conquistas y negocios. Según los cronistas históricos, la vasta colección es «la consecuencia de una noble situación». Desde los primeros tiempos de su existencia, los gobernantes o soberanos del Liechtenstein se hicieron famosos por su amor al arte. Pero fue Karl Eusebius (1611-1684) quien procedió por primera vez a la organización sistemática de sus tesoros. Para ello consultó con los más destacados especialistas europeos y al morir dejó encargado a su hijo: «...juntamente con vuestras esposas, tu y todos tus sucesores deberéis ser amantes del arte».

Según ciertas informaciones, algunas de las obras han sido restauradas. Según otros rumores, que los funcionarios del castillo se niegan a comentar, el Príncipe ha vendido unas tres docenas de pinturas desde finales de la segunda guerra mundial.

Lo que sí está seguro es que diez obras procedentes del castillo de Liechtenstein se encuentran en la Galería Nacional de Arte de Ottawa, en el Canadá. Seis cuadros, procedentes del mismo sitio se encuentran también en la «National Gallery» de Washington y también se sabe que la «London National Gallery» ha comprado varias obras, incluido un altar italiano del siglo XVIII, que constituye una pieza de rara belleza.

## EL FUTURO DE LA COLECCION

Nadie sabe lo que el Príncipe

hace con el dinero recaudado por la venta de los cuadros. Según algunos lo utiliza para restaurar las posesiones devastadas durante la segunda guerra mundial. De todas formas, la venta periódica de cuadros parecen haber despertado un cierto recelo entre los responsables del país. Poco antes de Navidad, el Príncipe anunció la creación de una «Fundación Familiar» que se encargaría del cuidado y administración de las obras, así como de la Biblioteca del castillo que contiene 80.000 volúmenes.

La Fundación, que estaría formada por tres familias influyentes del país, se cree estará organizada para entrar en funcionamiento ya la próxima primavera. A esta Fundación corresponderá fijar la conveniencia o no de la venta de una obra. Si bien el Príncipe se reserva un voto.

ANDREW BOROWICZ

## El Doctor D. Antonio Vidal Garcias

COMUNICA AL PUBLICO EN GENERAL QUE TIENE ABIERTA SU CLINICA DENTAL EN LA CALLE DE SAN JOAQUIN NUM. 14, 2.º ESQUINA PADRE BARTOLOME POU.

AGUAS DE MESA

# Lanjarón

*Lanjarón* ES VIDA!

DISTRIBUIDOR:  
BODEGAS LLADÓ  
A. M. MARQUES, 36 - TELF. 50292

**Acción... Intriga y suspense...**  
**EN UNA VIBRANTE AVENTURA DEL OESTE**

**EDMUND PURDOM**



**LOS CUATRO ROS**

FRANK LATIMORE  
CINEMASCOPE - EASTMANCOLOR

## MILES DE VISITANTES

Franz Josef II reunió en el viejo palacio-castillo de Vaduz la colección que se hallaba dispersada por diversas posesiones del Liechtenstein en Europa. Parte de esta fabulosa colección se encontraba en Viena, en el palacio que el país posee en la capital vienesa. Otras obras llegaron a Vaduz procedentes de varios castillos de Checoslovaquia y Austria. A finales de la Segunda Guerra Mundial, varios convoyes, bien protegidos llegaron al pequeño país trayendo porciones del tesoro.

Algunas obras han sido exhibidas después de la guerra en galerías de Londres y Lucerna y, como ya queda dicho, 72 se encuentran en la Galería de Arte de Vaduz, donde son visitadas anualmente por más de 25.000 personas, principalmente turistas.

Sin embargo el grueso de la colección descansa en el fondo del castillo, desde donde el príncipe Franz Josef II puede ver toda la extensión de su país, de bellos paisajes, ya que el castillo es la residencia habitual del soberano. Las obras son inspeccionadas dos veces al año por especialistas. Se

disfrute con alegría en las cristalinas aguas de su propia piscina

FILTROS ESCALERAS LIMPIAFONDOS TRAMPOLINES TOBOGANES ETC.

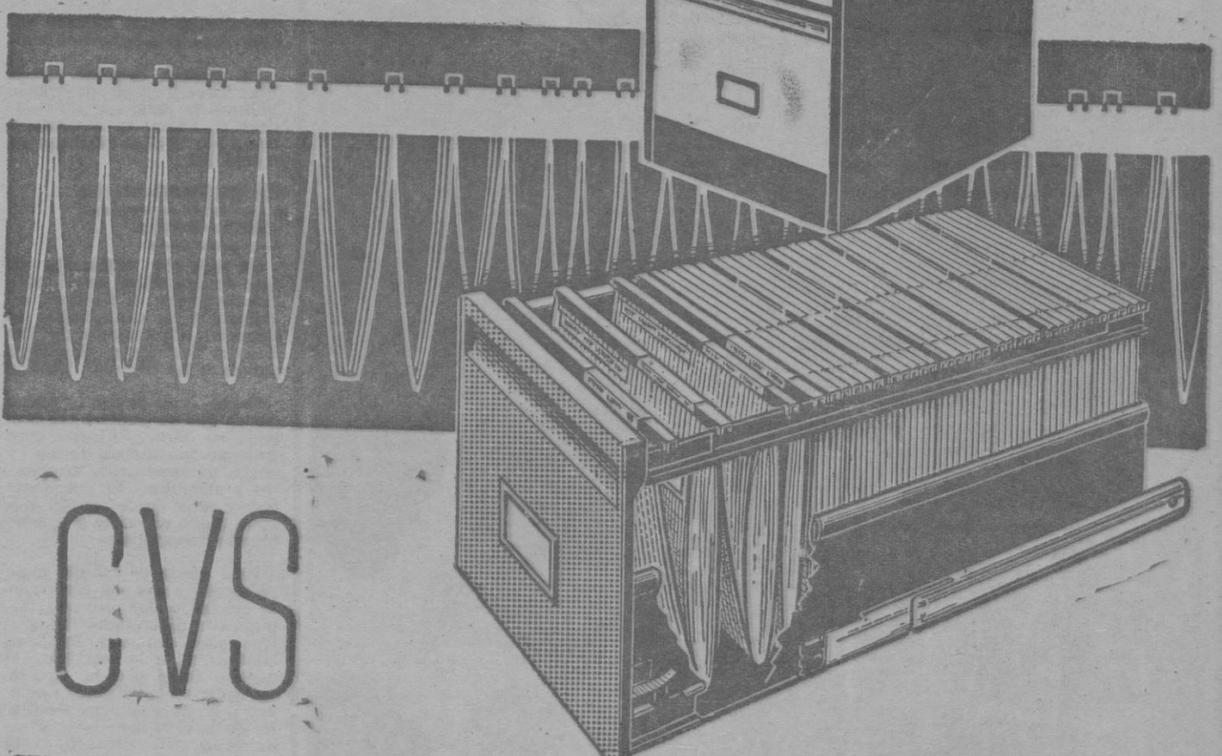
consulte con **GILLIAM**



DELEGACION EN BALEARES: ELECTRICA ESPAÑOLA Costa y Uobera, 15 - Teléf. 15347 PALMA DE MALLORCA

# ARCHIVARA MEJOR con un SISTEMA MEJOR

nuestro sistema exclusivo **CVS** le garantiza seguridad y eficacia dentro de un archivador de incomparable calidad



# CVS RONEO

UNION CERRAJERA, S. A.  
MONDRAGON (GUIPUZCOA)  
PRIMERA FABRICA ESPAÑOLA DE MUEBLES DE ACERO PARA OFICINA



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO BALEARES:  
**GILET**

VIA ALEMANIA, 5 TEL. 26540. PALMA DE MALLORCA

**RECLAMOS BARRACHINA**  
Leonor Jovaní, 9 - Valencia  
Saluda a sus clientes y amigos y les anuncia su próxima visita, con las últimas novedades en CALENDARIOS, ALMANAQUES, ARTICULOS PUBLICITARIOS.  
Teléfono en Palma: Núm. 11452.

**Día 16 Enero**  
Pase la víspera de San Antonio  
**LA PUEBLA**  
PRECIO POR PERSONA: INCLUIDO AUTOCAR, CENA Y UNA CONSUMICION EN LA «SALA REX»: 300 PTAS.  
INFORMES Y RESERVAS:  
**VIAJES C. Y. R. A. S. A.**  
Título 22, Grupo A  
AVDA. JAIME III, 104  
GENERAL GODED, 27  
Teléfonos: 17586 - 23547  
12141 - 35033

# SUKARNO, ayer ídolo indiscutido e indiscutible, es hoy un cadáver político

El trágico destino del presidente indonesio Ahmed Sukarno convertido casi en un cadáver político cuando apenas se han apagado los ecos de los frenéticos aplausos de ayer confirma una vez más la eterna historia del elegido de los dioses que cae en desgracia.

## SU DESCENSO COMENZO

### A RAIZ DEL FALLIDO

### GOLPE DE ESTADO

### COMUNISTA

La estrella política de Sukarno, el presidente vitalicio

Desde el fracasado golpe de Estado comunista, su prestigio ha descendido notablemente en las masas

Ultimamente, ha buscado refugio en la Arquitectura, el arte que estudió en su juventud, y se dedica a plasmar en forma de cemento y acero unos sueños políticos que no pudo llevar a la práctica

del «Imperio de las mil islas» comenzó a descender vertiginosamente, dentro y fuera del país, desde el fallido golpe de estado del partido comunista, uno de los pilares de su política, aparentemente inmovible, el 30

de septiembre de 1965. Desde el contragolpe del Ejército, tocado en lo más íntimo con el asesinato de cinco de sus generales, y la labor de limpieza de comunista —convertida en auténtica caza de isla en isla—, Sukarno, el hasta entonces jefe indiscutido e indiscutible, ha perdido su magia política, la magia que apenas ayer, arrastraba hasta el paroxismo a 104 millones de indonesios.

¿Qué papel sigue desempeñando en el país este hombre de ardorosa y electrizante oratoria, que, un día hace poco más de un año, llegó a retar abiertamente a la ONU con la retirada de su delegación y la amenaza de fundar una «Anti-ONU»?

El pueblo que ayer lo idolatraba le ha vuelto la espalda; sus discursos demagógicos ya no interesan; los 104 millones de indonesios se han cansado de sus brillantes discursos y manifiestos, de depurado estilo y con gran orquestación retórica, y de vivir en la permanente intranquilidad de la «Revolución permanente». La masa es voluble e impresionable y esta debilidad humana, unida a sus errores políticos —en especial, su alianza con el comunismo— ha empujado a la «agonía política» al presidente Sukarno, enfermo de algún cuidado a sus 64 años.

## SU PREOCUPACION, LA

### ARQUITECTURA

El presidente indonesio apenas se ocupa ahora de los asuntos de Estado y, menos aún, de la parte administrativa, que el revolucionario nato, le aburre. Por ello, ha buscado refugio en la arquitectura, como si completara un ciclo biológico, pues en su juventud estudió durante varios años Arte Arquitectónico.

La energía que les queda después del gran desengaño político la dedica a inmortalizar en forma de cemento y acero sus sueños políticos no cumplidos.

## EL EDIFICIO DE LA

### «ANTI - O.N.U.»

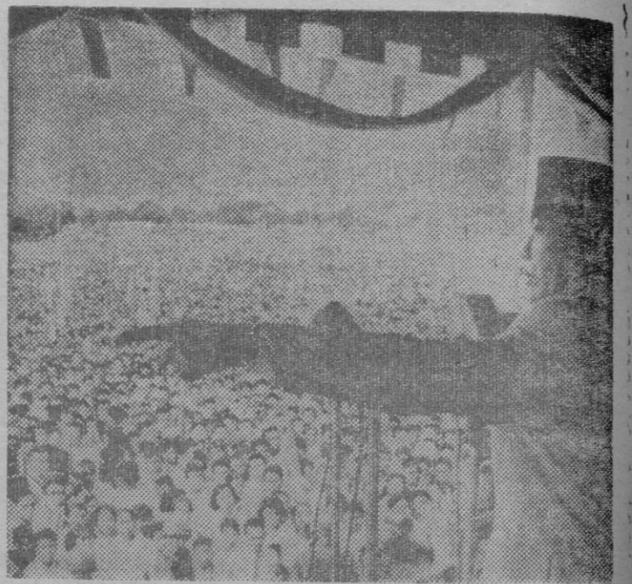
Su proyecto preferido, en fase de ejecución, es el edificio destinado a albergar en Yakarta a la «Anti-ONU», la llamada «Conferencia de las Fuerzas Nacientes», la réplica enfada a las Naciones Unidas.

Como sacudido por el presagio de que no pudiera ver acabada su obra, Sukarno hace trabajar en turnos de día y noche a ingenieros, arquitectos y albañiles. El presidente quiere retar desde aquí el próximo otoño al «viejo y caduco mundo imperialista».

Pero desde el fallido golpe de estado y sus consecuencias la ejecución del proyecto tropieza con dificultades financieras; desde entonces, la China continental, a la que han ido a parar todos y cada uno de los golpes del Ejército indonesio, no envía dinero y ha retirado a sus ingenieros y arquitectos. El proyecto está presupuestado nada menos que en 50 millones de dólares, cifra más que astronómica para un país que apenas puede alimentar a todos sus habitantes. Por otra parte, la construcción de este gran complejo se hace a costa del 50 por 100 de la capacidad de transporte de los ferrocarriles nacionales, además de engullir día a día montañas de cemento tan necesarias para la industria y la construcción de viviendas.

## «LA TORRE DE SUKARNO»

El «arquitecto» Sukarno no colocado no hace mucho en la playa de Yakarta la primera piedra de un coloso arquitectónico destinado a perpetuar su fama y su fulgurante paso por la Historia del país, al que él dió la independencia



AHMED SUKARNO, EL PRESIDENTE INDONESIO, DURANTE UNA DE SUS ALOCUCIONES, ANTES APLAUDIDAS FRENÉTICAMENTE POR SU PUEBLO Y HOY DIFÍCILMENTE SOPORTADAS. — (Foto Cifra)

después de decenios de lucha sin cuartel contra el colonialismo europeo, representado por Holanda, y contra el imperialismo asiático, encarnado por el Japón.

Si alguna vez se termina, el coloso de acero y cemento recibirá el nombre de «Torre de Sukarno»; se trata de una co-

lumna de 300 metros de altura, con un restaurante giratorio en la parte superior. La altura de la torre doblará la del «Obelisco de la Independencia», mandado construir hace años por el presidente ante el Palacio presidencial.

ULRICH GRUDINSKI

## Cuadros por valor de más de 150 millones de dólares duermen en los sótanos del Castillo de Liechtenstein

La colección, que nunca ha sido asegurada, pertenece al Príncipe Franz Josef II y está formada por 1.500 obras, entre ellas varias de Rubens y Van Dyck

UNA valiosa colección de arte se encuentra arriñonada en los sótanos de un castillo del siglo XIII que se alza en uno de los países más pequeños del mundo: Liechtenstein.

Se trata de una serie de obras propiedad del príncipe

Franz Josef II, el duodécimo jefe de estado del Liechtenstein, una nación de 19.000 habitantes, desparramados por un reducido valle entre el que corre el Rhin y que se ve protegido por altos picos de los Alpes.

La valía de la colección, que está compuesta por más

de 1.500 cuadros no ha podido calcularse nunca. Según ciertos especialistas la cifra de 150 millones de dólares sería demasiado baja. Sin ir más lejos, el pasado mes el príncipe rechazó cortesmente un ofrecimiento de seis millones de dólares por un Leonardo (Continúa en página 19)



UN BELLO RETABLO DE LA CAPILLA DEL PALACIO —CASTILLO DE LIECHTENSTEIN— CONSTRUÍDO EN EL SIGLO XIII, Y EN CUYOS SOTANOS SE ENCUENTRA UNA COLECCIÓN ARTÍSTICA VALORADA EN 150 MILLONES DE DÓLARES. — (Foto Cifra)

## Partículas elementales en la Conferencia de Oxford

### II y ULTIMO

Por Lorenzo Villalonga

LA aventura de las partículas elementales consistirá, en esencia, en que no existen partículas elementales. Siempre la humanidad se afanó en estudiar los elementos de la materia, los «briques» que en último término la constituyen y siempre se fracasó en el empeño; fracasó tanto más palpable a medida que progresan los métodos experimentales.

Cuando no se disponía de otros instrumentos que los sentidos, el universo se nos antojaba menos tenebroso que ahora. Era muy sencillo —y muy verdadero, dentro de la relatividad que preside las experiencias— decir que el sol sale por el este y se pone por el oeste. Ptolomeo lo reconocía así. No obstante, Copérnico expuso lo contrario y Galileo pudo demostrar que Copérnico tenía razón: se apoyaba en el lente holandés (1). Casi en nuestros días, Michelson, valiéndose del interferómetro, demostró que la Tierra no se mueve, lo cual fue también verdad —verdad experimental— hasta que la teoría de los cuanta lo explicó de otra manera.

Véase la evolución: ojo humano, lente holandés, interferómetro de Michelson, teoría de los cuanta... ¿Qué es la realidad? La realidad absoluta reside en Dios. (2) La experimental denegará de algo tan contingente como es la potencia de los instrumentos que vaya inventando el hombre; es decir, de su fantasía.

«In illo tempore» los elementos pudieron reducirse a cuatro: Agua, Tierra, Fuego y Aire. Desmenuzando, se llegó hasta el átomo y fue dogma que éste era, como su nombre indica, invisible. En el siglo XIX se había llegado, pues, a la partícula elemental. Así se proclamó soberbiamente. Pero los investigadores jóvenes no hicieron caso, como es natural, de aquellos materialistas que llamándose progresistas proclamaban paradójicamente la inutilidad de seguir investigando. Las investigaciones continuaron y el átomo se descompuso en un núcleo formado por neutrones y protones positivos y una corteza compuesta de electrones negativos que giraban alrededor del núcleo. En este estado, dice Gell-Mann, podía considerarse que los neutrones y los protones eran los verdaderos «briques» (elementos) de la materia, pero la representación concreta de este sistema es ya difícil.

No sabemos, en efecto, de que está constituido un electrón ni que aspecto puede tener un protón o un neutrón. Einstein en su célebre fórmula  $E = mc^2$ , conocida hoy por todos los alumnos del bachillerato, sentaba la equivalencia de materia-energía. El sistema protón - neutrón - Electrón no es, ni mucho menos, el último avatar de la materia. Desde que Berthelot en 1887 pronunció su grandioso despropósito («el universo no tiene ya misterios») todo nos obliga a pensar que no existen avatares últimos o, mejor dicho, que nosotros no los alcanzaremos ya más.

Las partículas llamadas elementales del átomo ascendían ya a treinta en 1957 y hoy alcanzan a más de cien. Se descubrieron los mesones, fotones, neutrinos, etc. etc. Después, la teoría de los cuanta ideada por Planck y aplicada a la mecánica por el príncipe Luis de Broglie, creador del microscopio electrónico, nos permitió otras partículas más efímeras, las «antipartículas» que constituyen lo que últimamente se conoce por la «antimateria»: a cada una de las partículas de nuestro universo, corresponde una antipartícula que se nos aparece como una partícula vista en un espejo, exactamente igual y contraria en todos sus atributos: al electrón corresponde un antielectrón, al protón un antiprotón, al mesón, un antimésón, etc. Al chocar un fragmento de materia con su correspondiente fragmento de antimateria (cuya carga eléctrica es igual y contraria) se aniquilan.

Hasta aquí, según Gell-Mann, llegan los descubrimientos de hoy. Parece probable que los átomos —y los astros todos, y las galaxias— corran la misma aventura de las partículas resacas todavía como «elementales» y que, con toda certeza, no lo son.

(1) En «La algarada de Galileo», publicada en estas columnas recordé que el innovador de la «nuova scienza» no fue Galileo, sino Copérnico y que el llamado anteojo de Galileo tampoco fue descubierto por éste. «El caso Galileo» constituyó una verdadera algarada progresista. Así se explica que algunos nórdicos y centroeuropeos, en pleno Concilio lo hayan esgrimido como bandera, olvidando a Copérnico. Se trataba, simplemente, de ir contra Roma y contra la autoridad papal.

(2) Vuelvo a repetir que admito la postura del ateo, pero no que la ciencia experimental explique el origen de las cosas; dicho de otro modo: niego que la ciencia experimental, que solo entiende de fenómenos, constituya una verdadera ciencia.

# ¡Buenos días!

## LOS MUSICOS CALLEJEROS

Me gustan mucho los músicos callejeros. Tal vez esto, bien mirado, no tenga nada que ver con la música. Tal vez sí. No quiero meterme en un laberinto del tamaño de Beethoven...



Me gustan los músicos callejeros, al margen de la música que hagan. El hecho de salir a la calle, cargando con un instrumento, tiene que ver con solfas muy humanas y esto suena siempre bien. Llamo solfas humanas a intentar alegrar del prójimo, regalar una canción a los andamios o a las chachas, y hacer correr a los niños tras una trompeta.

Las grandes ciudades suelen tener, a todas horas, algunos músicos callejeros, conocidos por su nombre de guerra en los barrios populares. A veces esos músicos son, al propio tiempo, cantores malos cantores, cantores de un dramatismo terrible, pero esto importa poco como es lógico.

Los músicos callejeros, en todos los casos, dan mucho más de lo que piden. Pedir unas monedas, y además sin alargar la mano, no es pedir casi nada, cuando se ha dado todo un concierto de canciones, a veces, muy alegres.

En Barcelona hay un acordeonista que, a la hora de la recaudación, se tiene organizado un gesto casi público, una pequeña torcedura de cuerpo mostrando un bolsillo de su chaqueta que se entreabre. Mientras la moneda cae en el fondo del bolsillo, él no deja de tocar, como haciéndose el distraído, o mejor el ocupado en su propia tarantela.

Los tiempos, sospecho, no son propicios para los músicos callejeros. Las calles del mundo están llenas de empulones y de prisas. La gente va por ellas un poco aturada, preocupada. Pero con todo y con eso, de vez en cuando aparece un músico callejero y él sabe encontrar, toque lo que toque y como lo toque, aquellos lugares donde todavía puede haber alguien que agradezca su generosidad y sepa pagarla.

Juan BONET

# díganos Vd. algo

## MR. KURT KREISKY

### «Cuatro barras de pan son más importantes que cuatro reinos»

Mr. Kurt Kreisky, hombre afable, cordialísimo, enamorado de Mallorca hasta los huesos, es propietario y creador en Londres de una de las fábricas más grandes de maquinaria para la elaboración de pan. Su organización, conocida como "Atlas Equipment London Ltd y Compañías Asociadas", tiene numerosas sucursales en Estados Unidos y Alemania.

—Yo concedería, señor Kreisky, un premio Nobel colectivo a cuantas personas trabajan para la elaboración del pan, del pan nuestro de cada día... ¿Qué le parece a usted la idea?

—Robert Louis Stevenson, dijo en cierta ocasión: "Cuatro barras de pan son más importantes que cuatro reinos"... Pienso sinceramente que no puede existir mejor ni más eficaz arma contra cualquier revolución social que el pan... Cuando un hombre puede comprar una barra de pan por unos pocos peniques renace en él la confianza hacia las personas que gobiernan su país, y ya no quiere entender más de política.

—Estamos de acuerdo, señor Kreisky... ¿cuándo descubrió usted Mallorca?

—Vine con mi esposa hace tres años y medio, y la primera vez que puse los pies en esta isla me sentí inmediatamente fascinado... En todos

—Tenemos entendido que su violín de Ingres es precisamente un violín, y que lo toca usted maravillosamente.

—Tanto como eso no, pero sí es cierto que estudié música y que de vez en cuando toco un poco el violín.

—¿Es cierto que desea afincarse en Mallorca?

—Nosotros decidimos construir una casa aquí, para poder disfrutar de un merecido descanso, contemplando esa encantadora luz mallorquina... Tuve oportunidad de conocer a un excelente hombre, don José Ferrer, propietario de un gran viñedo y co-propietario de una hermosa urbanización... Con su ayuda decidimos la construcción de una bonita casa en Son Vida, pero nuestros planes tuvieron que ser interrumpidos por el fallecimiento de mi esposa, acaecida en el pasado mes de junio... Pero, yo sabía que ella hubiera querido que continuara construyendo lo que tenía que ser "su sueño"... Hoy la casa está terminada exactamente como ella la quería...

—Ese bonito sueño hecho realidad...

Que continúa en él. CALDENTEX

# UN PIE PARA ESTA foto Flamencos bajo la lluvia



A falta de un Nilo ilustre o de una multimilenaria laguna faraónica, aquí está el cuadro flamenco del «Hotel Fenix» tomando la lluvia sobre la pista de baile del maravilloso jardín.

ni el más leve zanco para guarecerse del agua que caía no por mansa y fina menos fría y antitropical.

No, señores. Ni han sido decapitados ni mutilados de la pierna derecha. Los flamencos adoptan la clásica postura de las zancudas y hacen como tantas aves más o menos plumíferas: Esconden la cabeza debajo del ala y... por ahí me las den todas. ¡Que plogui tot lo que vulgui!

(Foto «Juanet»)

GAFIM



mis viajes, y le aseguro que conozco el mundo entero, no había encontrado un lugar que me gustara tanto... Mallorca es un país que inspira para cualquier manifestación artística.

**AHORA**

se plantan:

ROSALES  
ARBOLES  
ARBUSTOS  
etc. etc. etc.

**VIVEROS ULI**

Calle Aragón, núm. 749  
(VIVERO)

Carretera Inca - Km. 4

Teléfono 11060 - PALMA.

**cojuelo**

RECAUDA Y PAGA

**Banco de los pobres**

## DEL PADRE, LA MADRE Y EL AMIGO, EL CONSEJO

—Padre, te pido consejo. Eres semilla en mi barro. Eres mi vida anterior. Eres, cargado de años, buen libro consultador.

Has encontrado cruceros, has elegido camino y has marcado en todos ellos tu huella de peregrino.

De niño, fueron tus sueños. De joven, tus ilusiones. De mayor, tus desengaños. Y eres ahora, de viejo, capitán en siete mares.

Capitán de buenos rumbos, consejo te pido, padre.

—Madre, te pido consejo. Eres barro de mi barro. Eres mi vida anterior. Eres, cargada de años, mi libro del buen amor.

Tú, la única, en ti me sentiste vivir. Tuvimos el gran secreto de nuestra vida conjunta.

Y en que tuve vida propia todo te lo debo a ti, ya que en nada te fui extraño.

Todos son a conocerme, pero a darme: tú.

—Amigo, te pido consejo. Eres semilla y tierar de otros. Pero eres mi amigo. Huella a huella vamos tatuando los caminos de la vida. Comemos de los mismos trigos. Bebemos de los mismos pozos. Nuestras miradas al cielo nos une a los dos con Dios. Y en bajándonos al mundo, el mismo ideal hace antorcha que las ilumina a las dos.

Ya no me queda, en consejo que dar a quien se aconseja, que por fuera de padre, madre y amigo, a ninguno se lo pida. Lo digo por perro viejo de la jábula del cocodrilo:

«Bebiendo una perro en el mismo tiempo corría. [Nilo]

—«Bebe quieto», le decía un talmado cocodrilo.

Díjole el perro prudente: —«Dañoso es beber y andar, pero ¿es sano el aguardar a que me claves el diente?»

¡Oh que docto perro viejo! Yo venero tu sentir en esto de «no seguir del enemigo el consejo.»

Quitapena en el día de ayer: A Rosa Rodríguez Rodríguez, que habita en Son Rapinya, calle Formentera, 32, bajos, con marido, peón de albañil, enfermo y madre de ocho hijos, el mayor de doce años y el benjamín de tres meses, le hicimos un donativo de QUINIENTAS pesetas.

# Hoy, 20 páos.

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

### SANT ANTONI

—Mañana es la víspera de Sant Antoni, nuestro patriarca ganadero. Tanto para mañana como para el día del Santo se preparan grandes festejos en toda la isla.

—San Antón es un santo popular.

—Este año en Palma, el Fomento del Turismo tira la casa por la ventana patrocinando espléndidamente los premios de la Coalcada, que promete ser muy brillante.

—El Ayuntamiento de La Puebla, como siempre, va a superar a la organización de «su fiesta». Porque el San Antonio poble es un San Antonio especial.

—Ya conozco tu punto de vista al respecto. Ya sé que aquello es el no va más.

—Mira si la cosa va en serio este año per devers sa Pobla que hasta se ha editado un folleto en el que para orientación de los de cada día más numerosos asistentes a la Revetla, se relacionan los establecimientos de comidas del pueblo que estarán abiertos, a disposición del público.

—A fin de que todos puedan saborear las típicas «espinagades»...

—Las «espinagades» y otras cosas igualmente típicas sabrosas y contundentes. En Sa Pobla hacen las cosas así como toca.

—«Perre, no toquis s'atleta.

—«Perre, toquem l et donaré coca.

—«No et tocaré si no me dones espinagada!»

vera excomulgó al entonces Ministro de Hacienda.

—¿Qué tiempos aquellos! CELO MUNICIPAL

—Me dice una señora extranjera, domiciliada en Portals Nous que ha sido denunciada por «aparcamiento a la izquierda» Dejó en efecto, su automóvil frente a su casa pero a contramano aunque bien pegado a la acera.

—Es una infracción prevista en el Código.

—¡Pero es que la calle donde aparqué el vehículo es una calle de Portals Nous!

—No deja de ser una infracción.

—¡Es que se trata de una calle que va al mar aparçada casi desierta sin salida donde solo existen media docena de casas...!

—Sin embargo...

—¡Es que no pasan por ella ni seis coches diarios!

—Tant dirás...!

—Diré que se trata, en este caso, de un exceso de celo municipal. Un tomarse las cosas al pie de la letra un tanto a la tremenda.

—Ten en cuenta que el Ayuntamiento de Calviá tiene muchas preocupaciones y un término municipal extensísimo, complejo y muy internacional.

—Y un alcalde con mucho sentido común (conozco perfectamente al amigo Martorell) a quien considero perfectamente capaz de «moderar» los naturales ímpetus de sus celosos subordinados.

—Esto me recuerda la frase que Tavlierand dirigió a la primera promoción de alumnos de la escuela diplomática fundada por Napoleón

—¿Qué les dijo el rey del «savoir faire»?

—«Et, surtout messieurs pas de zèle...»

—¡Ni tanto ni tan calvo!

—Un exceso de celo de este tipo puede parecer... ¿cómo te diré?... excesivamente materialista y en todo caso muy poco «diplomático»

GAFIM

# Pedir más al cine es imposible:

CHARLTON HESTON REX HARRISON

**EL TORMENTO Y EL EXTASIS**

## TERTULIA. SI... PERO CON «PRIPPS»

### CULTURA

—Pero no creas que todo se contrae al condumio y al jolgorio. También hay espacio y tiempo para la cultura. Se repartirán los «Premios al Civismo», los del concurso de escarpates, habrá una exposición de arte sacro y el Abogado y escritor don Gabriel Cortés, pronunciará una conferencia sobre el benefactor del Santuario de Lluç, Don Pere Antoni Ferragut ilustre pobleño del siglo XVII que donó a la Mare de Déu los predios de su propiedad «Menut» y Binifaldó.

—Predios de los que se incautó el Estado.

—Por lo que el Obispo Ser-

## TINTO AULADELL ¡ORO ROJO!

Distribuidor:



FABRICA DE VARIADORES DE... Y ELEMENTOS DE TRANSMISION SOLICITA REPRESENTANTES COMARCA O PROVINCIA MUY INTRODUCIDOS EN LA INDUSTRIA LOCAL. Escribir al n.º 9534: Vergara, 11 - Barcelona (2).



# AEROPUERTO

## En la Convención de «Iberia» se trabajan más de 8 horas diarias

Buena, ya estamos nuevamente en Palma para seguir hablando de aeropuerto, de pasajeros y de cosas pasajeras. Como he estado tres días fuera, y como esos días han servido para asistir a la Convención de Delegados de Iberia representando a «BALEARES» les diré algo que no se haya dicho. Y el resto, será para hablar de lo de aquí.

Bien, la Operación Marte, que así se denomina a la cita que han tenido todos los delegados de Iberia en Madrid, se inició el lunes 10 en la mañana. Y desde ese día hasta hoy, no habrán descansado. Yo tenía idea de que esta convención suponía tres o cuatro horas de sesiones diarias y el resto era charla, whisky y paseos. Pero me he encontrado con un panorama diferente. Tres o cuatro whiskies es toda la semana, y un jornal rígido de ocho horas diarias de trabajo porque en cada sesión, tanto en la de la mañana como en la de la tarde, hay un intermedio, durante el cual los delegados salen a fumar, un pitillo, a tomar un café y a tomar un poquito de aire fresco que en Madrid hay mucho.

BALEARES

Todas las reuniones de la convención de Iberia tienen lugar en el Castellana Hilton. En uno de los salones de la planta baja, se reúnen los 104 delegados, más personal de la delegación de Madrid, y se trabaja sin descanso el tiempo reglamentario.

El jueves, alrededor de las siete de la tarde, tuvo su intervención, exponiendo todo lo sucedido en 1965, el delegado de Baleares don Federico Pérez Esteve, el delegado más antiguo de Iberia.

En realidad, y esto lo he recogido conversando con uno y con otro, de los delegados, hay una gran confianza —ese es el término preciso— en la delegación de Baleares. Una seguridad que ya es «voz populi», y de tanto decirlo se hace rutinario.

Madrid no sufre por lo que pueda pasar en Baleares, porque sabe que está bien representada.

PRENSA

Iberia, quería que la prensa de todo el país, o por lo menos de muchos lugares del país, estuviese presente en la Convención, e invitó a un buen número de periodistas de provincias, entre los que me contaba.

El señor Hurtado, de Relaciones Públicas; y el señor Mendoza, de Prensa y Propaganda, fueron los dos hombres con quienes los doce periodistas que nos alojábamos en el Luz Palacio, teníamos contacto, y mediante los cuales, estábamos perfectamente atendidos e informados.

La Prensa en general, pudo comprobar la seriedad de las reuniones. La tenacidad con que todos los delegados se empeñaban en la misión que tenían. Y la bondad (ya algo se ha comprobado) de esta convención, que a no dudarlo dará muy buenos frutos.

CAMBIOS

Ya ha quedado en varios tonos, que Iberia ha decidido cambiar su flota, y que abandonará los aparatos a pistón para sustituirlos por los reactores. Como también, que las piezas de su flota de las cuales se desprenderá, ya tiene dueño. O sea que el plazo que durarán al servicio de Iberia, está contado.

En las conversaciones que sostuve en los intermedios que se producían en la convención, fui sacando en blanco, que este año 66 tiene todas las huellas de convertirse en un año difícil. Que los DC 9 encargados en número de 15, no estarán listos o no podrán entrar en funciones, sino mucho tiempo después que los superconstellation y los DC 3 hayan sido transferidos a otros dueños.

Muchos servicios languidecerán con este motivo. Faltarán aparatos, porque en vez de dos vuelos se tendrá que suprimir uno para enviarlo a reforzar otra línea. En fin, que como en todo cambio, el panorama se presenta difícil.

Iberia sabe perfectamente de esta realidad, y está considerando precisamente esos problemas para tratar en lo posible de evitarlos. Ojalá las soluciones surjan y esta perspectiva nada halagüeña que parecemos ver a poca distancia, sea un simple espejismo.

LINEAS NUEVAS

Las líneas de Iberia con el extranjero no sufrirán merma ni se sentirán afectadas, esto sólo ocurrirá en las locales, que precisamente se servían con superconstellation y DC 3.

Y en cuanto a la creación de nuevas líneas con el extranjero, hay en cartera dos o tres proyectos. Uno que serviría para unir Manila con Madrid. Otro, que se llamaría la ruta de los Santos, y que uniría San Salvador, San José de Costa Rica y Santo Domingo, con Madrid y la tercera sería hacia el Medio Oriente.

Pero en realidad, lo que más interesa en este momento a Iberia es la operación del cambio de flota, operación que se puede decir ha empezado ya.

DIA GRIS

A las diez de la mañana el día parecía amenazar con lluvia. No había mucha diferencia entre el cielo de Madrid y el de Palma. El movimiento de aviones era casi nulo.

Horas antes, en el caravelle de Iberia con destino a Bruselas, embarco Timoner, que va a competir por aquellas tierras. Los vuelos internacionales que llegaron fueron escasos. Un avión de BEA, otro de Air France, un charter. Eso fue todo. El resto movimiento nacional. Aviones que llegaban de Madrid, Barcelona o Valencia, con pasajeros pequeños —medio avión y hasta dos tercios de avión, vacíos— Casi nada que ver ni que decir. A pesar de que un viernes suele tener sus atractivos. Indudablemente, estamos atravesando la etapa de las vacas flacas.

Y bien, será hasta mañana, que por ser sábado, hay que mirar con cierto respeto.

COCO MENESES

**AUTOS ALOQUILER SIN CHOFER**  
 PRECIOS POPULARES desde 1 pta. por Km.  
**IBEROCARS**  
 Monseñor Palmer n.º 11 - Tel. 33694

**PISCINAS**  
 Super filtro HILLIARD (importado U.S.A.)  
 EL MAS EFICAZ DEL MUNDO  
 Funciona apretando un botón  
 No precisa tierras especiales ni diatomeas.  
 No hay pérdidas de agua.  
 Poco consumo Gran rendimiento.  
 IMPORTADOR: E. Klaebisch. (Barcelona).  
 DELEGACION PALMA: E. Gispert. Al. Rosselló, 117, 2.º.  
 Teléfono 21253.

# agenda

## RADIO

RADIO POPULAR  
 1.394 Kc. 2152 m.

Programa para hoy

Hora 8.00: Apertura; 8.05: Buenos días; 8.15: Diana; 8.30: Bachillerato radiofónico; 9.30: Amena del mundo; 10.00: Radiosistemas; 10.30: Treinta minutos Logan; 11: Calidoscopio musical; 11.15: Revista de Revistas; 11.30: Tres amigas; 12: Angelus; 12.05: Almanaque; 12.15: Intermedio con Agustín Irusta; 12.30: Radiodifusión; 13: La Hora del Aperitivo; 13.15: Club de Amigos de Radio Popular; 13.45: Trompeta dorada; 14.00: Buenas tardes Mallorca; 14.30: Radio Nacional de España; 15.00: Mediodía Exprés; 15.30: Cita de Orquestas; 15.55: Cartelera; 18: Bachillerato radiofónico; 17: Servicio Informativo de Radio Nacional; 17.05: Galería; 18.30: Concierto en ritmo; 19: Festival Cope; 19.45: Emisión radiofónica escandinava; 20: Concierto selecto; 20.30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21.05: Panorama deportivo; 21.15: Información local; 21.30: Emisión religiosa en francés; 21.45: Radio Nacional de España; 22.20: Más allá de las estrellas; 23.30: Retablo en las ondas; 23.30: Fin de semana musical; 24: Buenas noches y cierre.

## CAMBIOS DE BOLSA

CAMBIOS DE BOLSA FACILITADOS POR EL BANCO DE ESPAÑA

Viernes, 14 de enero de 1966.

BOLSA DE MADRID

Deudas Perpetua Interior 4 por ciento E-1951, 99,25; Amortizable 3,50 por ciento E-1951, 104,75; Idem, cuatro por ciento E-1951-51, 108; Cédulas Banco Hipotecario de España cuatro por ciento exentas, 99,75; Banco Crédito Local cuatro por ciento lotes viejas, 104; Acciones Banco Exterior de España, 471, cup. 181 pesetas; Banco Español de Crédito, 1070; Hidroeléctrica del Chorro, 183; Hidroeléctrica Española, 361,50; Cia. Sevillana de Electricidad, 217,50; Unión Eléctrica Madrileña, 237; El Águila, S. A. Fábrica de Cervezas, 365; Sociedad General Azucarera de España, 109, cup. 42,25 pesetas; Española de Minas del Rif, 180; CAMPSA, 183; Tabacalera, S. A., 191; Española de Construcción Naval, 61; Unión Española de Explosivos, 138; Cia. Española de Petróleos, 465; Unión Resinera Española, 190; Cia. Telefónica Nacional de España; 159,75; SNIACE, 175.

BOLSA DE BARCELONA

Acciones Sociedad General de Aguas de Barcelona, 298; Asfaltos y Portland «Asiland», 270; Catalana de Gas y Electricidad, 200; Cros, S. A., 226; Sociedad General de Carburos Me-

tálicos, 352; Fomento de Obras y Construcciones, 208; Maquinista Terrestre y Marítima, 91; Industrias Agrícolas, 360; Cia. Trasmediterránea, 147.

## EL TIEMPO

PREVISIÓN PARA BALEARES Y MALLORCA

Cielo muy nuboso. Precipitaciones intermitentes, que es probable adquieran carácter tormentoso durante la mañana. Mejoría transitoria durante la tarde. Vientos del segundo cuadrante, girando al tercero y aumentando su fuerza. Marejadilla, con marejadas locales.

## RADIANT

CONDICIONES  
 Máxima 11,2 a las 15 horas.  
 Mínima 4,15 a las 3,30.  
 Humedad 81 por ciento.  
 Horas de sol 0 horas.

## FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)  
 Aguiló Pomar y Bartolomé Pou 52 Tel. 1121; Antich Salom Arturo Rizzi 78 Tel. 13147; Calatell Sindicato 135 Tel. 1146; Femenias Calvo Sotelo 217 Tel. 30610; Florit Eusebic Estada 101 Tel. 50578; Frau La dá 1 Tel. 31626; Ginestra y Miguel 57 Tel. 11127; 401; Nadal Plaza de Cort 2 Tel. 12646; Plaza Monserrat 12 Tel. 7857; Rosselló Simonet Son Español Tel. 26 Tel. 40828; Torres Juan Aragón 335 Tel. 23360; Vandrill Jaime II 107 Tel. 2126; Abierta de 10 noche a mañana (o) Ginestra —San Miguel, 57, Tel. 11127.

Abiertas hasta las 12 de la noche

Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina)

(\*) Tienen servicio de oxígeno

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Medicina General Palma

—Excentro Suburbios—

Diario nocturno: de 9 noche a 9 mañana

Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche

En Residencia Sanitaria S.O.E. (Son Dureta)

Teléfonos: 30946 - 30947 - 30948

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos

SERVICIO PERMANENTE

Vía Roma 29 Teléfono 11229

GUION DEL CIEGO

8 1 2



# EL PUERTO

## Próxima escala del «Anna C.»

### Hoy llegará el «María Do'ores Tartierre»

Otra vez fue el de ayer, después de dos días de bastante movimiento, en lo que a entradas de buques comerciales se refiere de la casa importancia. Pobre en cuanto al número de los llegados, y lo mismo ocurrió en lo referente a la cuantía de las cargas desembarcadas.

Como viene ocurriendo a diario, la mayor parte de los buques llegados lo hacen con carga general y ayer, para no ser una excepción a esta regla, salvo el «Punta Ureca», que entró con pescado desde Valencia, los restantes lo hicieron con carga diversa y de poca importancia en cuanto a toneladas.

ENTRADAS

Hasta media tarde habían entrado ayer en el puerto, los siguientes buques: «Ciudad de Burgos», llegado desde Barcelona, con pasajeros y carga general «Punta Ureca», procedente de Valencia, con pescado, «Miguel», desde Castellón, con carga general, «Malvarosa», de Valencia, con carga general, «Ciudad de Ibiza», entrado con pasajeros y carga general desde Alicante.

«MARIA DOLORES TARTIERRE»

Se recibió ayer una nota de la Casa Consignataria del carguero español «María Dolores Tartierre» en la que se anuncia la llegada del citado buque para hoy sábado a las 07 horas.

En un principio la entrada del «Tartierre» estaba prevista para el pasado día 8 pero hasta ayer —ignoramos las causas— no se habían noticias del buque, que desde Polonia transporta dos mil setecientas toneladas de cemento. Amarrará en el Dique del Oeste, donde se procederá el mismo día a descargar el material.

«ANNA C.»

Tan sólo se tenía ayer anunciada una escala trasatlántica, se trata del italiano «Anna C.», de la Giacomo Costa, que en su serie de cruceros de invierno recalará otra vez en Palma el próximo día 22 a las 07 horas. Como en las ocasiones anteriores el «Anna C.» llegará con turistas en tránsito; tomará y desembarcará pasajeros. Procederá de Cannes y amarrará en la Estación Marítima, donde permanecerá hasta las 13 horas del mismo día, zarpando rumbo a Málaga.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla, con marejada local.

J. J.

**SE VENDEN**  
**LOCALES PARA OFICINAS**  
 O DESPACHOS EN LA MEJOR SITUACION DE PALMA Y CON GARAJE LOS METROS QUE USTED NECESITE

**LE OFRECEMOS UNA PISCINA OLIMPICA**  
 CON AGUA DE MAR, GARAJE PARA SU COCHE, SUPERMERCADO Y RESTAURANTE EN PLANTA BAJA, Y TODAS LAS COMODIDADES QUE USTED NECESITA COMPRANDO UN APARTAMENTO EN IMPALA IV. PARA INVERSIONISTAS GARANTIZAMOS UN ONCE POR CIENTO NETO.

**GARAJE PARA 100 COCHES EN PASEO MALLORCA**  
 SE VENDE, COMPLETAMENTE TERMINADO.

**SI VP. NECESITA UN VERDADERO PISO SEÑORIAL**  
 CON 6 HABITACIONES, 3 BAÑOS, GRANDIOSA COCINA COMPLETAMENTE AMUEBLADA, GRAN RECIBIDOR, HERMOSO COMEDOR, SALON CON VISTA SOBRE EL PUERTO, TERRAZA DELANTE Y DETRAS, LAVADERO, ASCENSOR, GARAJE, VERDADERO DE BASURAS EN EL MISMO PISO, CALEFACCION Y AGUA CALIENTE.  
 LE INFORMARAN EN «NASA», Avda. Jaime III 48 entlo

**VIAJE GRATIS CON LA**  
**EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA**  
 ZONA SUR

Puede conseguir dos plazas si adquiere su TELEVISOR PHILIPS desde el 10 al 31 de Enero, efectuando al mismo tiempo a su familia

**PHILIPS TELEVISION**

UN REGALO PRACTICO

**Familia PHILIPS**  
**Familia PHILIZ**

**Casa José Buades**  
 PLAZA ROSARIO, 3  
 Teléfono 17707 (Tres líneas)

INFORMACION LOCAL

# VOZ del movimiento

## SEMANA DE DIVULGACION AGRICOLA Y GANADERA EN SES SALINES

Con mayor animación de jornada en jornada, prosiguen las conferencias programadas para la «I Semana de Divulgación Agrícola y Ganadera en Ses Salines» que ha organizado la Jefatura Provincial del Movimiento. Las pronunciadas ayer corrieron a cargo del Jefe de la Jefatura don Pedro Bauzá y el Perito Agrícola don Juan Cervera.

Para hoy a las 7.30 se anuncia:

«Acción concertada para la producción de carne en ganado vacuno», por don Juan Jaume Miralles, Jefe Provincial de Ganadería y «Cooperativas; que son y como funcionan» por don Guillermo Coll Moxó, Jefe de la Obra Sindical de Cooperación.

### PEQUEÑOS REPORTAJES

## Maggie Davis en Mallorca

(Viene de la página ocho) «Por el contrario hay novelas «actuales» que resultan espantosamente anacrónicas». La Sra. Davis, que ha cultivado el periodismo y las colaboraciones de prensa durante muchos años, es novelista realmente reciente. «Considero que es preciso sedimentar las experiencias y las ideas antes de escribirlas. Es mucha la responsabilidad del

escritor. No puede ser nunca un improvisador».

En Mallorca encontrará el ambiente adecuado, por esto ha venido. «Por ambiente, debo entender —añade— el que permite al escritor la suficiente serenidad como para poder ponerse a escribir. No por supuesto a las steritulas literarias que son una forma como otra cualquiera de perder el tiempo».

## FABRICA DE PAVIMENTOS

Tipo terrazo, desea representante. - Dirigirse con informes; Apartado 331, VALENCIA.

## Crónica de Sociedad

Enlace: Crespi - Bauzá

En la parroquial iglesia de San Nicolás, se celebró el pasado día 7 el enlace matrimonial de la señorita Catalina Bauzá Qués con el doctor don Joaquín Crespi Esteva. Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones, el Rvdo. don Juan Horrach.

La novia entró en el templo acompañada por su hermano don Sebastián Héctor Bauzá y el novio lo hizo de su madre doña Catalina Esteva, viuda de Crespi.

Fueron padrinos de los contrayentes, por la novia su madre doña Catalina Qués Vda. de Bauzá y su hermano don Sebastián Héctor Bauzá y por el novio su madre doña Catalina Esteva Vda. de Crespi y su tío don Gabriel Esteva.

Firmaron como testigos, por la novia sus tíos don Martín y don Jaime Qués, su primo don Rafael Vich y el doctor don Bartolomé Ventayol, Alcalde de Alcudia, por el novio, su hermano político don José L. Castilla Marín, sus primos don Antonio Ramis Esteva y don Bernardo Puster y don José Riutort.

Los invitados, una vez terminada la ceremonia, fueron obse-

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. Sr. Gobernador D. Plácido Alvarez-Buylla recibió a D. Francisco Alcover Vert, Presidente del Consejo de Administración de la Cia. Tranvías de Palma; D. Canuto Boloqui, Delegado de la Vivienda y D. Pedro Ventayol Ques, Alcalde de la Puebla acompañado de los Tenientes de Alcalde D. Rafael Serra, D. Antonio Pons y D. Pedro Cladera.

## Centro Especializado de Maestras de Acción Católica

Hoy, día 15, a las 5 de la tarde, tendrá lugar, D. m., la reunión de Maestras de A. C. en el local social, Zavella, 15.

Lea «BALEARES»

# ¡PARA «BIKINIS» LOS QUE SE VEN EN



LOUIS DE FUREZ GENEVIEVE GRAD NICHEL GALLABRO

## EL GENDARME DE SAINT-TROPEZ

DIRECTOR JEAN GRALLEY

### OIGA, SEGURISIMO!

### LIRICO

# HOY

### BALEAR

### PROGRESO

## ¡ULTIMOS DIAS!

## Ayuntamiento de Inca

### SUBASTA PUBLICA TIENDAS EXTERIORES DEL NUEVO MERCADO DE ABASTOS

El día 20 del actual mes de enero, a las 12 de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial, la celebración de las subastas para la concesión por treinta años de las 14 Tiendas exteriores del citado Mercado. Las subastas se iniciarán con la apertura de los pliegos referidos a tales tiendas y por el orden sucesivo de numeración señalado a las mismas.

Las proposiciones se presentarán en el Registro de Entrada de documentos del Ayuntamiento y hallándose de manifiesto el Proyecto para regir en las subastas, con todos los documentos que lo integran, durante las horas de 10 a 14 de todos los días hábiles y hasta el 19 inclusive, del corriente mes de Enero.

Precios tipos de la subasta: desde 180.000 pesetas.

Canon mensual: desde 800 pesetas.

Pago precio adjudicación: En varios años.

Las circunstancias detalladas de las subastas figuran en el B.O. de la Provincia núm. 15.470 de fecha 23 de Diciembre pasado.

Inca, 5 de Enero de 1966. — El Alcalde, A. Reina.

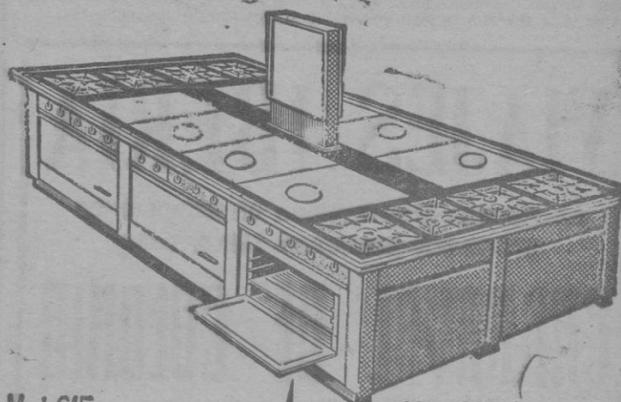
## Hoy, 20 días.

### NUEVOS MODELOS 1965,

# Benavent

a gas hulla, butano y propano

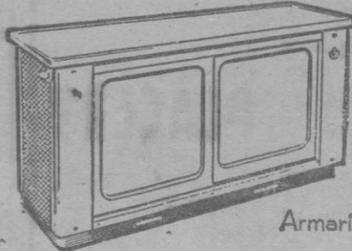
FABRICADAS:  
ACERO  
INOXIDABLE  
ESMALTE  
VITRIFICADO  
O MIXTAS



Mod. 615  
Con quemadores  
varias potencias

Mod. 820

boca horno 0'40x0'70



Armarios calienta platos

distribuidores exclusivos:

## M. MUT AMENGUAL

Avd. Conde Sallent, 25 - 27  
Tel. 22949

## TEIKA, S.A.

C/. Marques Fuensanta, 46  
Tel. 23650

ASESORAMIENTO TECNICO

Ingeniero  
D. Bartolomé Ruiz

Perito industrial  
D Enrique Girona



## ¡LA ROSA MAS PERFUMADA!!

y además éxito rotundo para la flor cortada; se trata de la variedad «ROSE DOT» que le ofrecemos ahora dentro el LOTE SELECCION consistente en SIETE rosales bajos variados, de éxito mundial. Plante usted ahora para obtener en mayo próximo bellas rosas, aprovechando nuestra ventajosa oferta del LOTE SELECCION por pesetas 250. — Incluidos embalajes (portes a cargo del comprador).

HAGA VD. HOY MISMO SU PEDIDO A ROSAS DOT, Apartado 9, SAN FELIU DE LLOBREGAT (Barcelona).

ROSAS JOT de fama mundial JAPON ROSA FESTIVAL 1965 Certificado de Mérito por la variedad inédita P. D. 46

# CADA DOMINGO

## Comida en la parrilla del Club de Campo Valldemosa

MENU

ENTREMESES, ENSALADAS, FIAMBRES, PESCADO Y TODA CLASE DE CARNES A LA PARRILLA

4 Km. de Valldemosa, de la carretera

Valldemosa - Banyalbufar - Reservas: Teléfono 17100

AVISO DE INTERES

DE LA JEFATURA DE TRAFICO

Se recuerda a todos los titulares de vehículos, que actualmente circulan amparados por certificado de ciclomotor y no reúnan algunas de las tres primeras características señaladas como esenciales, para ser consideradas como tal, en el n.º 1º de la Orden del Ministerio de Industria de fecha 30 de Junio de 1965, es decir, 1.º: motor de cilindrada no superior a 50 c.c.; 2.º: que por construcción no puedan desarrollar en terreno llano una velocidad superior a 40 Km. por hora; y 3.º: poseer pedales practicables; que el próximo día 26 del actual, finaliza el plazo para que puedan ser adaptados a estas características o bien debe solicitarse su matriculación, que se formalizará gratuitamente.

Igualmente se recuerda, a tenor con la legislación vigente, la obligatoriedad de matriculación de los vehículos automóviles utilizados actualmente por inválidos.

RECTIFICACION DE ALISTAMIENTO

Bando de la Alcaldía de Palma

En cumplimiento de lo que dispone la ley de reemplazos, procederá este Excelentísimo Ayuntamiento el domingo 30 del actual, a las diez, a la rectificación del alistamiento para el servicio militar comprensivo de los mozos que en 31 de diciembre del corriente año hayan cumplido 21 años y de los que excediendo de la edad indicada sin haber cumplido la de 45 en el referido día no hubiesen sido comprendidos en ningún alistamiento de los años anteriores. El día 13 de febrero próximo a las 12, se procederá al cierre definitivo de dicho alistamiento; a cuyo fin queda desde hoy expuesto al público en los bajos de esta Casa Consistorial el citado alistamiento; a los efectos que previene la vigente ley de reclutamiento.

Los Marqueses de Pescara ofrecieron ayer un «cocktail» a autoridades y amistades

Con motivo del cumpleaños y despedida del General

Atentamente invitados por los Marqueses de Pescara tuvimos el honor de asistir, en la tarde de ayer, al «cocktail» que ofrecieron en los salones del Club «Es Forti».

La fiesta, que había dado comienzo a las siete de la tarde se prolongó hasta las nueve y media. Por lo que hablamos con el señor Marqués de Pescara, este no se despidió de Mallorca con carácter definitivo, sino con un «hasta la vista», que él a todos prometía con su proverbial gracejo. Lo que no cabe duda es que durante su estancia entre nosotros, tanto el General, don José Sanchiz Alvarez de Quindós, como su distinguida esposa doña Mercedes, han sabido captarse las simpatías de todos los mallorquines.

Los «barmens» de la Isla se reúnen

Se crea un gran Torneo de Coctelería



El pasado mes de diciembre dimos cuenta de la primera reunión celebrada en Palma por los «barmen» de la Isla. Dábamos amplia noticia del homenaje rendido en la persona de nuestro buen amigo don Antonio Colom, quien ayer, en «La Bitácora» del Hotel Jaime I, quiso corresponder al gesto de nuestros «barmen», instituyendo un gran Torneo de Coctelería que se denominará «Ankor».

Entre otros asuntos de la reunión mensual de «barmen», figuró el de dar mayor amplitud y auge a la Sociedad «A. B. E.» —Asociación Barmans Españoles— a fin de que la Delegación de Baleares sea una de las más importantes de España en consonancia con la categoría turística de la provincia. La idea tuvo pronta repercusión por cuanto en breves minutos fueron alta en la Asociación más del doble de los que ya figuraban como socios.

VIAJES IBERIA

LA AGENCIA MALLORQUINA AL SERVICIO DE TODOS LOS ESPAÑOLES, LES OFRECE:

CARNAVAL DE COLONIA

- En Jet Caravelle de Iberia
- 7 inolvidables días
- Precio por persona 8.900 Ptas.
- Plazas limitadas.

NEGOCIOS? PLACER?

Una semana, avión, mas hotel

Table with 2 columns: City and Price. Rows: PARIS (6.280 Ptas.), FRANKFURT (6.700 >), BRUSELAS (7.525 >), MUNICH (7.505 >)

CONSULTENOS:

VIAJES IBERIA, S. A.

A. V. G. A. T. n.º 4

PASEO GENERALISIMO, 48 - Teléfono 26743.

El General quiso en esta ocasión de su despedida testimoniar su afecto a Mallorca en lo más representativo de su sociedad y a fe que el «todo Palma» se dio cita ayer en el nunca bien alabado Club cívico-militar «Es Forti».

En nuestro bloc anotamos, con anticipada súplica de perdón por las probables omisiones, máxime cuando en el vasto salón a rebosar la perspectiva se nos hacía difícil, las siguientes autoridades e invitados, acompañados de sus distinguidas esposas:

Señores de Cabrero, de Alvarez-Buylla, de Alvarez de Novoa, de Mendoza, de Llopart, de Jorro, de Lambea, de Campuzano, de Enriquez de Navarra, de Paritelli, de Díez de Ulzurum, de Ramírez de Jiménez de la Espada, de Soriano Frade, de Estevez, Condes de Olocou, de Ribas y de Formiguera señores Summer, de Rodríguez de Lizón. Cónsules de Norteamérica, Francia, Bélgica, Chile y Mónaco, señores de Peralada, de Sentmenat, de Cotoner, señora de Villalonga Blanes, de Alomar Josa, señores de Coll San Simón, de Cusak... y gran número de señoritas que ponían su alegre rima de juventud a la fiesta.

Naturalmente los caballeros del Aire, en la fiesta de su General, se desvivían por atender a los invitados. Estaban el Coronel don Amaro Gómez Pablo; los Tenientes Coronels, don Joaquín Esponera y don Guillermo Caldentey; Comandante Jefe del Sector Aéreo, don Pablo Pérez Rey; Primero y Segundo Jefe de Sanidad, señores Fernández Vila y Panadés; Jefe de Aduanas, don Pedro Calvo; Capitán Jefe de la Primera Escuadrilla de Salvamento, don Luis Escudero y Presidente del Aéreo Club, don Juan Crespi. El «buffet» estuvo exquisitamente servido.

¡Españoles y extranjeros, la Legión os espera!

Para los Tercios Saharianos. Haber mínimo diario en mano veinticuatro pesetas aumentando por años de servicio a 28 30 33 y 35. Elevados pluses por destacamento y nomadeo Primas de Enganche: Por tres años 2.000 pesetas, por cuatro 2.800 y por cinco 3.800 pesetas.

Masita para vestuario y primas de Reenganche anuales. Para los Tercios del Norte de África Haber mínimo diario en mano diez pesetas aumentando por años de servicio: 13 15 y 17 pesetas Primas de Enganche masita para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Acudid a alistaros al Banderín de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia con la documentación siguiente: Mayores de edad: Los que manifiesten ser mayores de edad no precisas documentación alguna. Menores de edad Consentimiento paterno materno o de tutores.

Condiciones: Edad 18 a 35 años Talla mínima (puede modificarse) Ser soltero o viudo sin hijos Tropa en Filas Pueden ingresar en la Legión por unos meses dos o mas años son haberes legionarios solicitándolo por instancia del General Subinspector de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades. Informaros en los Ayuntamientos y Puestos de la Guardia Civil.

Hipódromo «SON PARDO»

Mañana domingo, 16 de Enero A las 10 GRAN MATINAL

5 equilibradas y nutridas carreras al trote 5



CON LA PRESENTACION DE LOS TROTONES FRANCESES «MOLOCH F» y «OSLO III» EL DEPORTE QUE SE IMPONE EN EL MEJOR MARCO Autobuses: A partir de las 9'45, desde la calle 31 de Diciembre (frente «Ascot-Bar»).

PROXIMO JUEVES, DIA 20: PRIMERA DIADA 1966, CON MOTIVO DEL «GRAN PREMIO CIUDAD DE PALMA» (1.600 metros, sin handicap, salida con «Autostar»).

Gaceta ilustrada

Este es algo único y sensacional en la prensa española. El hecho tiene categoría de insólito y sin precedentes. Casos de espionaje en Occidente a favor de los soviets se han dado con la frecuencia que el público conoce de sobra, pero casos de espionaje en Rusia a favor de los occidentales son algo infrecuente o al menos nada conocido. El 11 de mayo de 1963, Oleg Penkovski, de cuarenta y cuatro años, coronel del Servicio de Información militar soviético, condenado a muerte en Moscú bajo la acusación de espionaje a favor de los Estados Unidos, Gran Bretaña. El trabajo secreto de Penkovski duró dieciséis meses. Durante este tiempo, el coronel transmitió a Occidente, filtrándolas por el telón de acero, informaciones de primera mano sobre la situación militar, política y económica de su país. Penkovski fue detenido el 22 de octubre de 1962, juzgado sumariamente el 15 de mayo de 1963 y fusilado cinco días más tarde. Una semana antes de su detención, el coronel soviético había conseguido enviar a un país de Europa oriental un conjunto de notas y apuntes en los que narraba su fabulosa aventura de espionaje, sin duda la más apasionante de los últimos tiempos. Estas notas fueron a parar a manos de Peter Derlaban, un comandante de la Policía de Seguridad del Estado Soviético, que había escogido la libertad en 1954. A través de Derlaban, los «papeles» de Penkovski llegaron a poder de la CIA (Central Intelligence Agency, de Norteamérica). Ahora, la CIA accede a dar a la publicidad la mayor parte de estas notas que han constituido un arrollador éxito editorial en el mundo entero. Cuando concluyó la «cuenta atrás», el cohete no despegó de la plataforma. Transcurrieron quince o veinte minutos y el mariscal Nedelin abandonó el bloque. De repente se produjo una explosión provocada por la mezcla de los productos nucleares y de otras sustancias. Así revela Oleg Penkovski cómo murió el jefe de los servicios de proyectiles de la U.R.S.S. y cómo fracasó el arma absoluta —un cohete atómico impulsado por motor atómico— de la que Kruschev se había jactado ante el mundo a comienzos de 1960. «Gaceta ilustrada» presentará en exclusiva para España, a partir del número que hoy se ha puesto a la venta, los capítulos más apasionantes y reveladores de lo que ya se llama en el mundo entero «El Diario de Penkovski». A través de sus páginas, los lectores de «Gaceta ilustrada» conocerán las sensacionales revelaciones del coronel Penkovski acerca de las armas atómicas y los cohetes de la U.R.S.S., las redes de espionaje soviético en todo el globo y la fascinante doble vida de Oleg Penkovski, que concluyó una madrugada de la primavera de 1963 ante un piquete de ejecución.

HOY A LA VENTA

# BAJO LA PRESIDENCIA DE PILAR PRIMO DE RIVERA

## Prosiguen las sesiones de trabajo del Consejo Nacional de la Sección Femenina

San Feliu de Guixols (Gerona). (Cifra). — A las diez de la mañana de hoy se han reanudado en el cine Las Vegas de esta ciudad, las sesiones del XXIII Consejo Nacional de la Sección Femenina, bajo la presidencia de Pilar Primo de Rivera, reuniéndose las comisiones de estudio de diversas ponencias.

Han sido leídos los informes de las Delegadas provinciales de Jaén y Ciudad Real.

Sobre las dos de la tarde, la Sección Central de Personal, Lola Bermúdez, ha informado al Consejo sobre las actividades desarrolladas por la Sección Femenina en los dos últimos años, señalando la situación actual de los cuerpos especializados, concretamente del personal que tiene confiadas las enseñanzas de hogar, educación física y política.

Al final del informe han intervenido varias de las delegadas asistentes.

Por la noche, a las ocho, la Regidora Central de Divulgación, Pilar Lagos, ha presentado un amplio informe sobre la labor de las delegaciones provinciales en colaboración con las campañas nacionales de formación, sanitarias y de previsión social.

Mañana por la mañana es esperado en esta ciudad de la Costa Brava el Consejero Nacional, don Jesús Suevos, quien pronunciará por la noche una conferencia sobre el tema "Esposo de un futuro próximo."

## La catástrofe de Rio de Janeiro

(Viene de la primera página)

Reciben las comunicaciones se reciben más informaciones sobre los daños causados por el ciclón "Claude".

Se sabe que los daños son cuantiosos en la región de Sa. En Lorenzo Marquez la vuelta a la normalidad y va a hacer con regularidad el suministro de agua. El puerto, paralizado durante varios días, se trabaja en el balizamiento para que el tráfico vuelva a regularizarse.

### EPIDEMIA DE MENINGITIS

Rabat, 14. (Del corresponsal de Efe). — Una epidemia de meningitis se ha declarado en un pueblecito de Settat, según anuncia esta mañana el diario de Rabat, "Opinion".

Según el citado diario, tres alumnos del colegio de Ibn Abab de Settat han sido hospitalizados y uno de ellos falleció a causa de padecer meningitis aguda. Para prevenir nuevos casos se ha ordenado la vacunación de los alumnos de los colegios de Settat.

### CONCHAS

Seul 14 (Efe). — Veinticinco personas que se dedicaban a la recogida de conchas —de las que la mayor parte eran mujeres— resultaron ahogadas ayer tarde cuando se dedicaban a su faena en la costa de Sosan, a noventa kilómetros de Seul.

La embarcación en que se habían treinta y seis personas zo-

# El Papa nombrará nuevos cardenales el 25 de enero

Ciudad del Vaticano, 14. (Efe). Se espera que el Papa Pablo VI nombre cierto número de nuevos Cardenales el día 25 de enero, se informa de fuente vaticana.

Se ignora el número exacto de Prelados que serán elevados a la dignidad de Príncipes de la Iglesia, pero se especula con la posibilidad de que el Papa cree "un gran número" de Cardenales, posiblemente cincuenta.

Desde hace algún tiempo se viene esperando la celebración de un Consistorio para el nombramiento de los Cardenales. Desde que fue elegido Papa el 21 de junio de 1963, Pablo VI solamente ha celebrado un Consistorio, el 22 de febrero de 1964, en el que nombró a veintisiete Cardenales. En aquella ocasión afirmó que proyectaba convocar otro Consistorio para cuando terminase el Concilio.

## El conflicto del Vietnam

(Viene de la primera página)

portante — que ambos reconocen no estar en condiciones de poder imponer una derrota. Se podrá argüir que este reconocimiento es puramente negativo. Sin embargo, sobre esta base negativa se están levantando ahora los signos positivos de un desarrollo tendente a la paz. Las desarmas son no solo la continuidad de la suspensión de las operaciones de bombardeo desencadenadas desde el 7 de febrero pasado contra el Vietnam del Norte, sino también un gradual "alto el fuego" en los arrozales y junglas sudvietnamitas que silencia poco a poco y tal vez para siempre el ladrido de los cañones.

Todo indica que el Presidente Johnson está dispuesto a aceptar un alto el fuego, tácito o explícito, incluso si implica que el Vietcong pueda mantener el control que actualmente ejerce sobre un setenta por ciento del territorio y un veinticinco por ciento de la población.

### COLOQUIO EN NUEVA DELHI

Casi dos horas duró el coloquio celebrado en Nueva Delhi entre el

Vicepresidente de los Estados Unidos señor Humphrey y el Premier soviético señor Kosyguin, ambos acudidos a la capital india para asistir a los funerales del señor Shastri. Ha sido este el primer encuentro en una especie de "cumbre", celebrado entre la Administración Johnsoniana y el liderazgo del Kremlin, desde que el conflicto vietnamita tomó su ominoso cariz. Todas las informaciones que llegan de Nueva Delhi indican que el encuentro fue cordial y posiblemente positivo. De la "escalada" se procede ahora gradualmente hacia la "de-escalada". El Presidente Johnson señaló ayer que el número de incidentes —es decir de choques entre las fuerzas gubernamentales sudvietnamitas y las americanas y los guerrilleros del Vietcong— ha registrado una notable disminución en días pasados. Es mas, varios despachos del frente indican que las fuerzas regulares norvietnamitas, que con cada vez mayor frecuencia intervinieron en los combates en el curso de las últimas semanas, han desaparecido ahora prácticamente de los campos de batalla. Lyndon Johnson ha reconocido no saber si existe una relación directa entre estos desarrollos y la ofensiva de paz desencadenada por los Estados Unidos, pero —ha declarado— "se trata de un hecho".

### "REBELION" DE LOS AMBIENTES MILITARES Y POLITICOS

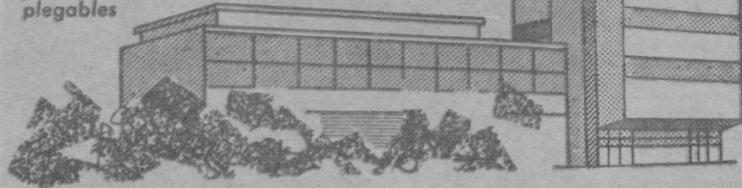
Cierto es que, a su llegada a Saigón, el Ministro de Asuntos Exteriores Dean Rusk parece deber enfrentarse con algo así como una "rebelión" de los ambientes militares americanos y políticos sudvietnamitas, que aun abogan en favor del aplastamiento de la insurrección. Pero el viraje decisivo parece haber sido la decisión adoptada por la Casa Blanca —y reflejada en el mensaje sobre el "Estado de la Union"— de aceptar al Vietcong como una realidad política en Vietnam, que es menester tomar en cuenta para poder llevar el conflicto desde los campos de batalla a una mesa de negociaciones. Y en esferas europeas orientales en las Naciones Unidas me informaron anoche con "cauteloso optimismo" que las primeras reacciones recibidas de Hanoi por conductos varios, señalan que la actitud del Gobierno norvietnamita y del Vietcong "no es del todo desfavorable".

### Lea «BALEARES»



EQUIPOS COMPLETOS PARA INSTALACIONES HOTELERAS

Somiers, colchones, almohadas, plafones, somiers base, extensibles, plegables



# FLEXA SU ALCANCE

## jose DISTRIBUIDOR

## BONN

# Satisfacción en Alemania por la implantación del Seguro Turístico en España

Bonn, 14. (Del corresponsal de Efe). — Entre los miles de turistas alemanes que pasan regularmente sus vacaciones en España, ha causado gran satisfacción la noticia de que el Ministerio español de Información y Turismo ha establecido, a partir del 15 de febrero próximo, un Seguro Turístico voluntario que podrá ser suscrito en las oficinas que el Ministerio mantiene en el extranjero, en los pasos fronterizos y en los aeropuertos.

La totalidad de la prensa alemana ha publicado el despacho en lugar destacado y subraya que la póliza de Seguro voluntario cubre no solamente los gastos en caso de accidente y de enfermedad sino que también quedan incluidos en la misma el reembolso de las devengaciones hechas por deterioro o pérdida del equipaje. Cubre además, según indican los periódicos germanos, todos los gastos operativos, de transfusión sanguínea, ambulatorios y otros de tipo médico.

Esta feliz iniciativa del Ministerio de Información y Turismo ha tenido también una reacción muy favorable en las empresas turísticas alemanas y manifiestan que ha quedado así solucionado uno de los problemas que más preocupaba a los turistas germanos.

### LA EXPORTACION

#### DE MELONES

Londres, 14. (Del corresponsal de Efe). — Según datos publicados aquí esta semana, España está a la cabeza de los países que sumi-

nistran melones a la Gran Bretaña. De un total de cuarenta mil cuatrocientas cuarenta y dos toneladas que se importaron durante los once primeros meses de 1965, treinta mil seiscientos veinticinco eran envíos españoles.

Las cifras de importaciones durante el pasado mes de noviembre ponen de relieve la clara supremacía española. España envió al mercado británico tres mil quinientas cincuenta y nueve toneladas de melones.

Chipre sesenta y ocho, Israel once y otros países ocho.

### SEGUNDA FASE DE LA CAMPAÑA NARANJERA

Londres, 14. (Del corresponsal de Efe). — Esta semana ha dado comienzo aquí la publicidad correspondiente a la segunda fase de la campaña naranjera española que se extiende entre los meses de enero y abril. Durante la primera fase de la campaña, de octubre a diciembre se vendieron en la Gran Bretaña cuarenta y nueve mil ciento noventa y cuatro toneladas de naranjas españolas. Aunque la cantidad es inferior a la del mismo período de 1964, el Sindicato español de Frutos señala que los precios han sido más estables y de un veinte a un 25 por ciento más altos que los de la pasada campaña. Los detallistas británicos han estado francamente satisfechos de la calidad y condición de nuestra naranja, que parece estar manteniéndose bien en la dura competencia con la procedente de Israel.

## MURCIA

# Exhumación de los cadáveres de los dos primeros niños muertos

Han sido tomadas muestras de vísceras para su análisis

Madrid, 14. (Pyresa). — Han llegado al Instituto Nacional de Virus, de la Dirección General de Sanidad, y al Instituto de Fisiología, de Madrid, muestras de las vísceras que han sido tomadas después de la exhumación efectuada por orden judicial en el cementerio de Nuestro Padre Jesús de Murcia, de los niños María del Carmen, de nueve meses, y Mariano, de dos años. Estos dos niños fueron las primeras víctimas de la "muerte misteriosa" de la que fallecieron cuatro miembros de la familia Martínez del Aguila.

### IGNORADO PARADERO

Murcia, 14. (Pyresa). — El matrimonio Martínez Aguila, que con sus hijos ocupan en el hospital la planta quinta en una sala de ocho camas, ha sido trasladado esta noche y se desconoce su paradero. Personados en dicho centro penitenciario para obtener alguna noticia sobre el lugar donde la familia Martínez del Aguila haya podido ser trasladada, se ha informado que lo desconocen en absoluto. Únicamente se ha explicado que habían marchado a primeras horas de la noche.

### LA FAMILIA DEL AGUILA, TRASLADADA

Murcia 14. (Pyresa). — Para evi-

### INCENDIO EN UN PESQUERO

Hendaya, 14. (Efe). — El pesquero español sin nombre, matrícula de Vigo número 58.292, abandonado anoche por su tripulación después de haber estallado la caldera y de haberse producido un incendio, ha sido abordado por la dotación de un barco francés de salvamento. El fuego ha sido dominado. Se carece de toda noticia de los veinte hombres que lo tripulaban y que pidieron auxilio con cohetes de señales y toques de sirena frente a Hendaya. Se suocia que fueron recogidos por algún otro barco.

### HUNDIMIENTO DEL «KUUTSALO»

Estocolmo 14 (Efe). — El barco finlandés «Kuutsalo» de mil ochocientas toneladas se ha hundido a primeras horas de hoy en el Báltico al noreste de la isla de la Gotska Sandoen.

El capitán y el contramaestre se encontraban todavía a bordo al producirse el naufragio.

El resto de la tripulación —diez y siete hombres— ha sido rescatado por el carguero alemán occidental «Eros» durante la noche.

### DESAPARECE UN AVION

#### MILITAR USA

Atenas, 14 (Efe). — Un avión militar norteamericano con diez personas a bordo ha desaparecido en vuelo de Turquía a Nápoles.

## EL TURISMO FRANCÉS

(Viene de la primera página)

Comercial, Mr. Waters, y de miembros del Comité expositor. La exposición está organizada bajo los auspicios de la Oficina de Comercio Internacional del Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

El Embajador norteamericano

indicó que se trata de una exposición de equipo y material de refrigeración, tanto industrial como comercial, procedente de los Estados Unidos, y que han sido adaptados a las necesidades concretas de España en esta coyuntura de su desarrollo económico. Se trata del equipo más moderno y eficaz con que se cuenta en los Estados Unidos. El señor Biddle añadió: «Esta es la primera vez que nuestro gobierno patrocina una exposición comercial en exclusiva, fuera de los Estados Unidos, totalmente independiente de las demás Ferias Internacionales».

Los equipos que se exhibirán están agrupados en las categorías siguientes: Acondicionadores de Aire, compresores, controles y otros elementos, firmas de diseños de ingeniería, equipos de fabricación de hielo y de enfriamiento de bebidas, refrigeración por nitrógeno líquido, compartimentos de almaceña refrigerada, cámaras de exhibición refrigeradas, verticales u horizontales, para supermercados y otros establecimientos, camiones y vagones refrigerados por enfriamiento mecánico o por nitrógeno líquido, y equipos de producción de uretano.

Dentro de los compresores, se exhibirán dos estáticos, que ofrecen múltiples facilidades para la congelación de helados, carnes, pescados y mariscos. También se presentarán mecanismo de control para el control automático del acondicionamiento de aire en hoteles, restaurantes, moteles, apartamentos y edificios públicos y otras numerosas muestras de lo que la técnica ha llegado a conseguir en esta rama de la industria.

### Declaración de guerra a las tascas de Haro

#### QUE QUISIERON AUMENTAR EL PRECIO DEL «CHIQUITO»

Haro (Logroño) 14 (Cifra). — Los «chiquiteros» de la «Universidad del Vino» — así se conoce a Haro en toda La Rioja — se han solidarizado con sus amigos borbines al declarar la guerra también a los propietarios de los establecimientos afectados. Todos a una, los consumidores de vino de la región han logrado en su «batalla» anular totalmente el conato de subida del rico caldo en muchas partes donde la consideraban abusiva. El boicot declarado por los «chiquiteros» de Haro ha dado un resultado perfecto, teniendo en cuenta que La Rioja es una de las regiones de mayor consumo de vino en España. Han conseguido que los establecimientos despachen el «chiquito» a un precio razonable sesenta céntimos. Pero siempre y cuando tanto la calidad como la cantidad se mantenga inalterable.



Despeje la incógnita de este debut «espacial»

¿.....? HOY

Una artista sin precedentes en Palma enriquece el gran «show» de Tagomago con

Domingo tarde en Gala de Juventud y noche vispera de San Antonio fiesta grande con CREMADILLO DE RON para todo el público

Margaluz y Xesc en nuevos sketches Paco Ballinas

Norma Iris la reina de la rumba cubana

VEA a partir de HOY nuestra especial versión para el público mallorquín del «TIPICAL SPANISH GUASA»

# 1965 ha sido el «año» de Obras Públicas en Mallorca

POR MUCHAS RAZONES podemos decir que 1965 ha sido el «Año» de Obras Públicas en Mallorca. Concretamente la labor realizada en Mallorca ha sido extraordinaria y su envergadura de muchos millones de pesetas. La transformación experimentada últimamente en todas nuestras carreteras ha sido realmente extraordinaria. No solo en las espectaculares reformas, sino en la labor de señalización horizontal y vertical (ya totalmente terminada), en la de asfaltado de numerosas vías secundarias, y en la de inspección y mantenimiento, servicio que efectúa una vigilancia diaria y una labor de reparación inmediata. Quien tras algunos años de ausencia de Mallorca, recorriera ahora en su automóvil las carreteras de la Isla quedaría realmente asombrado de la transformación experimentada. Esta es la verdad.

MAS DE DOSCIENTOS KILOMETROS de carreteras han sido asfaltados en el transcurso del año, estándolo ya prácticamente la casi totalidad de las dependientes de Obras Públicas. La señalización vertical de las carreteras se ha efectuado sobre un presupuesto de cinco millones de pesetas, y el «Servicio de Inspección y Mantenimiento» ha adquirido modernísimas maquinarias para mantener en todo momento nuestras vías de comunicación en perfecto estado. Esta es la labor «menos espectacular» de Obras Públicas, pero no por eso menos importante.

PERO DENTRO DEL TERRENO de la «espectacularidad» de las grandes realizaciones, cabe destacar la envergadura de las obras de rectificación de las curvas de Portals, ensanchamiento de dicha carretera y creación de una dirección especial para el tránsito lento. Fue una obra realizada en un tiempo record y presupuestada en cinco millones de pesetas. A finales de junio la ansiada reforma estaba

## Destaca la iniciación de las obras de la grandiosa autopista Palma - Son San Juan

### La rectificación de las curvas de Portals y la unión del Paseo Marítimo con Marivent, otras obras importantes

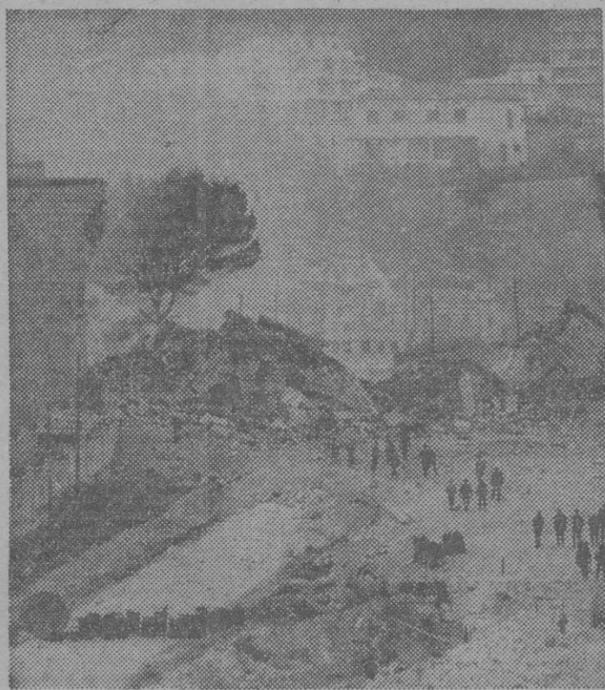
totalmente terminada, y abierta al tráfico. LA ESPECTACULAR VOLADURA del Viaducto de Porto Pi, efectuada el día 29 de enero, vino a ser como el clarín de la formidable obra emprendida en la Carretera Palma-Andraitx, para unir el Paseo Marítimo con Marivent, bordeando Porto Pi. De su envergadura y de la mejora que ha supuesto no precisamos hablar pues el lector lo sabe sobradamente por propia experiencia. Otras muchas obras realizadas, como los accesos de entrada y salida de Inca, numerosas reformas de ensanchamiento y rectificación, etc., harían prácticamente interminable esta sumaria relación.

PERO SIN DUDA la obra cumbre de las emprendidas este año de 1965, es la iniciación de la grandiosa Autopista Palma-Son San Juan, que constituirá una de las mejores de Europa y posiblemente la mejor de España. A su paso bajo Murallas ganará una importante extensión de terrenos al mar donde podrá ser erigido la vez el futuro Parque de Palma. Será Autopista hasta el Molinar y a partir de allá será Autopista con espectaculares intersecciones a distinto nivel. Por su trazado, amplitud, firme, etc. podrá facilitar el recorrido de Palma al Aeropuerto prácticamente sin una sola interrupción y sin limitación alguna de velocidad.

ES DE DESTACAR que las obras marchan a ritmo muy rápido. Es una obra a la que se va progresando y «creciendo» cada día. Por algo está estipulado que debe estar incuestionablemente terminada en el plazo de dos años a partir del inicio de las obras. Realizada en colaboración con el Banco Mundial, su presupuesto se eleva a más de doscientos trece millones de pesetas.

NO HEMOS PODIDO OBTENER los datos de lo que será el presente año de 1966 en lo que de-

pende de Obras Públicas. Vistamos ayer en su despacho al Ingeniero Jefe señor Parietti, quien nos dijo que era aún prematuro para hablar de planes y proyectos. Por nuestra parte podemos solamente decir que esperamos que este año sea el de la realización del fantástico proyecto del desdoblamiento de la pista Ca'n Pastilla - Arenal, que transformaría la Playa de Palma en una playa fantástica bordeada de un Paseo Marítimo semejante al de Niza. Tenemos entendido que la Jefatura Regional de Costas ha efectuado el proyecto de urbanización unificada de Ca'n Pastilla y El Arenal, que en breve va a ser mostrado a las primeras autoridades nacionales en la competencia. También está pendiente de realización la «Red Arterial de Palma» con la supresión de los andenes centrales de las Avenidas. En todo caso, 1966 habrá de ser el año del asfaltado de las carreteras de Mallorca que aún no lo estén y de otras importantes obras que serán dadas a conocer en su momento oportuno. Deseamos sinceramente que al terminar 1966, podamos decir igualmente que este ha sido también el «Año» de Obras Públicas en Mallorca.



ESPECTACULAR VOLADURA DEL VIADUCTO DE PORTO PI, EL 29 DE ENERO

## 9.791 vehículos fueron matriculados en Baleares en el transcurso del año último

El número de sanciones en carretera fué de 34.225. Se registraron 1.239 accidentes que ocasionaron 60 muertos

En esta época propicia al balance y el recuento, tampoco podía faltar lo que ha sido el año 1965 en Baleares en lo que se refiere a Tráfico. En busca de la información correspondiente acudimos ayer a la Jefatura Provincial donde fuimos atendidos por don Tomás Sastre con su proverbial amabilidad. Las cifras que nos fueron comunicadas son «recién sacadas del horno», calculadas y sumadas en aquel mismo instante, para conocimiento de nuestros lectores.

Comenzando por las matriculaciones, podemos decir que en 1965 se matricularon en Baleares 9.791 vehículos, más otros 98 con

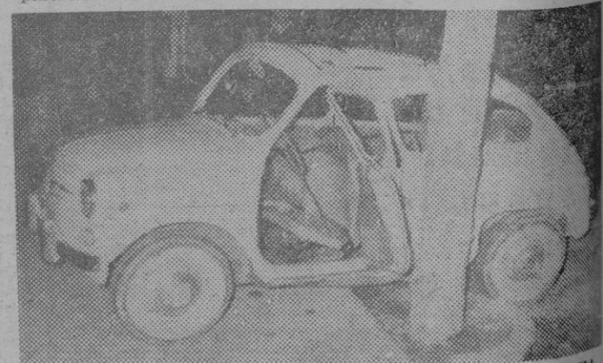
la llamada «Matrícula Turística». El mes que registró la máxima matriculación fue el de julio con 1.023 vehículos, y el que menos enero con 458 vehículos solamente. El número máximo matriculado en un sólo día fue de 72, en 24 de diciembre. El día más «flojo» fue el 29 de noviembre con sólo nueve vehículos. El número de transferencias efectuadas en la provincia fue de 8.349, lo cual indica un gran movimiento en el mercado de coches y motos de segunda mano. En general cabe decir que el año último siguió la tónica de los tres o cuatro últimos años, de un incremento del orden de unos diez mil vehículos anuales.

Es curioso señalar que se está produciendo últimamente el hecho de que se dan bastantes bajas de vehículos por desguace. Para el futuro cabe señalar la tendencia —paralela al incremento del nivel

que respecta al Reglamento de Transportes. Esto naturalmente repetimos, en lo que respecta a denuncias en carreteras, ya que las infracciones en las poblaciones son de la competencia de los respectivos ayuntamientos. Con respecto a 1964, el incremento de sanciones en carretera fue de 30.436.

Sólo nos queda ya por reseñar el capítulo triste, el más triste pero inevitable: el de los accidentes. Mil doscientos treinta y nueve accidentes registrados en Baleares en 1965, de los cuales quinientos ochenta corresponden a zona urbana y seiscientos cincuenta y nueve a carretera. De estos accidentes se derivaron sesenta y tres muertos, 13 correspondientes a zona urbana y 47 a carretera.

El día 31 de diciembre de 1965 o sea a las puertas del año en curso, se matriculó en Baleares el P. M. 87.327. Una cifra realmente elevada, y todo un índice de pro-



1.239 ACCIDENTES SE REGISTRARON EN LA PROVINCIA EN 1965

de vida y de la producción nacional de automóviles— de la sustitución de las motocicletas por los coches en Baleares.

En el transcurso del año fueron expedidos 9.560 Permisos de Conducción (no hablemos de los «denegados») de los cuales 8.054 corresponden a varones y el resto, 1.506, a mujeres. Fueron igualmente expedidas 4.507 Licencias de Conducción.

Se experimentó un incremento en el número de sanciones impuestas en carreteras, que fue de 33.172 por lo que se refiere al Código de Circulación, y 1.053 por lo

peridad si se tiene en cuenta el número de habitantes. A todos esto corresponde procurar que lo que es un índice de bienestar y progreso no se transforme en una fuente de incomodidades y problemas. Pensemos que en las carreteras hay sitio para todos, y siempre un momento para llegar a cualquier parte: no intentamos convertir el automóvil en un peligro para los demás, para nosotros mismos. El respeto cívico, la educación y el respeto a las normas de circulación deben presidir el tráfico en Baleares en el transcurso de este año de 1966.

## Maggie Davis ha venido a escribir su tercer libro en Mallorca

Sus dos anteriores novelas históricas han constituido un éxito editorial en Inglaterra y Estados Unidos

Hemos repetido muchas veces que Mallorca parece ser el lugar adecuado para el trabajo de creación. Son muchísimos los artistas y escritores que «cucen» sus ideas o buscan su inspiración en la paz y la quietud de esta isla mediterránea. Son seres que viven en Mallorca y buscan un refugio a ser posible lejos del barullo turístico. Porque ellos no se sienten «turistas» e incluso les molesta que les tomen por tales. Recordamos a este respecto la respuesta dada por Robert Graves un día a un joven camarero mallorquín, cuando éste le preguntó chapurreando un inglés de verdadera risa, «si le había gustado Mallorca». «Mucho —contestó el gran escritor inglés— tanto que llevo viviendo en ella muchos más años que usted».

Maggie Davis es una escritora que ha venido a Mallorca a escribir su tercer libro. Su primera novela —histórica— llevaba el título de «The Winter Serpent» y fué un éxito editorial en Inglaterra. Su segunda obra ha constituido un éxito en los Estados Unidos. Publicada en aquel país en 1963 ha agotado ya varias ediciones.

Precisamente en Estados Unidos ocurrió una anécdota que nos refleja muy claramente el carácter de Maggie Davis. Ocurrió que al final de una conferencia pronunciada por la autora, se le acercó un caballero para decirle: «Jamás he leído una novela histórica, pero después de escuchar su conferencia estoy dis-

puesto a hacer una excepción con su segundo libro». A lo que contestó la Sra. Davis: «Muy bien. Y mientras, si se

interesara en este asunto. ¿Puedo recomendarle «Guerra y Paz»?

Maggie Davis es joven, inte-

ligente, elegantísima. Escritora por innahable y profunda vocación: «La gente —dice— tiene derecho a discutir las ideas del escritor, pues las ideas son del patrimonio común. A lo que no tiene derecho es a considerar al hombre o mujer que vive de sus libros, como un ser aparte, como un bicho raro».

«Los técnicos, los médicos, los abogados —añade— defienden su saber empleando un lenguaje técnico e inaccesible, que siempre es de gran efecto, y causa mucho respeto a los tontos. Pero los escritores empleamos el lenguaje común y corriente, y expresamos nuestras ideas de la manera más sencilla y clara posible: de ahí que no tengamos ni «tabú» ni «misterio». De ahí que cualquiera se crea en condiciones de decirnos de buenas a primeras: «no estoy de acuerdo».

Sabe lo que se dice, Maggie Davis. Si bien, claro está, su punto de vista es muy particular. Ella cultiva la novela histórica para poder decir cosas muy actuales en boca de personajes antiguos. «Puesto que las premisas que mueven la conducta humana son esencialmente las mismas, no hay razón por la que una novela histórica no sea esencialmente (Continúa en quinta página)

(En la foto, Maggie Davis junto a su Arbol de Navidad. La foto, obtenida en su casa mallorquina, es la que figurará en la contraportada de la edición de su próxima novela, ya muy adelantada).



ESTA PAGINA  
ESCRIBE  
**Antonio Piza.**  
FOTOGRAFIA  
**Juanet**

ELIJA SU COLCHON TENEMOS TODAS LAS MARCAS Y CALIDADES

LANA FLEX ZEUS  
WIPLAN RIVO POLITAN  
Casa miguel rossello VAYSAN  
PEDRO ALCANTARA PEÑA, 44 TEL. 11508